

yoer



Spiro

TF03



PL	●	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	●	INSTRUCTION MANUAL	21
DE	●	INSTRUKTIONEN ZUR BEDIENUNG	37
BG	●	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	55
CS	●	NÁVOD K POUŽITÍ	72
ES	●	MANUAL DE INSTRUCCIONES	88
FR	●	MANUEL D'INSTRUCTIONS	105
HRV	●	KORISNIČKI PRIRUČNIK	122
HU	●	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	138
IT	●	MANUALE DI ISTRUZIONI	154
NL	●	HANDLEIDING	171
RO	●	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	187
SK	●	NÁVOD NA POUŽITIE	203
SL	●	NAVODILA ZA UPORABO	219
UA	●	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	235

Warunki bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

- 1.** Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
- 2.** Upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- 3.** Aby zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym i zranieniu nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- 4.** To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie do obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Należy zwrócić szczególną uwagę, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

5. Zwróć uwagę, żeby dzieci w wieku poniżej 3 lat będące bez nadzoru trzymały się z dala urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie jedynie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone i zainstalowane w prawidłowej pozycji roboczej, oraz jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie do obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić i konserwować urządzenia.

6. Dzieci, osoby niepełnosprawne i osoby starsze nie powinny przebywać przez dłuższy czas obok bezpośredniego przepływu powietrza z wentylatora.
7. Nie korzystaj z urządzenia posiadającego uszkodzony przewód, wtyczkę lub w przypadku jakiegokolwiek innej awarii.
8. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może zostać naprawiony wyłącznie przez serwis producenta lub wykwalifikowaną do tego osobę, żeby uniknąć zagrożenia.
9. Nie podejmuj prób naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się części, które mogą zostać naprawione samodzielnie przez użytkownika.
10. Uwaga: W przypadku, jeśli korzystasz z przedłużacza, upewnij się, że nie przekraczasz maksymalnej znamionowej mocy / obciążenia przedłużacza.
11. Nie wkładaj do wentylatora żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

obrażenia ciała lub uszkodzenie wentylatora. Nie blokuj urządzenia ani nie manewruj nim podczas jego pracy.

- 12.** Ten wentylator nie jest przeznaczony do użytku w mokrych lub wilgotnych miejscach.
- 13.** Nie używaj urządzenia, jeśli stoisz boso lub masz mokre ręce.
- 14.** Nie stawiaj wentylatora w miejscu, gdzie mógłby on wpaść do wanny albo innego zbiornika z wodą.
- 15.** Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem oraz kiedy nie jest ono używane. Jeśli wentylator nie jest użytkowany, przechowuj go w bezpiecznym, suchym miejscu.
- 16.** Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
- 17.** Nigdy nie ładuj ponownie baterii jednorazowych.
- 18.** Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- 19.** Nie podgrzewaj baterii. Nie narażaj ich na działanie wysokiej temperatury ani ognia. Unikaj

przechowywania ich w miejscu, w którym byłyby narażone na działanie promieni słonecznych.

- 20.** Nie zwieraj ze sobą baterii. Nie przechowuj ich w pudełku lub szufladzie, w których przypadkowo mogą się wzajemnie zwierać lub być zwarte za pomocą innych, metalowych przedmiotów.
- 21.** Nie wydobywaj baterii z oryginalnego opakowania aż do momentu ich użycia.
- 22.** Nie narażaj baterii na działanie wstrząsów mechanicznych.
- 23.** W przypadku wycieku substancji płynnych z baterii nie dopuść do ich kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli dojdzie do takiego kontaktu, przemyj dokładnie zanieczyszczony obszar ciała dużą ilością wody oraz zasięgnij porady lekarza.
- 24.** Upewnij się, że baterie są odpowiednio zainstalowane zgodnie z oznaczeniem polaryzacji (+) i (-).

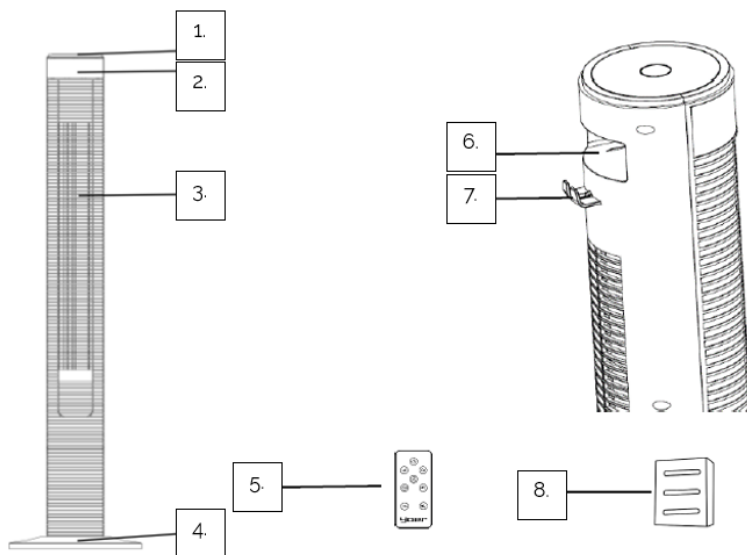
- 25.** Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane. Nie pozwól dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- 26.** W przypadku potknięcia baterii natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- 27.** Przechowuj baterie suche i czyste.
- 28.** Przed instalacją baterii oczyść styki na nich oraz w pilocie.
- 29.** Zawsze wybieraj właściwy rozmiar i typ baterii, najlepiej nadający się do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem pomagające w prawidłowym wyborze baterii należy zachować.
- 30.** Wyjmij baterie z pilota, jeśli nie zamierzasz przez dłuższy czas go używać, chyba że jest niezbędny w sytuacjach awaryjnych.
- 31.** Bezwzględnie usuń zużyte baterie.
- 32.** Nie wrzucaj baterii do ognia, chyba że w warunkach zatwierdzonego i kontrolowanego recyklingu.

- 33.** Baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników w wyznaczonych punktach.
- 34.** Nie korzystaj z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- 35.** Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- 36.** Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- 37.** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe oraz niebezpieczne.
- 38.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

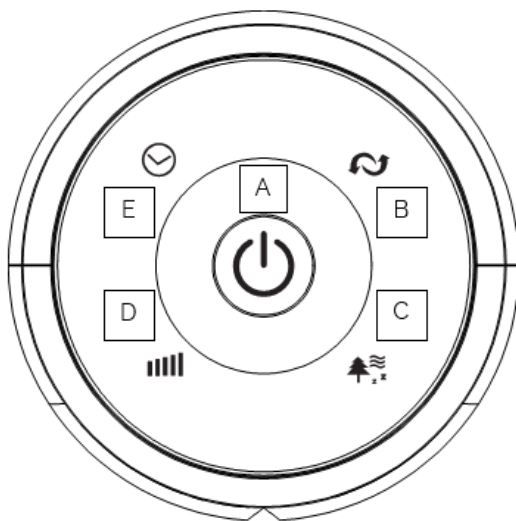
**UWAGA****TRZYMAJ BATERIE POZA
ZASIĘGIEM DZIECI**

Połknięcie baterii może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich oraz śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Natychmiast wezwij pomoc medyczną.

Poznaj swój wentylator



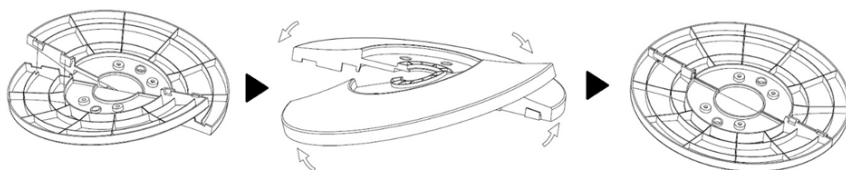
1. Panel sterowania
2. Wyświetlacz LED
3. Wylot powietrza
4. Podstawa
5. Pilot
6. Schowek na pilot / uchwyt do przenoszenia
7. Hak na wtyczkę przewodu zasilającego
8. Pojemnik na olejki eteryczne



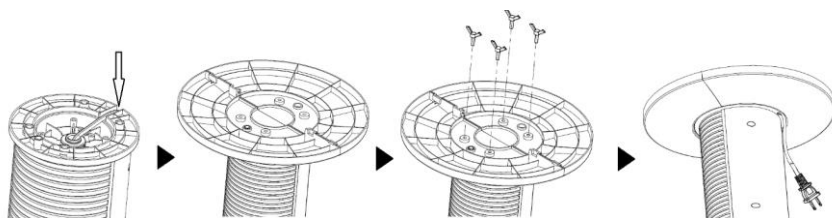
- A. Przycisk ON/OFF / Tryb cichy
- B. Funkcja oscylacji
- C. Wybór trybu pracy
- D. Regulacja prędkości / Wygaszanie wyświetlacza
- E. Programator czasowy

Montaż urządzenia

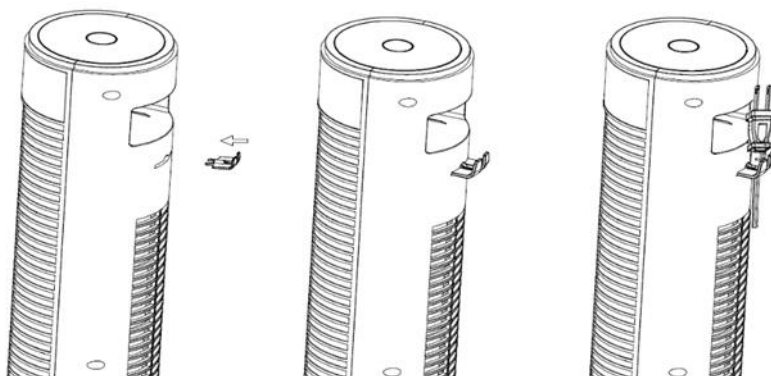
1. Wyjmij urządzenie z opakowania i zdejmij folię ochronną.
2. Przyłóż do siebie obie części podstawy pod lekkim kątem tak, aby dopasować wypustki łączeniowe do wyżłobień.
3. Złącz obie części tak, aby wypustki łączeniowe zostały wsunięte do końca w wyżłobienia. Docisnij, aby obie części były równo połączone.



4. Przetnij przewód zasilający w wyżłobienie na spodzie wentylatora i nałóż złożoną podstawę tak, aby przez otwór widoczny był przewód zasilający. Upewnij się, że wystaje on z wycięcia na podstawie.
5. Zamocuj podstawę za pomocą czterech nakrętek motylkowych.



6. Wsuń zapakowany wraz z instrukcją obsługi hak na wtyczkę w otwór w tylnej części wentylatora. Charakterystyczne kliknięcie oznacza, że hak został wsunięty prawidłowo.



7. Ustaw urządzenie w suchym miejscu na płaskiej, stabilnej powierzchni.

8. Wentylator może być obsługiwany za pomocą panelu sterowania lub pilota. Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii zasilającej CR2025 - 3V (dołączona do zestawu).

Korzystanie z urządzenia

1. Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka elektrycznego. Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu wyświetlona zostanie aktualna temperatura pomieszczenia.
2. Naciśnij przycisk , aby ustawić żądaną prędkość pracy: małą, średnią lub dużą.
3. Naciśnij przycisk , aby wybrać tryb pracy:
 - a) tryb NORMALNY  – wentylator pracuje na dowolnej, wybranej prędkości,
 - b) tryb NATURALNY  – wentylator imituje naturalny wiatr w oparciu o wybraną prędkość,
 - c) tryb NOCNY  – wentylator rozpocznie pracę na wybranej przez Ciebie prędkości, a następnie będzie zmniejszał prędkość pracy stopniowo aż do najniższego poziomu. Wyświetlacz LED wygaśnie po 30 sekundach pracy,

- d) tryb DZIECKO  – wentylator automatycznie ustawi programator czasowy na 3 godziny, uruchomione zostaną funkcje oscylacji i jonizacji powietrza. Urządzenie rozpocznie pracę na najwyższej prędkości i będzie zmniejszało prędkość pracy stopniowo aż do najniższego poziomu. Wyświetlacz LED wygaśnie po 30 sekundach pracy. W dowolnym momencie możesz wyłączyć funkcję oscylacji i funkcję jonizacji.
4. Za pomocą przycisku  możesz ustawić czas, po którym wentylator ma się wyłączyć (od 1 do 12 godzin).
5. Aby wyłączyć dźwięk przycisków, naciśnij i przytrzymaj  przez około 3 sekundy. Aby wyłączyć tryb cichy, naciśnij i przytrzymaj przycisk ponownie przez około 3 sekundy.
6. Tryb cichy możesz również włączyć za pomocą pilota zdalnego sterowania. W tym celu naciśnij znajdujący się na pilocie przycisk . Aby wyłączyć tryb cichy, naciśnij przycisk ponownie.
7. Naciśnij przycisk , aby uruchomić lub wyłączyć funkcję oscylacji.
8. Naciśnij przycisk , aby uruchomić lub wyłączyć funkcję jonizacji.

9. Naciśnij i przytrzymaj  przez około 3 sekundy, aby wyłączyć wyświetlacz. Żeby go włączyć, naciśnij dowolny przycisk. Aby wyłączyć lub włączyć wyświetlacz za pomocą pilota, użyj przycisku .
10. W celu wyłączenia wentylatora naciśnij przycisk . Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego.

Wskazówka: Urządzeniem możesz sterować również za pomocą aplikacji mobilnej Yoer poprzez połączenie Wi-Fi 2,4 GHz. Naciśnij i przytrzymaj  przez około 3 sekundy, aby połączyć urządzenie z Wi-Fi.

Czyszczenie i konserwacja

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania i trzymaj je z dala od jakichkolwiek gniazdek elektrycznych.
2. Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj lekko wilgotnej szmatki. Wysusz czyszczoną powierzchnię miękką, suchą ściereczką.

3. Nie używaj żadnych produktów chemicznych ani środków czyszczących. Nie pozwól, żeby woda dostała się do otworów urządzenia.
4. W przypadku, gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, upewnij się, że jest całkowicie odłączone od zasilania. Przechowuj urządzenie w opakowaniu.

Wymogi w zakresie informacji dotyczące wentylatorów przenośnych

Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane:

TF03

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	35.73	m ³ /min
Moc wentylatora	P	35.1	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0.90	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	53.8	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	2.48	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		
Dodatkowych informacji udziela	Yoer sp. z o.o., ul. Dąbrowskiego 267 60-406 Poznań, Polska		

Środowisko



Produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie wyrzucaj produktu razem z odpadami komunalnymi.



Skontaktuj się z najbliższym punktem zbiórki odpadów.

Warunki gwarancji i naprawy

Gwarancja na produkt obejmuje usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych. W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów pod warunkiem, że urządzenie było używane zgodnie z instrukcją i nie było modyfikowane, naprawiane, w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia lub transportu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się elementów ani elementów łatwo tłukących się, takich jak szkło czy ceramika.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do

autoryzowanego serwisu Yoer. W momencie składania reklamacji należy podać rodzaj usterki oraz dołączyć kopię dowodu zakupu.

Safety conditions

Basic safety rules, including the following, must be observed when using electrical equipment:

- 1.** Read this manual carefully before use and keep it for future reference.
- 2.** Make sure that the voltage at the electrical socket corresponds to the voltage indicated on the nameplate.
- 3.** To prevent fire, electric shock and injury, do not immerse the cable, plug or device in water or other liquids.
- 4.** This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack the appropriate experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the use of the appliance and understand the hazards of its use. Special care should be taken to ensure that children

do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without appropriate supervision.

5. Ensure that unsupervised children under 3 years of age stay away from the appliance. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the appliance on and off if it has been placed and installed in the correct operating position, and if they are supervised or have been instructed in the operation of the appliance and understand the hazards of its use. Children between 3 and 8 years of age may not connect, adjust or clean and maintain the appliance.
6. Children, people with disabilities and the elderly should not be next to the direct airflow from the fan for long periods of time.
7. Do not use a device with a damaged cord, plug or in the event of any other failure.
8. If the power cable is damaged, it must only be repaired by the manufacturer's service department

or by a person qualified to do so, in order to avoid any danger.

- 9.** Do not attempt to repair, disassemble or modify the unit. There are no user serviceable parts inside the unit.
- 10.** Note: If you are using an extension cable, make sure that you do not exceed the maximum rated power / load of the extension cable.
- 11.** Do not insert any objects into the fan as this may cause electric shock, injury or damage to the fan. Do not block or manoeuvre the unit while it is running.
- 12.** This fan is not intended for use in wet or damp areas.
- 13.** Do not use the device if you are standing barefoot or have wet hands.
- 14.** Do not place the fan where it could fall into a bath or other body of water.
- 15.** Disconnect the unit from the power supply before cleaning and when not in use. If the fan is not in use, store it in a safe, dry place.

- 16.** Keep batteries out of the reach of children.
- 17.** Never recharge disposable batteries.
- 18.** Do not disassemble, open or destroy the battery.
- 19.** Do not heat the batteries. Do not expose them to heat or fire. Avoid storing them where they would be exposed to sunlight.
- 20.** Do not short-circuit batteries with each other. Do not store them in a box or drawer where they can accidentally short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- 21.** Do not remove the batteries from their original packaging until they have been used.
- 22.** Do not expose the battery to mechanical shocks.
- 23.** In the event of leakage of liquid substances from the battery, do not allow them to come into contact with the skin or eyes. If such contact does occur, wash the contaminated area thoroughly with plenty of water and seek medical advice.

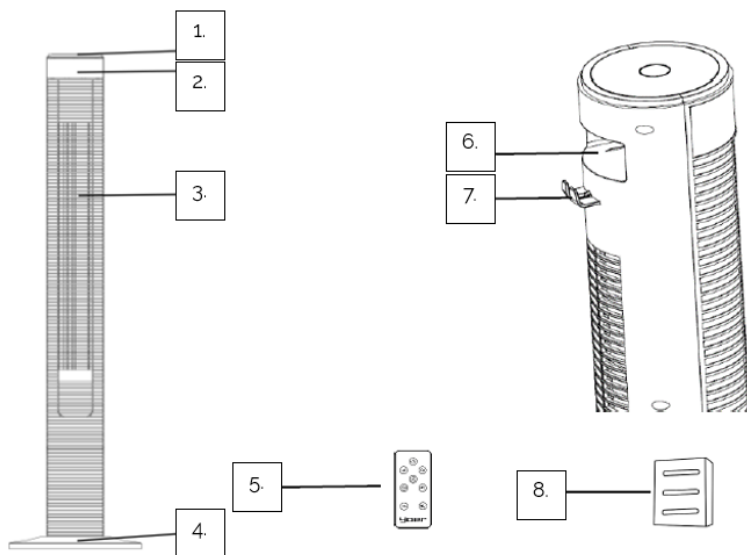
- 24.** Ensure that the batteries are properly installed according to the polarity (+) and (-) markings.
- 25.** Children's use of batteries should be supervised. Do not allow children to change batteries without adult supervision.
- 26.** If a battery is swallowed, seek medical advice immediately.
- 27.** Keep batteries dry and clean.
- 28.** Clean the contacts on the batteries and in the remote control before installing them.
- 29.** Always choose the correct size and type of battery best suited to the intended use. Keep the information supplied with your device to help you choose the correct battery.
- 30.** Remove the batteries from the remote control if you do not intend to use it for a long period of time, unless it is needed in an emergency.
- 31.** Dispose of used batteries immediately.

- 32.** Do not dispose of batteries in a fire, except under conditions of an approved and controlled recycling process.
- 33.** Batteries should be disposed of in specially marked containers at designated points.
- 34.** Do not use the device in a manner incompatible with its intended use.
- 35.** Do not leave the device unattended.
- 36.** Never use the device outdoors.
- 37.** The appliance is intended for domestic use only. Any other use is considered inappropriate and dangerous.
- 38.** The manufacturer will not be held liable for any damage resulting from non-compliance with these operating instructions.

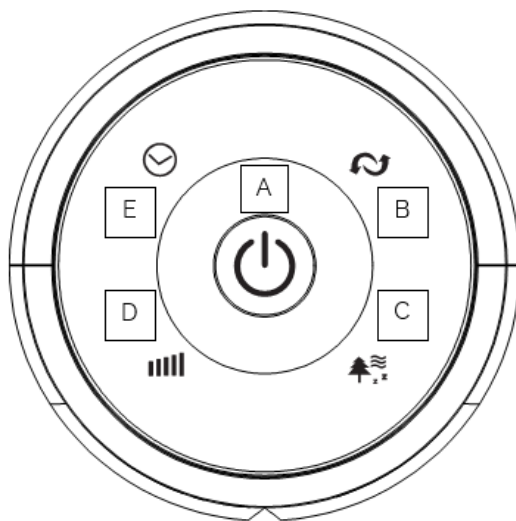
**NOTE****KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN**

Ingestion of batteries can lead to chemical burns, soft tissue perforation and death. Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Call medical assistance immediately.

Know your fan



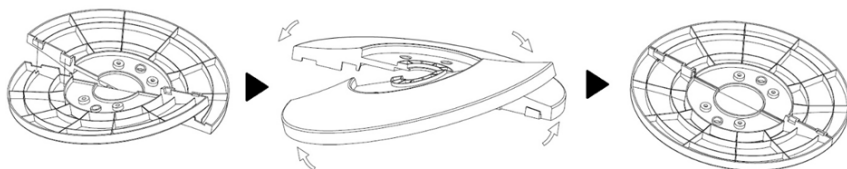
1. Control panel
2. LED display
3. Air outlet
4. Basis
5. Pilot
6. Remote control storage / carrying handle
7. Hook for power cord plug
8. Essential oil container



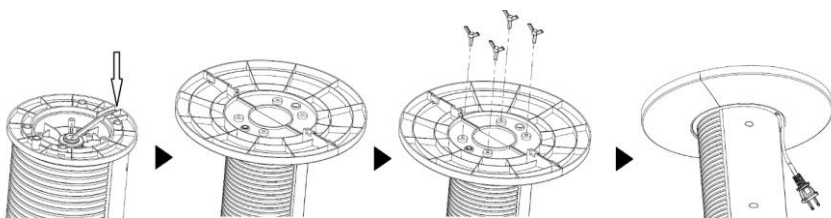
- A.** ON/OFF button / Silent mode
- B.** Oscillation function
- C.** Operating mode selection
- D.** Speed control / Display dimming
- E.** Timer

Assembly of the device

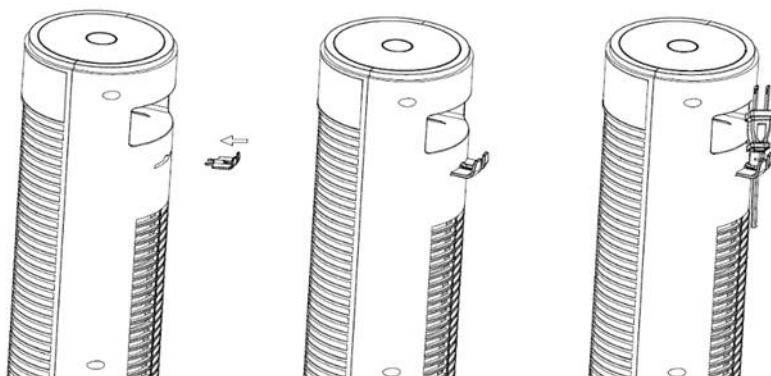
1. Take the device out of the packaging and remove the protective film.
2. Place the two parts of the base together at a slight angle so that the connecting tabs fit into the gouges.
3. Join the two parts so that the connecting tabs are pushed all the way into the grooves. Press down so that the two parts are evenly joined.



4. Insert the power cord into the notch on the bottom of the fan and place the folded base so that the power cord is visible through the opening. Make sure that it protrudes from the notch on the base.
5. Fix the base with four wing nuts.



6. Insert the plug hook packed with the instruction manual into the hole in the back of the fan. A distinctive click indicates that the hook has been inserted correctly.



7. Place the unit in a dry place on a flat, stable surface.
8. The fan can be operated via a control panel or remote control. The remote control requires one CR2025 - 3V power battery (included).

Use of the device

1. Plug the power plug into an electrical outlet. Press the  button to switch the unit on. The display will show the current room temperature.
2. Press  to set the desired speed: low, medium or high.
3. Press  to select the operating mode:
 - a) NORMAL mode  - the fan operates at any selected speed,
 - b) NATURAL mode  - the fan imitates the natural wind based on the selected speed,
 - c) NIGHT mode  - the fan will start at your chosen speed and then reduce the speed gradually down to the lowest level. The LED display will extinguish after 30 seconds of operation,
 - d) CHILD mode  - the fan will automatically set the timer for 3 hours, oscillation and air ionisation functions will be activated. The unit will start at the highest speed and reduce the speed gradually until it reaches the lowest level. The LED display will extinguish after 30 seconds of operation. You can switch off the oscillation function and the ionisation function at any time.

4. Using the  button, you can set the time after which the fan should switch off (from 1 to 12 hours).
5. To turn off the button sound, press and hold  for approximately 3 seconds. To deactivate silent mode, press and hold the button again for approximately 3 seconds.
6. You can also activate the silent mode using the remote control. To do this, press the  button on the remote control. To deactivate silent mode, press the button again.
7. Press  to start or stop the oscillation function.
8. Press  to start or stop the ionisation function.
9. Press and hold  for about 3 seconds to turn off the display. To switch it on, press any button. To turn the display off or on using the remote control, use .
10. To switch off the fan, press . Disconnect the plug from the power socket.

Tip: You can also control the device using the Yoer mobile app via a 2.4 GHz Wi-Fi connection. Press and hold  for approximately 3 seconds to connect the device to Wi-Fi.

Cleaning and maintenance

- 1.** Always unplug the unit from the power source and keep it away from any electrical sockets before cleaning.
- 2.** Use a slightly damp cloth to clean the outside of the unit. Dry the cleaned surface with a soft, dry cloth.
- 3.** Do not use any chemical products or cleaning agents. Do not allow water to get into the openings of the unit.
- 4.** When the device will not be used for a long period of time, make sure it is completely unplugged. Store the device in its packaging.

Information requirements for portable fans

Information to identify the model to which the data provided relates:			
TF03			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	35.73	m³/min
Fan power	P	35.1	W
Operating value	SV	1.02	(m³/min)/W
Standby power consumption	PSB	0.90	W
Fan sound power level	LWA	53.8	dB(A)
Maximum air speed	c	2.48	m/s
Standard for the measurement of in-service value	EN IEC 60879:2019		
For further information, please contact	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Poland		

Environment



The product contains recyclable materials. Do not dispose of the product with municipal waste. Contact your nearest waste collection point.

Warranty and repair conditions

The product warranty covers defects caused by material or manufacturing errors. Under the guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any defective components, provided that the appliance has been used in accordance with the instructions and has not been modified, repaired, tampered with in any way by an unauthorised person or damaged by incorrect use or transport. The guarantee does not cover natural wear and tear of components or easily breakable parts such as glass or ceramics.

This guarantee does not limit the consumer's statutory rights or any other rights the consumer has under current legislation which apply to the purchase of consumer items.

In the event of a warranty claim, please contact a specialist retailer or directly to authorised Yoer service. When making a claim, please state the type of fault and enclose a copy of the proof of purchase.

Sicherheitsbedingungen

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden, darunter die folgenden:

- 1.** Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- 2.** Stellen Sie sicher, dass die Spannung an der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- 3.** Um Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 4.** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt

werden oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Es sollte besonders darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern ohne angemessene Aufsicht durchgeführt werden.

5. Achten Sie darauf, dass unbeaufsichtigte Kinder unter 3 Jahren vom Gerät ferngehalten werden. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der richtigen Betriebsposition aufgestellt und installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt werden oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren der Benutzung verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen und warten.
6. Kinder, Menschen mit Behinderungen und ältere Menschen sollten sich nicht über längere Zeit in der

Nähe des direkten Luftstroms des Ventilators aufhalten.

7. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Stecker oder im Falle einer anderen Störung.
8. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur vom Kundendienst des Herstellers oder von einer dafür qualifizierten Person repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
9. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
10. Hinweis: Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass Sie die maximale Nennleistung/Last des Verlängerungskabels nicht überschreiten.
11. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gebläse, da dies zu einem elektrischen Schlag, Verletzungen oder Schäden am Gebläse führen kann. Blockieren

oder manövrieren Sie das Gerät nicht, während es läuft.

- 12.** Dieser Ventilator ist nicht für den Einsatz in nassen oder feuchten Räumen geeignet.
- 13.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder nasse Hände haben.
- 14.** Stellen Sie den Ventilator nicht so auf, dass er in eine Badewanne oder ein anderes Gewässer fallen könnte.
- 15.** Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung. Wenn der Ventilator nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie ihn an einem sicheren, trockenen Ort auf.
- 16.** Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 17.** Laden Sie niemals Einwegbatterien auf.
- 18.** Die Batterie darf nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.

- 19.** Erhitzen Sie die Batterien nicht. Setzen Sie sie nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung an Orten, an denen sie dem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- 20.** Schließen Sie die Batterien nicht untereinander kurz. Bewahren Sie sie nicht in einer Schachtel oder Schublade auf, wo sie sich versehentlich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- 21.** Nehmen Sie die Batterien erst dann aus der Originalverpackung, wenn sie verbraucht sind.
- 22.** Setzen Sie die Batterie keinen mechanischen Stößen aus.
- 23.** Falls flüssige Substanzen aus der Batterie auslaufen, dürfen diese nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Sollte es dennoch zu einem solchen Kontakt kommen, waschen Sie die

verunreinigte Stelle gründlich mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- 24.** Vergewissern Sie sich, dass die Batterien entsprechend der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) richtig eingesetzt sind.
- 25.** Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht von Erwachsenen zu wechseln.
- 26.** Wenn eine Batterie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- 27.** Halten Sie die Batterien trocken und sauber.
- 28.** Reinigen Sie die Kontakte an den Batterien und in der Fernbedienung, bevor Sie sie einsetzen.
- 29.** Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Typ der Batterie, die für den beabsichtigten Gebrauch am besten geeignet ist. Bewahren Sie die mit Ihrem Gerät gelieferten Informationen auf, damit Sie die richtige Batterie auswählen können.

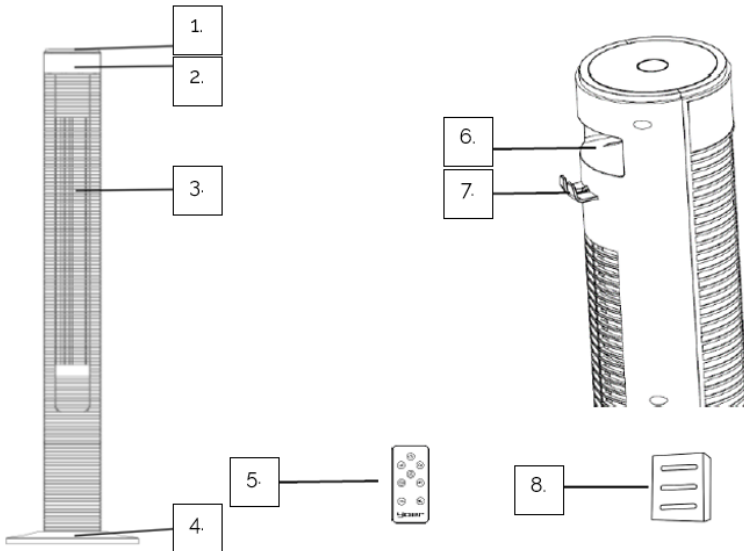
- 30.** Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, es sei denn, sie wird in einem Notfall benötigt.
- 31.** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort.
- 32.** Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, es sei denn, sie werden im Rahmen eines zugelassenen und kontrollierten Recyclingverfahrens entsorgt.
- 33.** Batterien sollten in speziell gekennzeichneten Behältern an dafür vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
- 34.** Benutzen Sie das Gerät nicht in einer Weise, die mit seiner bestimmungsgemäßen Verwendung nicht vereinbar ist.
- 35.** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- 36.** Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- 37.** Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung wird als unangemessen und gefährlich angesehen.

38. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

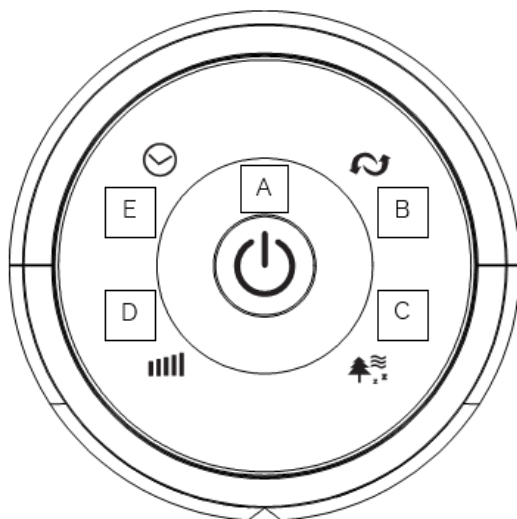
**ANMER****BATTERIEN AUSSERHALB DER
REICHWEITE VON KINDERN
AUFBEWAHREN**

Das Verschlucken von Batterien kann zu chemischen Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Rufen Sie sofort medizinische Hilfe.

Kenne deinen Fan



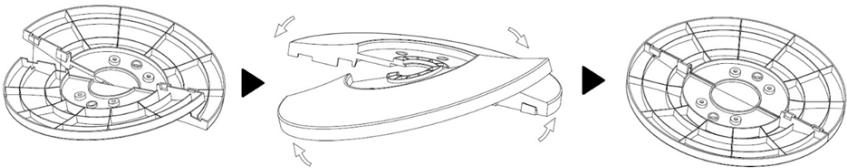
1. Bedienfeld
2. LED-Anzeige
3. Luftauslass
4. Basis
5. Piloten
6. Aufbewahrung / Tragegriff für die Fernbedienung
7. Haken für Netzkabelstecker
8. Behälter für ätherisches Öl



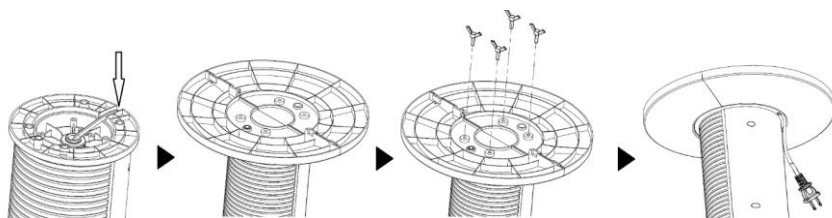
- A. ON/OFF-Taste / Stiller Modus
- B. Oszillationsfunktion
- C. Auswahl der Betriebsart
- D. Drehzahlregelung / Display-Dimmung
- E. Zeitschaltuhr

Montage des Geräts

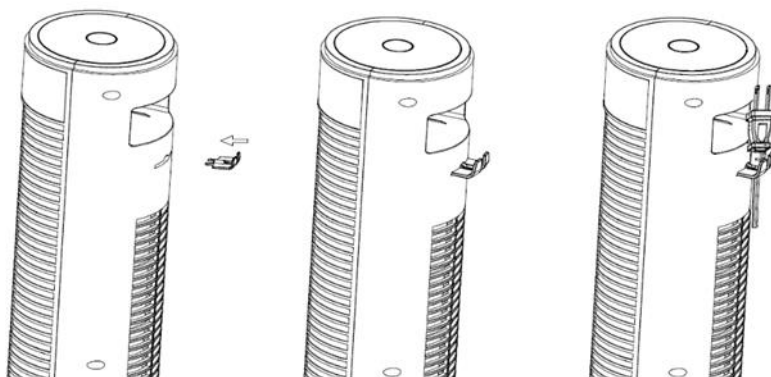
1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolie.
2. Setzen Sie die beiden Teile des Sockels in einem leichten Winkel zusammen, so dass die Verbindungslaschen in die Fugen passen.
3. Fügen Sie die beiden Teile so zusammen, dass die Verbindungslaschen bis zum Anschlag in die Nuten geschoben werden. Drücken Sie nach unten, damit die beiden Teile gleichmäßig zusammengefügt werden.



4. Stecken Sie das Netzkabel in die Aussparung an der Unterseite des Ventilators und legen Sie den gefalteten Sockel so, dass das Netzkabel durch die Öffnung sichtbar ist. Achten Sie darauf, dass es aus der Aussparung an der Unterseite herausragt.
5. Befestigen Sie den Sockel mit vier Flügelmutter.



6. Stecken Sie den der Bedienungsanleitung beiliegenden Steckerhaken in das Loch auf der Rückseite des Ventilators. Ein deutliches Klicken zeigt an, dass der Haken richtig eingesetzt wurde.



7. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf einer ebenen, stabilen Fläche auf.

8. Der Ventilator kann über ein Bedienfeld oder eine Fernbedienung gesteuert werden. Die Fernbedienung benötigt eine CR2025 - 3V-Batterie (im Lieferumfang enthalten).

Verwendung des Geräts

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt.
2. Drücken Sie , um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen: niedrig, mittel oder hoch.
3. Drücken Sie , um die Betriebsart zu wählen:
 - a) Normalbetrieb  - der Ventilator arbeitet mit einer beliebigen Geschwindigkeit,
 - b) Naturbetrieb  - der Ventilator imitiert den natürlichen Wind in Abhängigkeit von der gewählten Geschwindigkeit,
 - c) Nachtmodus  - der Ventilator startet mit der von Ihnen gewählten Geschwindigkeit und reduziert dann schrittweise die Geschwindigkeit bis zur niedrigsten Stufe. Die LED-Anzeige erlischt nach 30 Sekunden Betrieb,

- d) Kindermodus  - der Ventilator stellt automatisch den Timer für 3 Stunden ein, die Oszillations- und Luftionisationsfunktionen werden aktiviert. Das Gerät startet mit der höchsten Geschwindigkeit und reduziert die Geschwindigkeit schrittweise, bis es die niedrigste Stufe erreicht. Die LED-Anzeige erlischt nach 30 Sekunden Betrieb. Sie können die Oszillationsfunktion und die Ionisierungsfunktion jederzeit ausschalten.
4. Mit der Taste  können Sie die Zeit einstellen, nach der sich der Ventilator ausschalten soll (von 1 bis 12 Stunden).
5. Um den Tastenton auszuschalten, halten Sie  ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Um den Stumm-Modus zu deaktivieren, halten Sie die Taste erneut ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
6. Sie können den Ruhemodus auch mit der Fernbedienung aktivieren. Drücken Sie dazu die Taste  auf der Fernbedienung. Um den Stumm-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.
7. Drücken Sie , um die Oszillationsfunktion zu starten oder zu stoppen.
8. Drücken Sie , um die Ionisierungsfunktion zu starten oder zu beenden.

9. Halten Sie  etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Display auszuschalten. Um es wieder einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste. Um das Display über die Fernbedienung aus- oder einzuschalten, verwenden Sie .
10. Um den Ventilator auszuschalten, drücken Sie , Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Tipp: Sie können das Gerät auch mit der Yoer Mobile App über eine 2,4-GHz-Wi-Fi-Verbindung steuern. Halten Sie  ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät mit Wi-Fi zu verbinden.

Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Stromquelle und halten Sie es von Steckdosen fern.
2. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie die gereinigte Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
3. Verwenden Sie keine chemischen Produkte oder Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen des Geräts eindringt.

4. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker vollständig heraus. Bewahren Sie das Gerät in seiner Verpackung auf.

Informationspflichten für tragbare Ventilatoren

Informationen zur Identifizierung des Modells, auf das sich die bereitgestellten Daten beziehen:

TF03

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Gebläsedurchsatz	F	35.73	m ³ /min
Lüfterleistung	P	35.1	W
Betriebswert	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	PSB	0.90	W
Schallleistungspegel des Gebläses	LWA	53.8	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2.48	m/s
Standard für die Messung des Gebrauchswertes	EN IEC 60879:2019		
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Polen		

Umwelt



Das Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll.

Wenden Sie sich an die nächstgelegene Müllsammelstelle.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Die Produktgarantie deckt Defekte ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Im Rahmen der Garantie verpflichtet sich der Hersteller, defekte Bauteile zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, das Gerät wurde entsprechend der Gebrauchsanweisung verwendet und nicht verändert, repariert, in irgendeiner Weise von einer unbefugten Person manipuliert oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport beschädigt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß von Bauteilen oder leicht zerbrechlichen Teilen wie Glas oder Keramik.

Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers noch andere Rechte ein, die dem Verbraucher nach den geltenden Rechtsvorschriften für den Kauf von Verbrauchsgütern zustehen.

Im Falle eines Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder direkt an den autorisierten Yoer-Service, Geben Sie bei der Reklamation bitte die Art des Fehlers an und fügen Sie eine Kopie des Kaufbelegs bei.

Условия за безопасност

При използване на електрическо оборудване трябва да се спазват основните правила за безопасност, включително следните:

- 1.** Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.
- 2.** Уверете се, че напрежението в електрическия контакт съответства на напрежението, посочено на табелката.
- 3.** За да предотвратите пожар, токов удар и нараняване, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности.
- 4.** Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или които нямат необходимия опит и познания, ако са под надзор или са били инструктирани за използването на уреда и разбират опасностите, свързани с използването му.

Трябва да се положат специални грижи, за да се гарантира, че децата не си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без подходящ надзор.

5. Уверете се, че деца под 3 години, останали без надзор, не се доближават до уреда. Деца на възраст между 3 и 8 години могат да включват и изключват уреда само ако той е поставен и монтиран в правилната работна позиция и ако са под надзор или са инструктирани за работата с уреда и разбират опасностите от използването му. Деца на възраст между 3 и 8 години не могат да свързват, регулират или почистват и поддържат уреда.
6. Децата, хората с увреждания и възрастните хора не трябва да се намират в близост до директния въздушен поток от вентилатора за дълъг период от време.
7. Не използвайте устройство с повреден кабел, щепсел или в случай на друга повреда.

- 8.** Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се ремонтира само от сервизния отдел на производителя или от квалифицирано за това лице, за да се избегне опасност.
- 9.** Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или модифицирате устройството. Вътре в устройството няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя.
- 10.** Забележка: Ако използвате удължител, уверете се, че не превишавате максималната номинална мощност / натоварване на удължителя.
- 11.** Не поставяйте никакви предмети във вентилатора, тъй като това може да доведе до токов удар, нараняване или повреда на вентилатора. Не блокирайте и не маневрирайте уреда, докато работи.
- 12.** Този вентилатор не е предназначен за използване в мокри или влажни помещения.
- 13.** Не използвайте устройството, ако сте боси или имате мокри ръце.

- 14.** Не поставяйте вентилатора на място, където може да падне във вана или друг воден басейн.
- 15.** Изключете устройството от електрическата мрежа преди почистване и когато не го използвате. Ако вентилаторът не се използва, съхранявайте го на сигурно и сухо място.
- 16.** Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца.
- 17.** Никога не презареждайте батерии за еднократна употреба.
- 18.** Не разглобявайте, не отваряйте и не унищожавайте батерията.
- 19.** Не нагрявайте батериите. Не ги излагайте на топлина или огън. Избягвайте да ги съхранявате на място, където биха били изложени на слънчева светлина.
- 20.** Не свързвайте батериите накъсо една с друга. Не ги съхранявайте в кутия или чекмедже, където те могат случайно да се свържат накъсо или да се свържат накъсо от други метални предмети.

- 21.** Не изваждайте батериите от оригиналната им опаковка, докато не бъдат използвани.
- 22.** Не излагайте батерията на механични удари.
- 23.** В случай на изтичане на течни вещества от батерията, не позволявайте те да влязат в контакт с кожата или очите. Ако все пак се получи такъв контакт, измийте замърсеното място обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- 24.** Уверете се, че батериите са правилно монтирани в съответствие с маркировките за полярност (+) и (-).
- 25.** Използването на батерии от деца трябва да се контролира. Не позволявайте на децата да сменят батериите без надзора на възрастен.
- 26.** Ако погълнете батерия, незабавно потърсете лекарска помощ.
- 27.** Съхранявайте батериите сухи и чисти.
- 28.** Почистете контактите на батериите и на дистанционното управление, преди да ги поставите.

- 29.** Винаги избирайте правилния размер и тип батерия, които са най-подходящи за предвидената употреба. Съхранявайте информацията, предоставена с вашето устройство, за да ви помогне да изберете правилната батерия.
- 30.** Извадете батериите от дистанционното управление, ако не възнамерявате да го използвате за дълъг период от време, освен ако не е необходимо при спешни случаи.
- 31.** Изхвърляйте използваните батерии незабавно.
- 32.** Не изхвърляйте батериите в огън, освен в условията на одобрен и контролиран процес на рециклиране.
- 33.** Батериите трябва да се изхвърлят в специално обозначени контейнери на определени места.
- 34.** Не използвайте устройството по начин, несъвместим с предназначението му.
- 35.** Не оставяйте устройството без надзор.
- 36.** Никога не използвайте устройството на открито.

37. Уредът е предназначен само за домашна употреба.

Всяка друга употреба се счита за неподходяща и опасна.

38. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на тези инструкции за експлоатация.

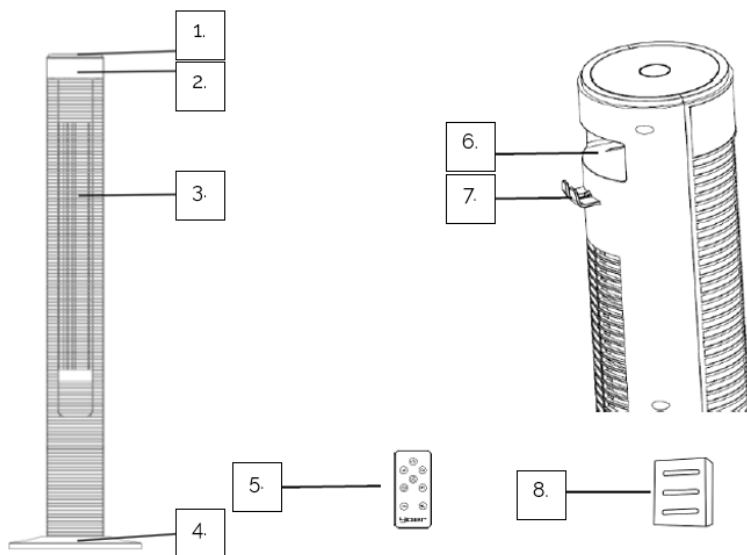


ЗАБЕЛЕЖ

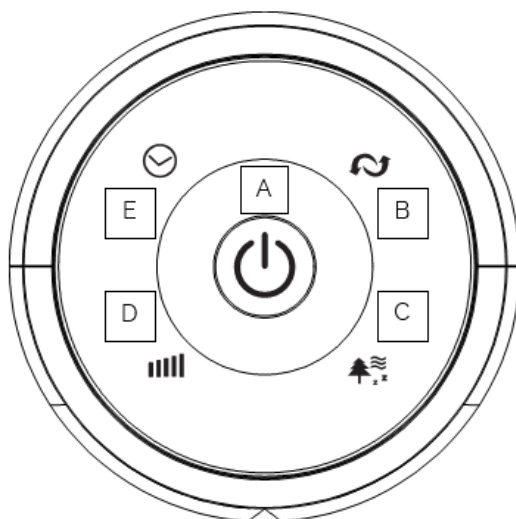
СЪХРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ НА МЕСТА, НЕДОСТЪПНИ ЗА ДЕЦА

Поглъщането на батерии може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния могат да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщането. Незабавно се обадете за медицинска помощ.

Опознайте своя фен



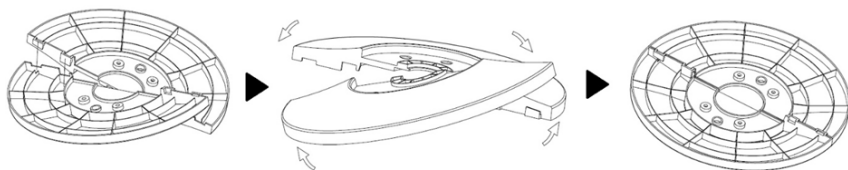
1. Контролен панел
2. LED дисплей
3. Изход за въздух
4. Основа
5. Пилот
6. Дръжка за съхранение/пренасяне на дистанционното управление
7. Кука за щепсел на захранващия кабел
8. Контейнер за етерични масла



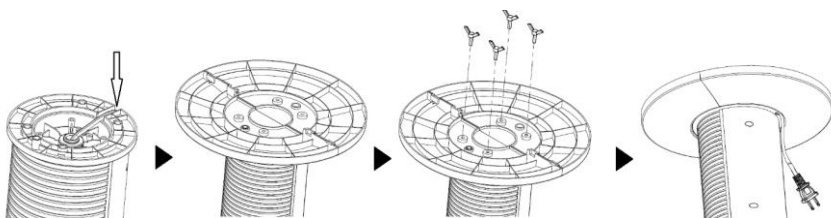
- A. Бутон ON/OFF / Безшумен режим
- B. Функция за осцилация
- C. Избор на режим на работа
- D. Регулиране на скоростта / затъмняване на дисплея
- E. Таймер

Сглобяване на устройството

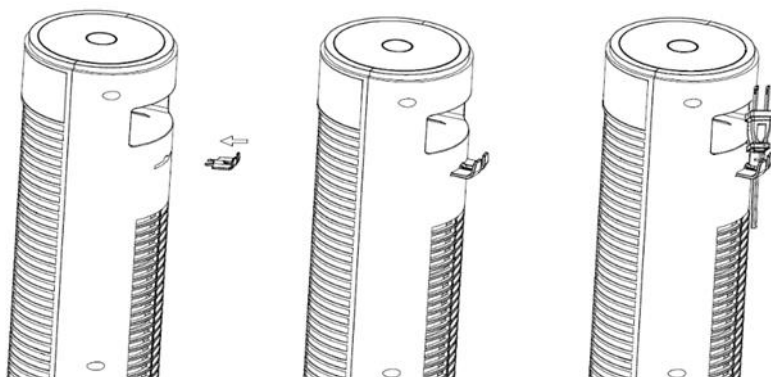
1. Извадете устройството от опаковката и свалете защитното фолио.
2. Поставете двете части на основата под лек ъгъл, така че свързващите планки да влязат в жлебовете.
3. Свържете двете части така, че свързващите планки да бъдат вкарани докрай в жлебовете. Натиснете надолу, така че двете части да се съединят равномерно.



4. Вкарайте захранващия кабел в прореза в долната част на вентилатора и поставете сгънатата основа така, че захранващият кабел да се вижда през отвора. Уверете се, че той стърчи от вдлъбнатината на основата.
5. Закрепете основата с четири крилчати гайки.



6. Поставете куката на щепсела, включена в ръководството за експлоатация, в отвора в задната част на вентилатора. Отчетливо щракване показва, че куката е поставена правилно.



7. Поставете устройството на сухо място върху равна, стабилна повърхност.

8. Вентилаторът може да се управлява чрез контролен панел или дистанционно управление. Дистанционното управление изисква една батерия CR2025 - 3V (включена в комплекта).

Използване на устройството

1. Включете щепсела за захранване в електрически контакт. Натиснете бутона , за да включите устройството. Дисплеят ще покаже текущата стайна температура.
2. Натиснете , за да зададете желаната скорост: ниска, средна или висока.
3. Натиснете , за да изберете режима на работа:
 - a) Нормален режим  - вентилаторът работи с всяка избрана скорост,
 - b) Естествен режим  - вентилаторът имитира естествения вятър в зависимост от избраната скорост,
 - c) Нощен режим  - вентилаторът ще започне с избраната от вас скорост и след това ще намали скоростта постепенно до най-ниското ниво. Светодиодният дисплей ще угасне след 30 секунди работа,

d) Детски режим  - вентилаторът автоматично ще настрои таймера за 3 часа, ще се активират функциите за осцилация и йонизация на въздуха. Устройството ще започне с най-високата скорост и постепенно ще намалява скоростта, докато достигне най-ниското ниво. Светодиодният дисплей ще угасне след 30 секунди работа. Можете да изключите функцията за осцилация и функцията за йонизация по всяко време.

4. С помощта на бутона  можете да зададете времето, след което вентилаторът да се изключи (от 1 до 12 часа).
5. За да изключите звука на бутона, натиснете и задръжте  за около 3 секунди. За да деактивирате безшумния режим, натиснете и задръжте бутона отново за около 3 секунди.
6. Можете също така да активирате безшумния режим с помощта на дистанционното управление. За да направите това, натиснете бутона  на дистанционното управление. За да деактивирате тихия режим, натиснете отново бутона.
7. Натиснете , за да стартирате или спрете функцията за осцилиране.
8. Натиснете , за да стартирате или спрете функцията за йонизация.

9. Натиснете и задръжете  за около 3 секунди, за да изключите дисплея. За да го включите, натиснете който и да е бутон. За да изключите или включите дисплея с помощта на дистанционното управление, използвайте .
10. За да изключите вентилатора, натиснете . Изключете щепсела от електрическия контакт.

Съвет: Можете също така да управлявате устройството с помощта на мобилното приложение Yoer чрез 2,4 GHz Wi-Fi връзка. Натиснете и задръжете  за около 3 секунди, за да свържете устройството към Wi-Fi.

Почистване и поддръжка

1. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и го дръжете далеч от електрически контакти, преди да го почиствате.
2. Използвайте леко влажна кърпа, за да почистите външната част на устройството. Подсушете почистената повърхност с мека и суха кърпа.
3. Не използвайте никакви химически продукти или почистващи препарати. Не позволявайте на водата да навлезе в отворите на устройството.

4. Когато устройството няма да се използва за дълъг период от време, уверете се, че е напълно изключено от електрическата мрежа. Съхранявайте устройството в неговата опаковка.

Изисквания за информация за преносими вентилатори

Информация за идентифициране на модела, за който се отнасят предоставените данни:			
TF03			
Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимален дебит на вентилатора	F	35.73	m ³ /min
Захранване на вентилатора	P	35.1	W
Работна стойност	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Консумация на енергия в режим на готовност	PSB	0.90	W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	LWA	53.8	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	c	2.48	m/s
Стандарт за измерване на стойността в експлоатация	EN IEC 60879:2019		
За допълнителна информация, моля, свържете се с	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Познан, Полша		

Околна среда



Продуктът съдържа рециклируеми материали. Не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци. Свържете се с най-близкия пункт за събиране на отпадъци.

Условия за гаранция и ремонт

Гаранцията на продукта покрива дефекти, причинени от грешки в материала или производството. В рамките на гаранцията производителят се задължава да ремонтира или замени всички дефектни компоненти, при условие че уредът е бил използван в съответствие с инструкциите и не е бил променен, ремонтиран, подправян по какъвто и да е начин от неупълномощено лице или повреден при неправилна употреба или транспортиране. Гаранцията не покрива естественото износване на компонентите или лесно чупливи части като стъкло или керамика.

Тази гаранция не ограничава законовите права на потребителя или други права, които потребителят има съгласно действащото законодателство, което се прилага при закупуване на потребителски стоки.

В случай на гаранционна претенция се обърнете към специализиран търговец на дребно или директно към оторизирания сервиз на Yoer. При

предявяване на рекламация, моля, посочете вида на повредата и приложете копие от документа за покупка.

Bezpečnostní podmínky

Při používání elektrických zařízení je nutné dodržovat základní bezpečnostní pravidla, včetně následujících:

- 1.** Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.
- 2.** Ujistěte se, že napětí v elektrické zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku.
- 3.** Abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- 4.** Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí nebezpečím spojeným s jeho používáním. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby si děti

se spotřebičem nehrály. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez odpovídajícího dozoru.

5. Zajistěte, aby se děti mladší 3 let bez dozoru ke spotřebiči nepřibližovaly. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěn a instalován ve správné provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o obsluze spotřebiče a rozumí nebezpečím spojeným s jeho používáním. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič připojovat, nastavovat ani čistit a udržívat.
6. Děti, osoby se zdravotním postižením a starší osoby by se neměly dlouhodobě nacházet v blízkosti přímého proudu vzduchu z ventilátoru.
7. Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem, zástrčkou nebo v případě jiné poruchy.
8. Pokud je napájecí kabel poškozen, smí jej opravovat pouze servisní oddělení výrobce nebo osoba k tomu kvalifikovaná, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

9. Nepokoušejte se přístroj opravovat, rozebírat nebo upravovat. Uvnitř jednotky nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat.
10. Poznámka: Pokud používáte prodlužovací kabel, dbejte na to, abyste nepřekročili maximální jmenovitý výkon / zatížení prodlužovacího kabelu.
11. Do ventilátoru nekládejte žádné předměty, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození ventilátoru. Neblokujte jednotku ani s ní nemanipulujte, pokud je v chodu.
12. Tento ventilátor není určen pro použití v mokřích nebo vlhkých prostorách.
13. Zařízení nepoužívejte, pokud stojíte bosí nebo máte mokré ruce.
14. Neumísťujte ventilátor na místa, kde by mohl spadnout do vany nebo jiné vodní nádrže.
15. Před čištěním a v době, kdy přístroj nepoužíváte, jej odpojte od zdroje napájení. Pokud ventilátor nepoužíváte, uložte jej na bezpečné a suché místo.

- 16.** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- 17.** Nikdy nenabíjejte jednorázové baterie.
- 18.** Baterii nerozebírejte, neotvírejte ani neničte.
- 19.** Baterie nezahřívejte. Nevystavujte je teplu ani ohni.
Neukládejte je na místa, kde by byly vystaveny slunečnímu záření.
- 20.** Baterie mezi sebou nezkratujte. Neukládejte je do krabice nebo zásuvky, kde by mohlo dojít k jejich náhodnému vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- 21.** Baterie nevyjímejte z původního obalu, dokud nejsou použity.
- 22.** Nevystavujte baterii mechanickým nárazům.
- 23.** V případě úniku kapalných látek z baterie nedovolte, aby se dostaly do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud k takovému kontaktu dojde, důkladně omyjte kontaminované místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

- 24.** Ujistěte se, že jsou baterie správně nainstalovány podle značek polarity (+) a (-).
- 25.** Děti by měly baterie používat pod dohledem. Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- 26.** Pokud dojde ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- 27.** Baterie udržujte v suchu a čistotě.
- 28.** Před instalací baterií očistěte kontakty na bateriích a v dálkovém ovladači.
- 29.** Vždy zvolte správnou velikost a typ baterie, které jsou nejvhodnější pro zamýšlené použití. Uschovejte si informace dodané se zařízením, které vám pomohou vybrat správnou baterii.
- 30.** Pokud dálkový ovladač nehodláte delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, pokud není potřeba v případě nouze.
- 31.** Použité baterie okamžitě zlikvidujte.

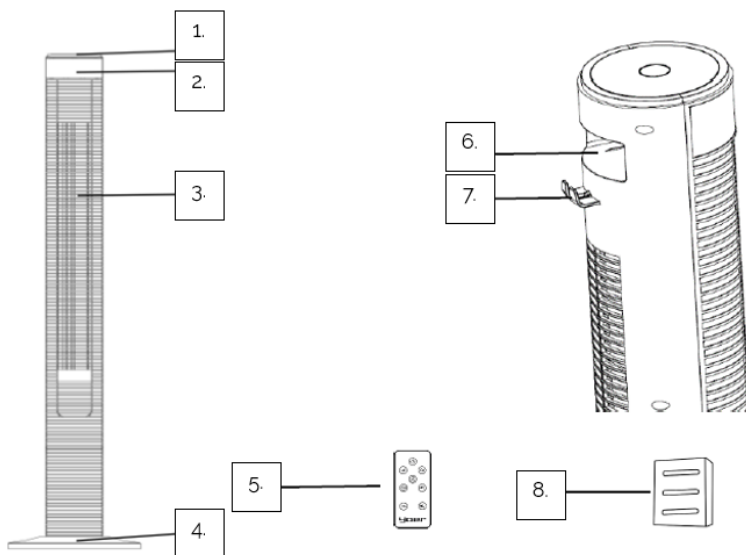
- 32.** Baterie nelikvidujte v ohni, s výjimkou případů, kdy je to možné v rámci schváleného a kontrolovaného recyklačního procesu.
- 33.** Baterie by se měly likvidovat ve speciálně označených kontejnerech na určených místech.
- 34.** Nepoužívejte zařízení způsobem, který není slučitelný s jeho určením.
- 35.** Nenechávejte zařízení bez dozoru.
- 36.** Přístroj nikdy nepoužívejte venku.
- 37.** Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné.
- 38.** Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze.

**POZNÁ**

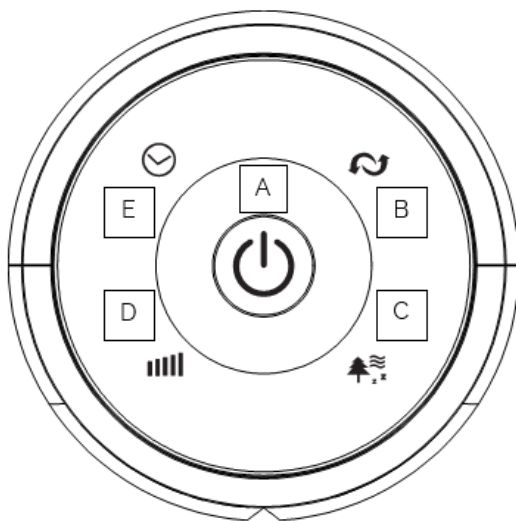
UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ

Požítí baterií může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Okamžitě zavolejte lékařskou pomoc.

Poznejte svého fanouška



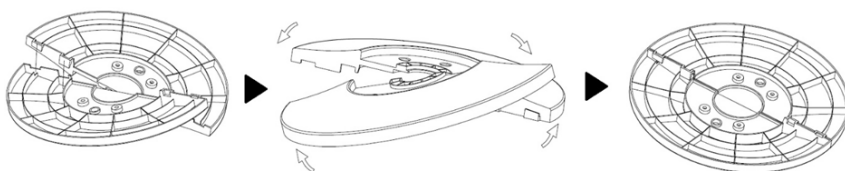
1. Ovládací panel
2. LED displej
3. Výstup vzduchu
4. Základna
5. Pilot
6. Úložný prostor pro dálkové ovládání / rukojeť pro přenášení
7. Háček pro zástrčku napájecího kabelu
8. Nádoba na esenciální olej



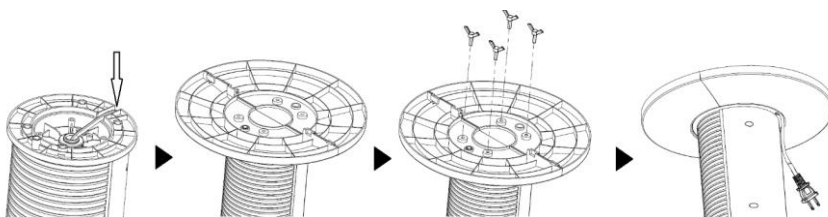
- A. Tlačítko ON/OFF / Tichý režim
- B. Funkce oscilace
- C. Volba provozního režimu
- D. Regulace otáček / stmívání displeje
- E. Časovač

Montáž zařízení

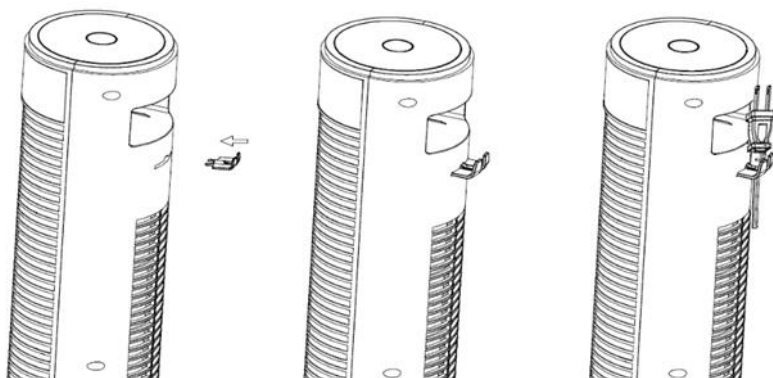
1. Vyjměte zařízení z obalu a odstraňte ochrannou fólii.
2. Přiložte obě části základny k sobě pod mírným úhlem tak, aby spojovací výstupky zapadly do žlábků.
3. Spojte oba díly tak, aby byly spojovací jazýčky zasunuty až do drážek. Stlačte je tak, aby byly oba díly rovnoměrně spojeny.



4. Zasuňte napájecí kabel do výřezu na spodní straně ventilátoru a položte složenou základnu tak, aby byl napájecí kabel viditelný otvorem. Ujistěte se, že vyčnívá ze zářezu na základně.
5. Základnu upevněte čtyřmi křídlovými maticemi.



6. Do otvoru v zadní části ventilátoru zasuněte zástrčkový háček
příbalený k návodu k použití. Výrazné cvaknutí signalizuje, že byl
háček správně zasunut.



7. Umístěte jednotku na suché místo na rovném a stabilním povrchu.
8. Ventilátor lze ovládat pomocí ovládacího panelu nebo dálkového ovládání. Dálkové ovládání vyžaduje jednu baterii CR2025 - 3V (je součástí dodávky).

Použití zařízení

1. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Stisknutím tlačítka  přístroj zapnete. Na displeji se zobrazí aktuální teplota v místnosti.
2. Stisknutím tlačítka  nastavte požadovanou rychlost: nízkou, střední nebo vysokou.
3. Stisknutím tlačítka  zvolte provozní režim:
 - a) Normální režim  - ventilátor pracuje při libovolně zvolených otáčkách,
 - b) Přirozený režim  - ventilátor napodobuje přirozený vítr podle zvolené rychlosti,
 - c) Noční režim  - ventilátor se spustí při zvolené rychlosti a poté postupně sníží rychlost až na nejnižší úroveň. Po 30 sekundách provozu zhasne LED displej,
 - d) Dětský režim  - ventilátor automaticky nastaví časovač na 3 hodiny, aktivují se funkce oscilace a ionizace vzduchu. Přístroj začne pracovat s nejvyššími otáčkami a postupně je snižuje, dokud nedosáhne nejnižší úrovně. Po 30 sekundách provozu zhasne LED displej. Funkci oscilace a ionizace můžete kdykoli vypnout.

4. Pomocí tlačítka  můžete nastavit dobu, po které se má ventilátor vypnout (od 1 do 12 hodin).
5. Chcete-li vypnout zvuk tlačítka, stiskněte a podržte tlačítko  po dobu přibližně 3 sekund. Tichý režim vypnete opětovným stisknutím a podržením tlačítka po dobu přibližně 3 sekund.
6. Tichý režim můžete aktivovat také pomocí dálkového ovládání. To provedete stisknutím tlačítka  na dálkovém ovladači. Chcete-li tichý režim deaktivovat, stiskněte tlačítko znovu.
7. Stisknutím tlačítka  spustíte nebo zastavíte funkci oscilace.
8. Stisknutím tlačítka  spustíte nebo zastavíte funkci ionizace.
9. Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu přibližně 3 sekund vypnete displej. Chcete-li jej zapnout, stiskněte libovolné tlačítko. Chcete-li displej vypnout nebo zapnout pomocí dálkového ovladače, použijte .
10. Chcete-li ventilátor vypnout, stiskněte tlačítko  . Odpojte zástrčku ze zásuvky.

Tip: Zařízení můžete ovládat také pomocí mobilní aplikace Yoer prostřednictvím připojení Wi-Fi 2,4 GHz. Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu přibližně 3 sekund připojíte zařízení k síti Wi-Fi.

Čištění a údržba

1. Před čištěním vždy odpojte přístroj od zdroje napájení a udržujte jej mimo dosah elektrických zásuvek.
2. K čištění vnější části přístroje použijte mírně navlhčený hadřík. Vyčištěný povrch osušte měkkým suchým hadříkem.
3. Nepoužívejte žádné chemické přípravky ani čisticí prostředky. Nedovolte, aby se do otvorů jednotky dostala voda.
4. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, ujistěte se, že je zcela odpojeno od napájení. Zařízení skladujte v obalu.

Požadavky na informace o přenosných ventilátorech

Informace k identifikaci modelu, ke kterému se poskytnuté údaje vztahují:

TF03

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	35.73	m ³ /min
Výkon ventilátoru	P	35.1	W
Provozní hodnota	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	0.90	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	LWA	53.8	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	2.48	m/s
Standard pro měření hodnoty v provozu	EN IEC 60879:2019		
Další informace získáte u	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Polsko		

Životní prostředí



Výrobek obsahuje recyklovatelné materiály. Nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu. Obratťe se na nejbližší sběrné místo odpadů.

Záruka a podmínky opravy

Záruka na výrobek se vztahuje na vady způsobené chybami materiálu nebo výroby. V rámci záruky se výrobce zavazuje opravit nebo vyměnit vadné součásti za předpokladu, že byl spotřebič používán v souladu s návodem k použití a nebyl upravován, opravován, jakkoli zasahováno do něj neoprávněnou osobou nebo poškozen nesprávným používáním či přepravou. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí nebo snadno rozbitných dílů, jako je sklo nebo keramika.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele ani žádná jiná práva, která má spotřebitel podle platných právních předpisů vztahujících se na nákup spotřebního zboží.

V případě reklamace se obraťte na specializovaného prodejce nebo přímo na autorizovaný servis Yoer. Při reklamaci uveďte typ závady a přiložte kopii dokladu o koupi.

Condiciones de seguridad

Al utilizar equipos eléctricos deben respetarse las normas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

- 1.** Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.
- 2.** Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente corresponde a la indicada en la placa de características.
- 3.** Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.
- 4.** Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos adecuados, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato y comprendan

los peligros de su utilización. Debe prestarse especial atención a que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin la supervisión adecuada.

- 5.** Asegúrese de que los niños menores de 3 años que no estén vigilados se mantengan alejados del aparato. Los niños de entre 3 y 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si se ha colocado e instalado en la posición de funcionamiento correcta, y si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el funcionamiento del aparato y comprenden los peligros de su uso. Los niños de entre 3 y 8 años no pueden conectar, ajustar, limpiar ni mantener el aparato.
- 6.** Los niños, las personas discapacitadas y los ancianos no deben estar junto al flujo de aire directo del ventilador durante largos periodos de tiempo.
- 7.** No utilice un aparato con el cable o el enchufe dañados o en caso de cualquier otro fallo.

8. Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe ser reparado por el servicio técnico del fabricante o por una persona cualificada para ello, con el fin de evitar cualquier peligro.
9. No intente reparar, desmontar o modificar la unidad. No hay piezas reparables por el usuario en el interior de la unidad.
10. Nota: Si utiliza un cable alargador, asegúrese de no superar la potencia / carga nominal máxima del cable alargador.
11. No introduzca ningún objeto en el ventilador, ya que podría provocar una descarga eléctrica, lesiones en o daños en el ventilador. No bloquee ni maniobre la unidad mientras esté en funcionamiento.
12. Este ventilador no está diseñado para su uso en zonas húmedas o mojadas.
13. No utilice el aparato si está descalzo o tiene las manos mojadas.

- 14.** No coloque el ventilador donde pueda caer en una bañera u otra masa de agua.
- 15.** Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo utilice. Si el ventilador no está en uso, guárdelo en un lugar seguro y seco.
- 16.** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- 17.** Nunca recargues pilas desechables.
- 18.** No desmonte, abra ni destruya la batería.
- 19.** No caliente las pilas. No las exponga al calor ni al fuego. Evite almacenarlas en donde puedan quedar expuestas a la luz solar.
- 20.** No cortocircuite las pilas entre sí. No las guarde en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse accidentalmente entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- 21.** No saque las pilas de su embalaje original hasta que no se hayan utilizado.
- 22.** No exponga la batería a golpes mecánicos.

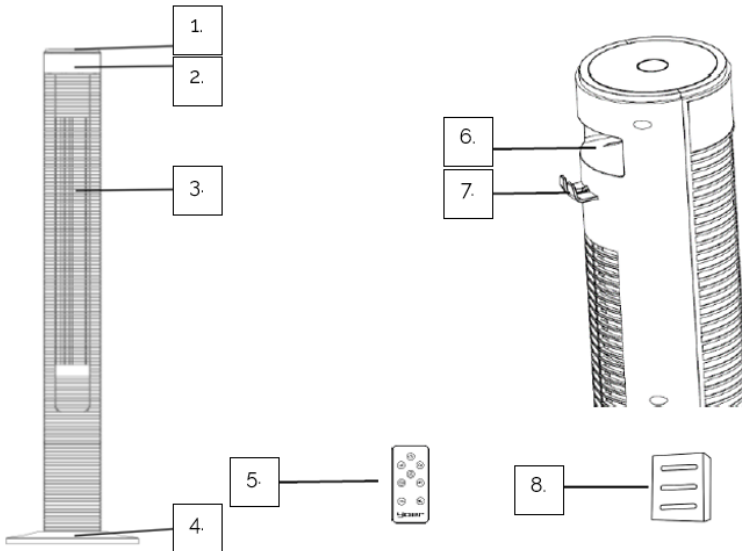
- 23.** En caso de fuga de sustancias líquidas de la batería, no permita que entren en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona contaminada con abundante agua y acuda al médico.
- 24.** Asegúrese de que las pilas están correctamente instaladas de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-).
- 25.** El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado. No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- 26.** En caso de ingestión de una pila, acuda inmediatamente al médico.
- 27.** Mantenga las pilas secas y limpias.
- 28.** Limpie los contactos de las pilas y del mando a distancia antes de instalarlos.
- 29.** Elija siempre el tamaño y el tipo de pila más adecuados para el uso previsto. Conserve la información suministrada con su dispositivo para ayudarlo a elegir la batería correcta.

- 30.** Retire las pilas del mando a distancia si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, a menos que sea necesario en caso de emergencia.
- 31.** Deseche inmediatamente las pilas usadas.
- 32.** No arroje las pilas al fuego, salvo en las condiciones de un proceso de reciclado aprobado y controlado.
- 33.** Las pilas deben desecharse en contenedores especialmente señalizados en los puntos designados para ello.
- 34.** No utilice el aparato de forma incompatible con su uso previsto.
- 35.** No deje el aparato sin vigilancia.
- 36.** No utilice nunca el aparato al aire libre.
- 37.** El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- 38.** El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

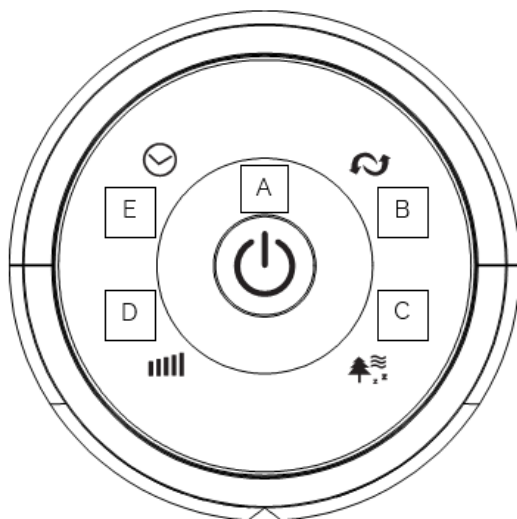
**NOTA****MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

La ingestión de pilas puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Llame inmediatamente a un médico.

Conozca a su ventilador



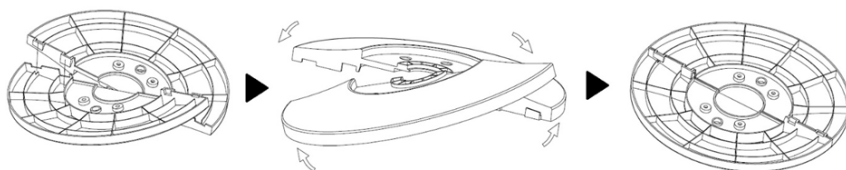
1. Panel de control
2. Pantalla LED
3. Salida de aire
4. Base
5. Piloto
6. Almacenamiento del mando a distancia / asa de transporte
7. Gancho para el enchufe del cable de alimentación
8. Recipiente para aceites esenciales



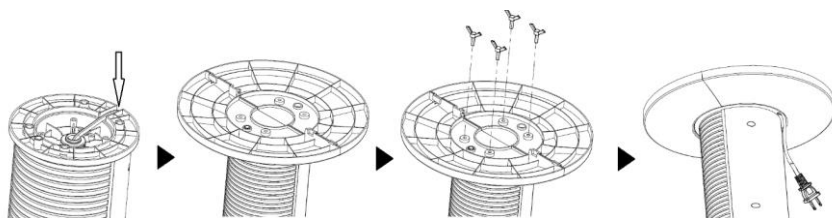
- A. Botón ON/OFF / Modo silencioso
- B. Función de oscilación
- C. Selección del modo de funcionamiento
- D. Control de velocidad / Atenuación de la pantalla
- E. Temporizador

Montaje del dispositivo

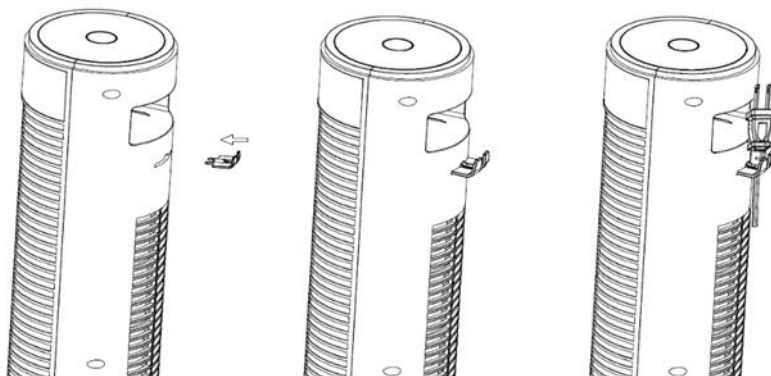
1. Saque el aparato del embalaje y retire la película protectora.
2. Coloque las dos partes de la base juntas en un ligero ángulo de modo que las lengüetas de conexión encajen en las ranuras.
3. Una las dos partes de modo que las lengüetas de conexión se introduzcan completamente en las ranuras. Presione hacia abajo para que las dos partes queden unidas uniformemente.



4. Introduzca el cable de alimentación en la muesca de la parte inferior del ventilador y coloque la base plegada de modo que el cable de alimentación quede visible a través de la abertura. Asegúrese de que sobresale de la muesca de la base.
5. Fije la base con cuatro tuercas de mariposa.



6. Introduzca el gancho de enchufe suministrado con el manual de instrucciones en el orificio situado en la parte posterior del ventilador. Un clic característico indica que el gancho se ha insertado correctamente.



7. Coloque la unidad en un lugar seco sobre una superficie plana y estable.

8. El ventilador puede accionarse mediante un panel de control o un mando a distancia. El mando a distancia requiere una pila CR2025 de 3 V (incluida).

Uso del dispositivo

1. Enchufe la clavija de alimentación a una toma de corriente. Pulse el botón  para encender la unidad. La pantalla mostrará la temperatura ambiente actual.
2. Pulse  para ajustar la velocidad deseada: baja, media o alta.
3. Pulse  para seleccionar el modo de funcionamiento:
 - a) Modo normal  - el ventilador funciona a cualquier velocidad seleccionada,
 - b) Modo natural  - el ventilador imita el viento natural en función de la velocidad seleccionada,
 - c) Modo noche  - el ventilador arrancará a la velocidad elegida y luego reducirá la velocidad gradualmente hasta el nivel más bajo. La pantalla LED se apagará después de 30 segundos de funcionamiento,

- d) Modo infantil  - el ventilador ajustará automáticamente el temporizador durante 3 horas, se activarán las funciones de oscilación e ionización del aire. La unidad arrancará a la velocidad más alta y reducirá la velocidad gradualmente hasta alcanzar el nivel más bajo. La pantalla LED se apagará después de 30 segundos de funcionamiento. Puede desactivar la función de oscilación y la función de ionización en cualquier momento.
4. Con el botón  puede ajustar el tiempo tras el cual debe apagarse el ventilador (de 1 a 12 horas).
5. Para desactivar el sonido del botón, mantenga pulsado  durante aproximadamente 3 segundos. Para desactivar el modo silencioso, mantenga pulsado el botón de nuevo durante aproximadamente 3 segundos.
6. También puede activar el modo silencioso con el mando a distancia. Para ello, pulse el botón  del mando a distancia. Para desactivar el modo silencioso, vuelva a pulsar el botón.
7. Pulse  para iniciar o detener la función de oscilación.
8. Pulse  para iniciar o detener la función de ionización.

9. Mantenga pulsado  durante unos 3 segundos para apagar la pantalla. Para encenderla, pulse cualquier botón. Para apagar o encender la pantalla con el mando a distancia, utilice .
10. Para apagar el ventilador, pulse . Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Consejo: También puedes controlar el dispositivo mediante la aplicación móvil Yoer a través de una conexión Wi-Fi de 2,4 GHz.

Mantén pulsado  durante aproximadamente 3 segundos para conectar el dispositivo a Wi-Fi.

Limpeza y mantenimiento

1. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y manténgalo alejado de cualquier enchufe eléctrico antes de limpiarlo.
2. Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar el exterior de la unidad. Seque la superficie limpiada con un paño suave y seco.
3. No utilice productos químicos ni productos de limpieza. No permita que entre agua en las aberturas de la unidad.

4. Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de que está completamente desenchufado. Guarde el aparato en su embalaje.

Requisitos de información para ventiladores portátiles

Información para identificar el modelo al que se refieren los datos facilitados:

TF03

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	35.73	m ³ /min
Potencia del ventilador	P	35.1	W
Valor de explotación	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	RSP	0.90	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	53.8	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2.48	m/s
Norma para la medición del valor en servicio	EN IEC 60879:2019		
Para más información, dirijase a	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Polonia		

Medio ambiente



El producto contiene materiales reciclables. No deseche el producto con la basura municipal. Póngase en contacto con el punto de recogida de residuos más cercano.

Condiciones de garantía y reparación

La garantía del producto cubre los defectos causados por errores de material o de fabricación. En virtud de la garantía, el fabricante se compromete a reparar o sustituir los componentes defectuosos, siempre que el aparato se haya utilizado de acuerdo con las instrucciones y no haya sido modificado, reparado, manipulado de ninguna manera por una persona no autorizada o dañado por un uso o transporte incorrectos. La garantía no cubre el desgaste natural de los componentes ni las piezas fácilmente rompibles, como el cristal o la cerámica.

Esta garantía no limita los derechos legales del consumidor ni cualquier otro derecho que le corresponda en virtud de la legislación aplicable a la compra de artículos de consumo.

En caso de reclamación en garantía, diríjase a un distribuidor especializado o directamente al servicio técnico autorizado de Yoer. Al

presentar una reclamación, indique el tipo de avería y adjunte una copia del comprobante de compra.

Conditions de sécurité

Les règles de sécurité de base, notamment les suivantes, doivent être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques :

- 1.** Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- 2.** Assurez-vous que la tension à la prise électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- 3.** Pour éviter les incendies, les chocs électriques et les blessures, ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 4.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires (), à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant

l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Il convient de veiller tout particulièrement à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance appropriée.

5. Veillez à ce que les enfants de moins de 3 ans non surveillés ne s'approchent pas de l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été placé et installé dans la position de fonctionnement correcte, et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas raccorder, régler, nettoyer et entretenir l'appareil.
6. Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées ne doivent pas se trouver

à proximité du flux d'air direct du ventilateur pendant de longues périodes.

- 7.** N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e) ou en cas d'autre défaillance.
- 8.** Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être réparé que par le service après-vente du fabricant ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- 9.** N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- 10.** Remarque : Si vous utilisez une rallonge, veillez à ne pas dépasser la puissance / charge nominale maximale de la rallonge.
- 11.** N'insérez pas d'objets dans le ventilateur, car cela pourrait provoquer un choc électrique, des blessures ou endommager le ventilateur. Ne pas bloquer ou manœuvrer l'appareil lorsqu'il est en marche.

- 12.** Ce ventilateur n'est pas destiné à être utilisé dans des zones humides ou mouillées.
- 13.** N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous avez les mains mouillées.
- 14.** Ne placez pas le ventilateur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou une autre étendue d'eau.
- 15.** Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le ventilateur n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr et sec.
- 16.** Tenir les piles hors de portée des enfants.
- 17.** Ne rechargez jamais des piles jetables.
- 18.** Ne pas démonter, ouvrir ou détruire la batterie.
- 19.** Ne pas chauffer les piles. Ne les exposez pas à la chaleur ou au feu. Évitez de les stocker dans un endroit où elles seraient exposées à la lumière du soleil.
- 20.** Ne pas court-circuiter les piles entre elles. Ne les rangez pas dans une boîte ou un tiroir où elles

pourraient se court-circuiter accidentellement ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

- 21.** Ne retirez pas les piles de leur emballage d'origine tant qu'elles n'ont pas été utilisées.
- 22.** Ne pas exposer la batterie à des chocs mécaniques.
- 23.** En cas de fuite de substances liquides provenant de la batterie, ne les laissez pas entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone contaminée à l'eau et consulter un médecin.
- 24.** Assurez-vous que les piles sont correctement installées en respectant les marques de polarité (+) et (-).
- 25.** L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée. Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- 26.** En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- 27.** Gardez les piles sèches et propres.

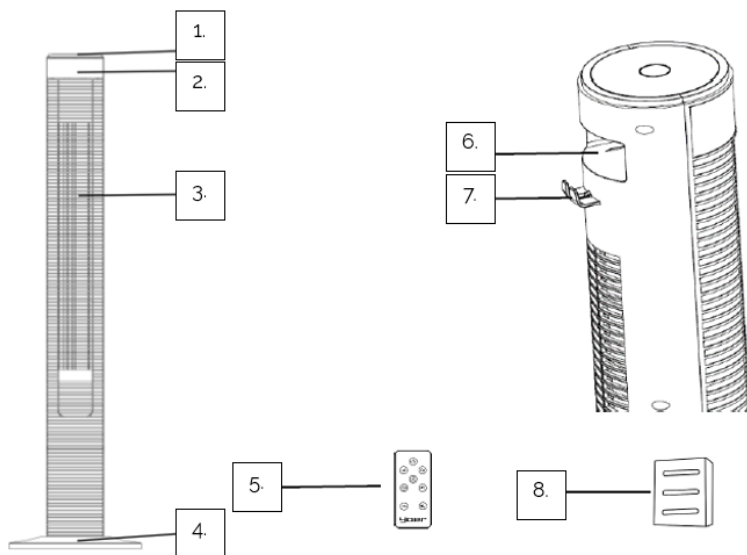
- 28.** Nettoyez les contacts des piles et de la télécommande avant de les installer.
- 29.** Choisissez toujours la taille et le type de batterie les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Conservez les informations fournies avec votre appareil pour vous aider à choisir la bonne batterie.
- 30.** Retirez les piles de la télécommande si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période, sauf en cas d'urgence.
- 31.** Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement.
- 32.** Ne pas jeter les piles au feu, sauf dans le cadre d'un processus de recyclage approuvé et contrôlé.
- 33.** Les piles doivent être jetées dans des conteneurs spécialement marqués à des endroits désignés.
- 34.** N'utilisez pas l'appareil d'une manière incompatible avec l'usage auquel il est destiné.
- 35.** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- 36.** Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.

- 37.** L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse.
- 38.** Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation.

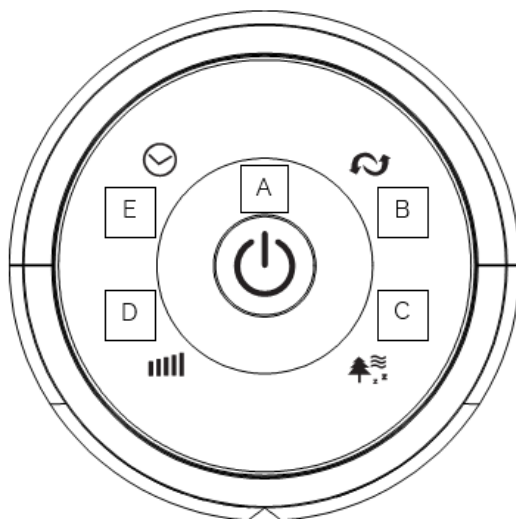
**NOTE****GARDER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

L'ingestion de piles peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Appeler immédiatement une assistance médicale.

Connaître son fan



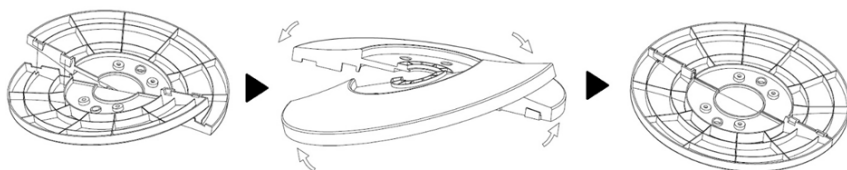
1. Panneau de contrôle
2. Affichage LED
3. Sortie d'air
4. Base
5. Pilote
6. Rangement de la télécommande / poignée de transport
7. Crochet pour la fiche du cordon d'alimentation
8. Récipient pour huile essentielle



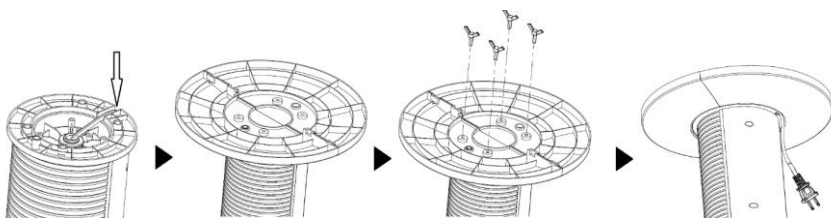
- A. Bouton ON/OFF / Mode silencieux
- B. Fonction d'oscillation
- C. Sélection du mode de fonctionnement
- D. Contrôle de la vitesse / Diminution de l'affichage
- E. Minuterie

Assemblage du dispositif

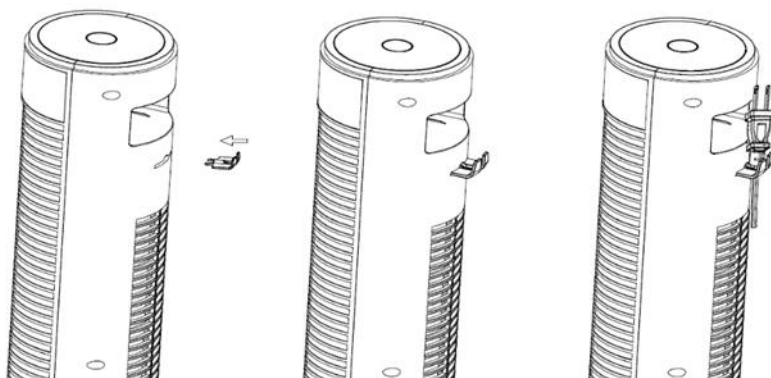
1. Sortez l'appareil de son emballage et retirez le film de protection.
2. Placer les deux parties de la base ensemble en les inclinant légèrement de façon à ce que les languettes de connexion s'insèrent dans les gorges.
3. Assembler les deux parties de manière à ce que les languettes de connexion soient poussées à fond dans les rainures. Appuyer pour que les deux parties soient uniformément jointes.



4. Insérez le cordon d'alimentation dans l'encoche située sous le ventilateur et placez la base pliée de manière à ce que le cordon d'alimentation soit visible à travers l'ouverture. Veillez à ce qu'il dépasse de l'encoche de la base.
5. Fixer la base à l'aide de quatre écrous à oreilles.



6. Insérez le crochet de la fiche fourni avec le manuel d'instructions dans l'orifice situé à l'arrière du ventilateur. Un clic distinctif indique que le crochet a été inséré correctement.



7. Placez l'appareil dans un endroit sec sur une surface plane et stable.

8. Le ventilateur peut être commandé à partir d'un panneau de commande ou d'une télécommande. La télécommande nécessite une pile CR2025 - 3V (incluse).

Utilisation du dispositif

1. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise électrique.
Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en marche.
L'écran affiche la température ambiante actuelle.
2. Appuyez sur  pour régler la vitesse souhaitée : faible, moyenne ou élevée.
3. Appuyez sur  pour sélectionner le mode de fonctionnement :
 - a) Mode normal  - le ventilateur fonctionne à n'importe quelle vitesse,
 - b) Mode naturel  - le ventilateur imite le vent naturel en fonction de la vitesse sélectionnée,
 - c) Mode nuit  - le ventilateur démarre à la vitesse choisie, puis la réduit progressivement jusqu'au niveau le plus bas.
L'affichage LED s'éteint après 30 secondes de fonctionnement,

- d) Mode enfant  - le ventilateur règle automatiquement la minuterie sur 3 heures, les fonctions d'oscillation et d'ionisation de l'air sont activées. L'appareil démarre à la vitesse la plus élevée et réduit progressivement la vitesse jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau le plus bas. L'écran LED s'éteint après 30 secondes de fonctionnement. Vous pouvez désactiver les fonctions d'oscillation et d'ionisation à tout moment.
4. Le bouton  permet de régler l'heure à laquelle le ventilateur doit s'éteindre (de 1 à 12 heures).
5. Pour désactiver le son du bouton, appuyez sur  et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. Pour désactiver le mode silencieux, appuyez à nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
6. Vous pouvez également activer le mode silencieux à l'aide de la télécommande. Pour ce faire, appuyez sur la touche  de la télécommande. Pour désactiver le mode silencieux, appuyez à nouveau sur la touche.
7. Appuyez sur  pour démarrer ou arrêter la fonction d'oscillation.
8. Appuyez sur  pour démarrer ou arrêter la fonction d'ionisation.

9. Appuyez sur  pendant environ 3 secondes pour éteindre l'écran. Pour l'allumer, appuyez sur n'importe quelle touche. Pour éteindre ou allumer l'écran à l'aide de la télécommande, utilisez.



10. Pour éteindre le ventilateur, appuyez sur . Débranchez la fiche de la prise de courant.

Conseil : Vous pouvez également contrôler l'appareil à l'aide de l'application mobile Yoer via une connexion Wi-Fi 2,4 GHz. Appuyez sur



et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour connecter l'appareil au Wi-Fi.

Nettoyage et entretien

1. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation et tenez-le éloigné de toute prise électrique avant de le nettoyer.
2. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Séchez la surface nettoyée avec un chiffon doux et sec.
3. N'utilisez pas de produits chimiques ou d'agents de nettoyage. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans les ouvertures de l'appareil.

4. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veillez à le débrancher complètement. Conservez l'appareil dans son emballage.

Exigences en matière d'information pour les ventilateurs portables

Informations permettant d'identifier le modèle auquel se rapportent les données fournies :

TF03			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	35,73	m ³ /min
Puissance du ventilateur	P	35,1	W
Valeur d'exploitation	SV	1,02	(m ³ /min)/W
Consommation en veille	PSB	0,90	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	53,8	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,48	m/s
Norme pour la mesure de la valeur en service	EN IEC 60879:2019		
Pour plus d'informations, veuillez contacter	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Pologne		

Environnement



Le produit contient des matériaux recyclables. Ne pas jeter le produit avec les déchets municipaux. Contactez le point de collecte des déchets le plus proche.

Conditions de garantie et de réparation

La garantie du produit couvre les défauts causés par des erreurs matérielles ou de fabrication. Dans le cadre de la garantie, le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer les composants défectueux, à condition que l'appareil ait été utilisé conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été modifié, réparé, altéré de quelque manière que ce soit par une personne non autorisée ou endommagé à la suite d'une utilisation ou d'un transport incorrects. La garantie ne couvre pas l'usure naturelle des composants ni les pièces facilement cassables telles que le verre ou la céramique.

Cette garantie ne limite pas les droits statutaires du consommateur ou tout autre droit dont il dispose en vertu de la législation en vigueur qui s'applique à l'achat d'articles de consommation.

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé ou directement au service agréé Yoer

à l'adresse, En cas de réclamation, veuillez indiquer le type de défaut et joindre une copie de la preuve d'achat.

Sigurnosni uvjeti

Prilikom korištenja električnih uređaja treba se pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće:

- 1.** Prije upotrebe, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- 2.** Provjerite odgovara li naponu u vašoj električnoj utičnici naponu navedenom na naljepnici s nazivnim vrijednostima.
- 3.** Kako biste spriječili požar, strujni udar ili ozljede, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine.
- 4.** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u način korištenja uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove upotrebe. Posebnu pozornost

treba posvetiti tome da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

5. Pazite da djeca mlađa od 3 godine bez nadzora ne budu u blizini uređaja. Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je postavljen i instaliran u ispravnom radnom položaju te ako su pod nadzorom ili ako su upućena u način korištenja uređaja te razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove upotrebe. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju spajati, regulirati, čistiti ili održavati uređaj.
6. Djeca, osobe s invaliditetom i starije osobe ne smiju dugo ostati u blizini izravnog protoka zraka iz ventilatora.
7. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem ili u slučaju bilo kakvog drugog kvara.

8. Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga popraviti samo servis proizvođača ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne pokušavajte popravljati, rastavljati ili modificirati uređaj. Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može popraviti.
10. Napomena: Ako koristite produžni kabel, pazite da ne prekoračite maksimalnu snagu/opterećenje produžnog kabela.
11. Ne ubacujte nikakve predmete u ventilator jer to može uzrokovati strujni udar, tjelesne ozljede ili oštećenje ventilatora. Ne blokirajte niti ne pomičite uređaj dok je u radu.
12. Ovaj ventilator nije namijenjen za korištenje u mokrim ili vlažnim prostorima.
13. Ne koristite uređaj ako ste bosi ili imate mokre ruke.
14. Ne stavljajte ventilator na mjesto s kojeg bi mogao pasti u kadu ili drugu posudu s vodom.

- 15.** Isključite uređaj iz struje prije čišćenja i kada ga ne koristite. Kada ventilator nije u upotrebi, spremite ga na sigurno i suho mjesto.
- 16.** Baterije držite izvan dohvata djece.
- 17.** Nikada ne puniti baterije za jednokratnu upotrebu.
- 18.** Ne rastavljajte, ne otvarajte niti ne uništavajte bateriju.
- 19.** Ne zagrijavajte bateriju. Ne izlažite ih visokim temperaturama ili vatri. Izbjegavajte njihovo skladištenje na mjestu gdje bi bili izloženi sunčevoj svjetlosti.
- 20.** Ne kratko spajajte baterije. Nemojte ih pohranjivati u kutiju ili ladicu gdje bi mogli slučajno izazvati međusobni kratki spoj ili kratki spoj s drugim metalnim predmetima.
- 21.** Ne vadite baterije iz originalnog pakiranja dok ih ne budete spremni koristiti.
- 22.** Ne izlažite baterije mehaničkim udarcima.
- 23.** U slučaju curenja tekućine iz baterije, nemojte dopustiti da dođe u kontakt s kožom ili očima.

U slučaju takvog kontakta, temeljito isperite kontaminirano područje s puno vode i potražite liječničku pomoć.

- 24.** Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute prema oznakama polariteta (+) i (-).
- 25.** Korištenje baterija od strane djece treba biti pod nadzorom. Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije bez nadzora odrasle osobe.
- 26.** Ako se baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć.
- 27.** Baterije držite suhim i čistim.
- 28.** Prije umetanja baterija, očistite kontakte na njima i u daljinskom upravljaču.
- 29.** Uvijek odaberite ispravnu veličinu i vrstu baterije koja najbolje odgovara vašoj namjeravanoj primjeni. Molimo sačuvajte informacije koje ste dobili s uređajem kako biste lakše odabrali ispravan akumulator.

- 30.** Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako ga ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, osim ako vam ne zatreba u hitnom slučaju.
- 31.** Odmah izvadite istrošene baterije.
- 32.** Ne bacajte baterije u vatru osim u odobrenom i kontroliranom postrojenju za recikliranje.
- 33.** Baterije treba odlagati u posebno označene spremnike na za to predviđenim mjestima.
- 34.** Ne koristite uređaj na način koji nije u skladu s njegovom namjenom.
- 35.** Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- 36.** Nikada ne koristite uređaj na otvorenom.
- 37.** Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i opasnom.
- 38.** Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja ovog priručnika za uporabu.

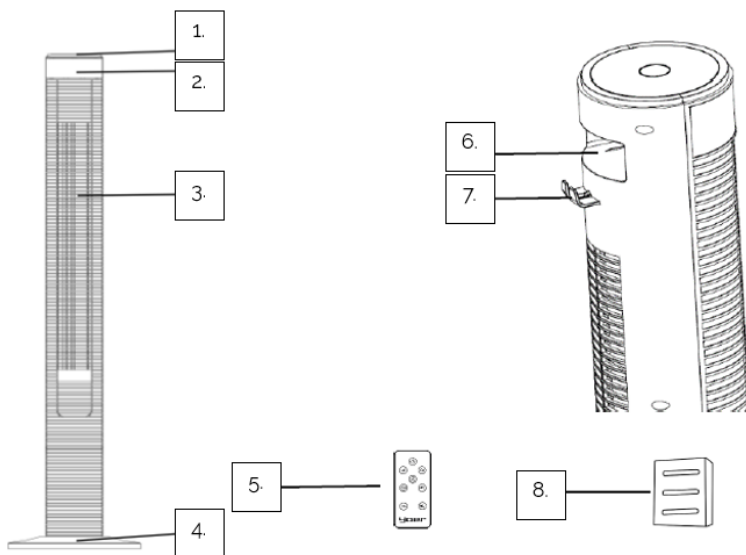


PAŽNJA

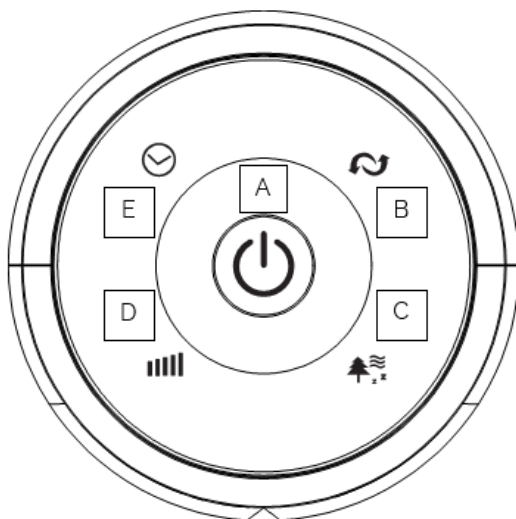
DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE

Gutanje baterije može uzrokovati kemijske opekline, perforaciju mekog tkiva i smrt. Teške opekline mogu se pojaviti unutar 2 sata od gutanja. Odmah pozovite liječničku pomoć.

Upoznajte svog obožavatelja



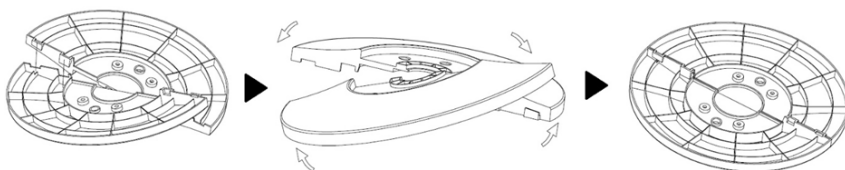
1. Upravljačka ploča
2. LED zaslon
3. Izlaz zraka
4. Baza
5. Pilot
6. Ručka za pohranu/nošenje daljinskog upravljača
7. Kuka za utikač kabla za napajanje
8. Posuda za eterična ulja



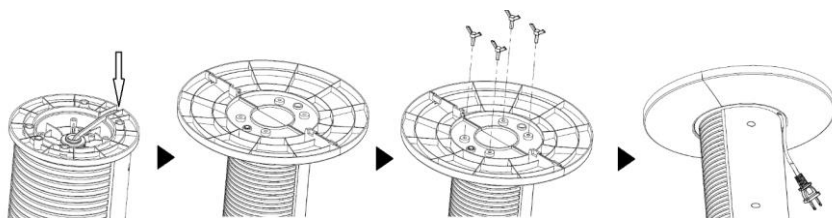
- A. Tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO / Tihi način rada
- B. Funkcija oscilacije
- C. Odabir načina rada
- D. Podešavanje brzine / Isključivanje zvuka zaslona
- E. Programator tajmera

Sastavljanje uređaja

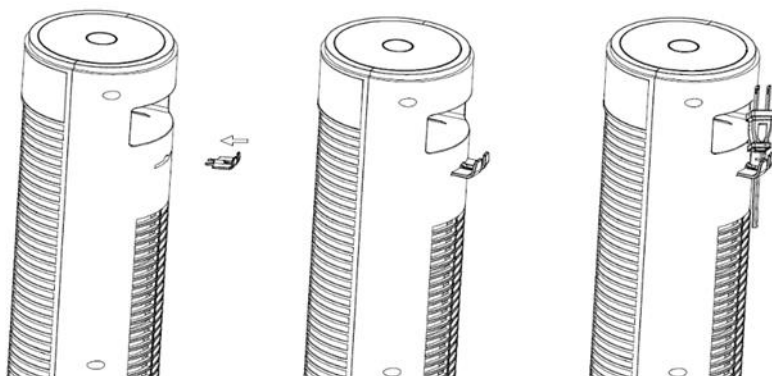
1. Izvadite uređaj iz pakiranja i uklonite zaštitnu foliju.
2. Postavite oba osnovna dijela zajedno pod blagim kutom tako da spojni jezičci uđu u utore.
3. Spojite oba dijela tako da spojni igli budu potpuno umetnuti u utore. Pritisnite prema dolje kako biste osigurali da su oba dijela ravnomjerno spojena.



4. Umetnite kabel za napajanje u utor na dnu ventilatora i postavite preklopljenu bazu tako da kabel za napajanje bude vidljiv kroz otvor. Pazite da viri iz izreza na podnožju.
5. Pričvrstite bazu s četiri krilaste matice.



6. Umetnite kuku za utikač koji je priložen uz upute za uporabu u otvor na stražnjoj strani ventilatora. Karakterističan klik označava da je kuka ispravno umetnuta.



7. Uređaj postavite na suho mjesto na ravnoj, stabilnoj površini.
8. Ventilator se može upravljati putem upravljačke ploče ili daljinskog upravljača. Daljinski upravljač zahtijeva jednu bateriju CR2025 - 3V (uključena).

Korištenje uređaja

1. Spojite utikač u električnu utičnicu. Pritisnite gumb  za uključivanje uređaja. Trenutna sobna temperatura bit će prikazana na ekranu.
2. Pritisnite gumb  za postavljanje željene brzine rada: niska, srednja ili visoka.
3. Pritisnite gumb  za odabir načina rada:
 - a) Normalni način rada  – ventilator radi bilo kojom odabranom brzinom,
 - b) Prirodni način rada  – ventilator imitira prirodni vjetar na temelju odabrane brzine,
 - c) Noćni način rada  – ventilator će početi raditi odabranom brzinom, a zatim će postupno smanjivati brzinu na najnižu razinu. LED zaslon će se isključiti nakon 30 sekundi rada,
 - d) Dječji način rada  – ventilator će automatski postaviti timer na 3 sata, aktivirat će se funkcije oscilacije i ionizacije zraka. Uređaj će početi s najvećom brzinom i postupno će smanjivati brzinu na najnižu razinu. LED zaslon će se isključiti nakon

30 sekundi rada. Funkciju oscilacije i funkciju ionizacije možete isključiti u bilo kojem trenutku.

4. Pomoću gumba  možete postaviti vrijeme nakon kojeg se ventilator treba isključiti (od 1 do 12 sati).
5. Za isključivanje zvuka tipke, pritisnite i držite  oko 3 sekunde. Za isključivanje tihog načina rada, ponovno pritisnite i držite gumb oko 3 sekunde.
6. Tihi način rada možete uključiti i pomoću daljinskog upravljača. Da biste to učinili, pritisnite gumb na daljinskom upravljaču . Za isključivanje tihog načina rada, ponovno pritisnite gumb.
7. Pritisnite gumb  za uključivanje ili isključivanje funkcije oscilacije.
8. Pritisnite gumb  za uključivanje ili isključivanje funkcije ionizacije.
9. Pritisnite i držite  oko 3 sekunde za isključivanje zaslona. Za uključivanje pritisnite bilo koju tipku. Za isključivanje ili uključivanje zaslona pomoću daljinskog upravljača koristite gumb .
10. Za isključivanje ventilatora pritisnite gumb . Isključite utikač iz utičnice.

Savjet: Uređajem možete upravljati i pomoću mobilne aplikacije Yoer putem 2,4 GHz Wi-Fi veze. Pritisnite i držite  oko 3 sekunde za povezivanje uređaja s Wi-Fi mrežom.

Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz struje i držite ga podalje od električnih utičnica.
2. Za čišćenje vanjske strane uređaja koristite blago vlažnu krpu. Očišćenu površinu osušite mekom, suhom krpom.
3. Ne koristite nikakve kemijske proizvode ili sredstva za čišćenje. Ne dopustite da voda uđe u otvore uređaja.
4. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, provjerite je li potpuno isključen iz napajanja. Uređaj čuvajte u njegovoj ambalaži.

Zahtjevi za informacije za prijenosne ventilatore

Informacije koje omogućuju identifikaciju modela na koji se podaci odnose:

TF03

Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	35.73	m ³ / min
Snaga ventilatora	P	35.1	U
Operativna vrijednost	SV	1.02	(m ³ / min)/W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	PSB	0.90	U
Razina zvučne snage ventilatora	LAV	53.8	dB (A)
Maksimalna brzina zraka	c	2.48	m/s
Standard za mjerenje operativne vrijednosti	EN IEC 60879:2019		
Za dodatne informacije obratite se	Yoer sp. z o. o., ul. Dabrowskiego 267 60-406 Poznan, Poljska		

Okoliš



Proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati. Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Molimo vas da se obratite najbližem sabirnom centru za otpad.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Jamstvo proizvoda pokriva nedostatke nastale zbog grešaka u materijalu ili proizvodnji. U okviru jamstva, proizvođač se obvezuje popraviti ili zamijeniti sve neispravne komponente pod uvjetom da je uređaj korišten u skladu s uputama i da nije bio modificiran, popravljan, na bilo koji način mijenjan od strane neovlaštene osobe ili oštećen kao posljedica nepravilne upotrebe ili transporta. Jamstvo ne pokriva prirodno habanje ili lomljive komponente poput stakla ili keramike.

Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača ili bilo koja druga prava koja potrošač može imati prema važećem zakonu u vezi s kupnjom robe široke potrošnje.

U slučaju reklamacije, obratite se specijaliziranom prodavaču ili izravno ovlaštenom Yoer servisnom centru, Prilikom podnošenja reklamacije, molimo navedite vrstu kvara i priložite kopiju računa o kupnji.

Biztonsági feltételek

Az elektromos berendezések használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, beleértve a következőket:

- 1.** Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.
- 2.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozóaljzaton lévő feszültség megfelel a névtáblán feltüntetett feszültségnek.
- 3.** A tűz, áramütés és sérülés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- 4.** Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék használatára

vonatkozóan utasítást kaptak, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. Különös gondot kell fordítani arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek megfelelő felügyelet nélkül nem végezhetik.

- 5.** Gondoskodjon arról, hogy a 3 év alatti, felügyelet nélküli gyermekek távol maradjanak a készüléktől. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha azt a megfelelő működési helyzetben helyezték el és szerelték fel, és ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék működtetésében, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a készüléket.

6. Gyermekek, fogyatékkal élők és idősek ne tartózkodjanak hosszabb ideig a ventilátor közvetlen légáramának közelében.
7. Ne használja a készüléket sérült kábellel, dugóval vagy bármilyen más meghibásodás esetén.
8. Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó szervizében vagy erre szakképzett személy által javíttatható meg.
9. Ne kísérelje meg a készülék javítását, szétszerelését vagy módosítását. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
10. Megjegyzés: Ha hosszabbító kábelt használ, ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a hosszabbító kábel maximális névleges teljesítményét/terhelését.
11. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a ventilátorba, mert ez áramütést, sérülést vagy a ventilátor károsodását okozhatja. Ne blokkolja vagy manőverezze a készüléket működés közben.

- 12.** Ez a ventilátor nem nedves vagy nedves helyiségekben való használatra készült.
- 13.** Ne használja a készüléket, ha mezítláb áll vagy nedves a keze.
- 14.** Ne helyezze a ventilátort olyan helyre, ahol az kádba vagy más vízbe eshet.
- 15.** Tisztítás előtt és használaton kívül válassza le a készüléket a tápegységről. Ha a ventilátort nem használja, tárolja biztonságos, száraz helyen.
- 16.** Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- 17.** Soha ne töltsé újra az eldobható elemeket.
- 18.** Ne szedje szét, ne nyissa fel és ne semmisítse meg az akkumulátort.
- 19.** Ne melegítse az elemeket. Ne tegye ki őket hőnek vagy tűznek. Kerülje a tárolásukat olyan helyen, ahol napfénynek vannak kitéve.
- 20.** Ne zárja rövidre az akkumulátorokat egymással. Ne tárolja őket olyan dobozban vagy fiókban, ahol

véletlenül rövidre zárhatják egymást vagy más fémtárgyakkal rövidre zárhatják őket.

- 21.** Ne vegye ki az elemeket az eredeti csomagolásukból, amíg el nem használták őket.
- 22.** Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütéseknek.
- 23.** Ha az akkumulátorból folyékony anyagok szivárognak ki, ne engedje, hogy azok bőrrel vagy szemmel érintkezzenek. Ha ilyen érintkezés mégis bekövetkezik, a szennyezett terület bő vízzel alaposan mossa le, és forduljon orvoshoz.
- 24.** Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően vannak-e beszerelve a polaritás (+) és (-) jelöléseknek megfelelően.
- 25.** A gyermekek elemhasználatát felügyelni kell. Ne engedje, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül elemeket cseréljenek.
- 26.** Ha akkumulátort nyelt le, azonnal forduljon orvoshoz.
- 27.** Tartsa az elemeket szárazon és tisztán.

- 28.** Tisztítsa meg az elemeken és a távirányítóban lévő érintkezőket, mielőtt beszereli őket.
- 29.** Mindig válassza ki a megfelelő méretű és típusú akkumulátort, amely a legjobban megfelel a tervezett használatnak. Tartsa meg a készülékhez mellékelt információkat, amelyek segítenek a megfelelő akkumulátor kiválasztásában.
- 30.** Vegye ki az elemeket a távirányítóból, ha hosszabb ideig nem kívánja használni, kivéve, ha vészhelyzetben van rá szükség.
- 31.** Az elhasznált elemeket azonnal dobja ki.
- 32.** Ne dobja el az elemeket tűzbe, kivéve, ha az engedélyezett és ellenőrzött újrahasznosítási eljárás feltételei mellett történik.
- 33.** Az akkumulátorokat a kijelölt helyeken, külön erre a célra megjelölt tartályokban kell ártalmatlanítani.
- 34.** Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő módon.
- 35.** Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

- 36.** Soha ne használja a készüléket kültéren.
- 37.** A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Minden más használat nem megfelelő és veszélyes.
- 38.** A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

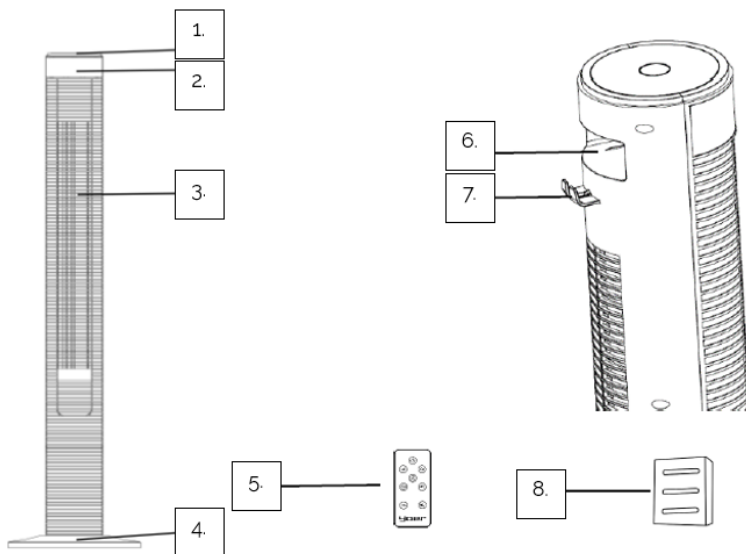


MEGJEG

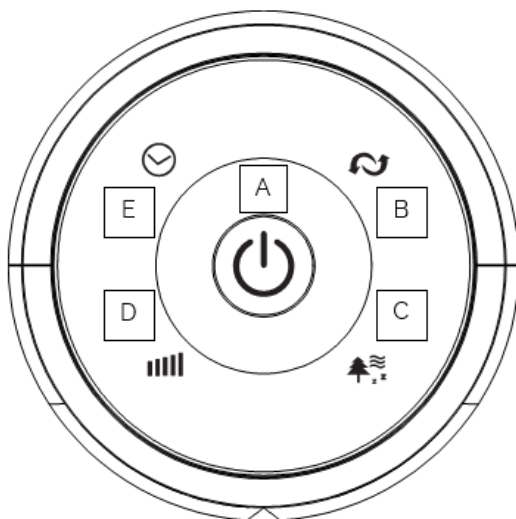
AZ ELEMEEKET GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA KELL TARTANI

Az elemek lenyelése kémiai égési sérülésekhez, lágyrészek átfúródásához és halálhoz vezethet. A súlyos égési sérülések a lenyelést követő 2 órán belül bekövetkezhetnek. Azonnal hívjon orvosi segítséget.

Ismerd meg a rajongódat



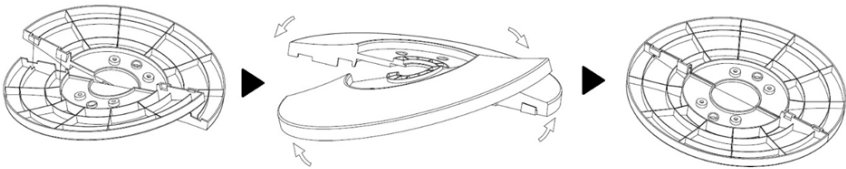
1. Vezérlőpanel
2. LED kijelző
3. Levegő kimenet
4. Alap
5. Pilot
6. Távirányító tároló / hordozó fogantyú
7. Kampó a tápkábel dugójához
8. Illóolaj tartály



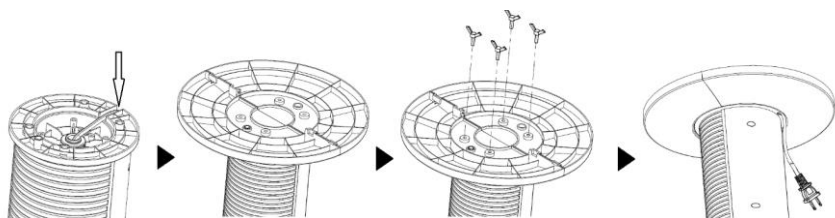
- A. ON/OFF gomb / Csendes üzemmód
- B. Oszcillációs funkció
- C. Működési mód kiválasztása
- D. Sebességszabályozás / kijelző sötétítés
- E. Időzítő

A készülék összeszerelése

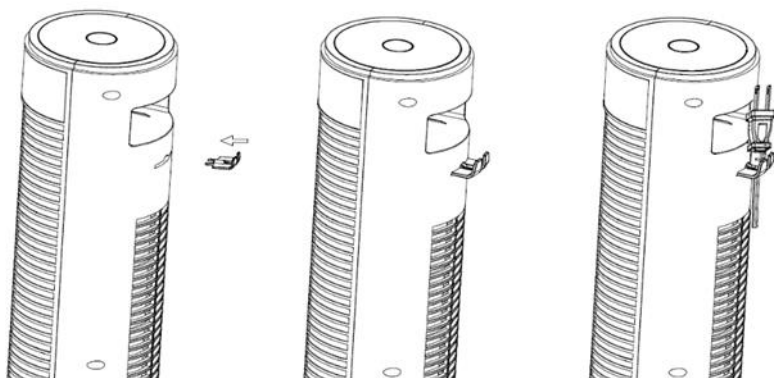
1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el a védőfóliát.
2. Helyezze össze az alap két részét enyhe szögben úgy, hogy az összekötő fülek illeszkedjenek a hornyokba.
3. Illessze össze a két részt úgy, hogy az összekötő fülek egészen a hornyokba kerüljenek. Nyomja le úgy, hogy a két rész egyenletesen összeillesszkedjen.



4. Helyezze be a tápkábelt a ventilátor alján lévő bevágásba, és helyezze az összehajtott alapot úgy, hogy a tápkábel látható legyen a nyíláson keresztül. Győződjön meg róla, hogy kiáll az alapon lévő bevágásból.
5. Rögzítse az alapot négy szárnyas anyával.



6. Helyezze be a használati utasításhoz mellékelt dugókampót a ventilátor hátulján lévő lyukba. Egy jellegzetes kattánás jelzi, hogy a kampó helyesen lett behelyezve.



7. Helyezze a készüléket száraz helyre, sima, stabil felületre.
8. A ventilátor vezérlőpanelen vagy távirányítóval működtethető. A távirányítóhoz egy CR2025 - 3V-os tápelemre van szükség (tartozék).

A készülék használata

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy konnektorba. Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához. A kijelzőn megjelenik az aktuális szobahőmérséklet.
2. Nyomja meg a  gombot a kívánt sebesség beállításához: alacsony, közepes vagy magas.
3. Nyomja meg a  gombot a működési mód kiválasztásához:
 - a) Normál mód  - a ventilátor bármely kiválasztott sebességgel működik,
 - b) Természetes mód  - a ventilátor a kiválasztott sebesség alapján a természetes szelet utánozza,
 - c) Éjszakai mód  - a ventilátor a kiválasztott sebességgel indul, majd fokozatosan csökkenti a sebességet a legalacsonyabb szintre. A LED kijelző 30 másodperc működés után kialszik,
 - d) Gyerek mód  - a ventilátor automatikusan beállítja az időzítőt 3 órára, az oscillációs és a levegő ionizációs funkciók aktiválódnak. A készülék a legnagyobb sebességgel indul, és

fokozatosan csökkenti a sebességet, amíg el nem éri a legalacsonyabb fokozatot. A LED kijelző 30 másodperc működés után kialszik. Az oszcillációs és az ionizációs funkciót bármikor kikapcsolhatja.

4. A  gomb segítségével beállíthatja azt az időt, amely után a ventilátornak ki kell kapcsolnia (1 és 12 óra között).
5. A gombhang kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot körülbelül 3 másodpercig. A néma üzemmód kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot ismét körülbelül 3 másodpercig.
6. A csendes üzemmódot a távirányítóval is aktiválhatja. Ehhez nyomja meg a távirányító  gombját. A csendes üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.
7. Nyomja meg a  gombot az oszcillációs funkció indításához vagy leállításához.
8. Nyomja meg a  gombot az ionizációs funkció indításához vagy leállításához.
9. A kijelző kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot kb. 3 másodpercig. A bekapcsoláshoz nyomja meg bármelyik gombot.

A kijelző ki- vagy bekapcsolásához a távirányító segítségével használja a címet .

10. A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. Húzza ki a dugót a konnektorból.

Tipp: A készüléket a Yoer mobilalkalmazással is vezérelheti 2,4 GHz-es Wi-Fi-kapcsolaton keresztül. Tartsa lenyomva a  gombot körülbelül 3 másodpercig, hogy a készülék csatlakozzon a Wi-Fi hálózathoz.

Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból, és tartsa távol az elektromos aljzatoktól.
2. A készülék külsejét enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. A megtisztított felületet puha, száraz ruhával szárítsa meg.
3. Ne használjon semmilyen vegyi terméket vagy tisztítószeret. Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék nyílásaiba.
4. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, győződjön meg róla, hogy teljesen kihúzta a csatlakozót. Tárolja a készüléket a csomagolásában.

A hordozható ventilátorokra vonatkozó tájékoztatási követelmények

A modell azonosítására szolgáló információ, amelyre a megadott adatok vonatkoznak:

TF03

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	35.73	m ³ /perc
Ventilátor teljesítménye	P	35.1	W
Működési érték	SV	1.02	(m ³ /perc)/W
Készenléti energiafogyasztás	PSB	0.90	W
Ventilátor hangteljesítményszint	LWA	53.8	dB(A)
Maximális légsebesség	c	2.48	m/s
A használatban lévő érték mérésére vonatkozó szabvány	EN IEC 60879:2019		
További információért forduljon a következő címre	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Lengyelország		

Környezetvédelem



A termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. Ne dobja ki a terméket a kommunális hulladékkal együtt. Forduljon a legközelebbi hulladékgyűjtő ponthoz.

Jótállási és javítási feltételek

A termékgarancia az anyag- vagy gyártási hibák által okozott hibákra terjed ki. A garancia keretében a gyártó vállalja a hibás alkatrészek javítását vagy kicserélését, feltéve, hogy a készüléket a használati utasításoknak megfelelően használták, és azt nem módosították, nem javították, nem babrálták meg illetéktelen személy által, illetve nem károsították helytelen használat vagy szállítás miatt. A garancia nem terjed ki az alkatrészek természetes elhasználódására vagy a könnyen törhető alkatrészekre, például üvegre vagy kerámiára.

Ez a garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, illetve a fogyasztónak az alkalmazandó jogszabályok alapján a fogyasztási cikkek vásárlására vonatkozó egyéb jogait.

Garanciális igény esetén forduljon szakkereskedőhöz vagy közvetlenül a hivatalos Yoer szervizhez. A reklamáció benyújtásakor kérjük, adja meg a hiba típusát, és csatolja a vásárlást igazoló bizonylat másolatát.

Condizioni di sicurezza

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è necessario osservare le regole di sicurezza fondamentali, tra cui le seguenti:

- 1.** Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.
- 2.** Assicurarsi che la tensione della presa elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- 3.** Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- 4.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che non dispongono dell'esperienza e delle conoscenze adeguate, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli. Occorre prestare particolare

attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza un'adeguata supervisione.

- 5.** Assicurarsi che i bambini non sorvegliati di età inferiore ai 3 anni stiano lontani dall'apparecchio. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se è stato collocato e installato nella posizione di funzionamento corretta, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti sul funzionamento dell'apparecchio e se comprendono i pericoli del suo utilizzo. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non possono collegare, regolare, pulire e mantenere l'apparecchio.
- 6.** I bambini, i disabili e gli anziani non devono trovarsi per lunghi periodi di tempo accanto al flusso d'aria diretto del ventilatore.

- 7.** Non utilizzare un dispositivo con cavo o spina danneggiati o in caso di altri guasti.
- 8.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato solo dal servizio di assistenza del produttore o da una persona qualificata, per evitare qualsiasi pericolo.
- 9.** Non tentare di riparare, smontare o modificare l'unità. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- 10.** Nota: se si utilizza un cavo di prolunga, assicurarsi di non superare la potenza/il carico nominale massimo del cavo di prolunga.
- 11.** Non inserire oggetti nel ventilatore per evitare di provocare scosse elettriche, lesioni o danni al ventilatore. Non bloccare o manovrare l'unità mentre è in funzione.
- 12.** Questo ventilatore non è destinato all'uso in ambienti umidi o bagnati.
- 13.** Non utilizzare il dispositivo se si è a piedi nudi o con le mani bagnate.

- 14.** Non collocare il ventilatore in un punto in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un altro specchio d'acqua.
- 15.** Scollegare l'unità dall'alimentazione prima della pulizia e quando non viene utilizzata. Se il ventilatore non viene utilizzato, conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.
- 16.** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- 17.** Non ricaricare mai le batterie usa e getta.
- 18.** Non smontare, aprire o distruggere la batteria.
- 19.** Non riscaldare le batterie. Non esporle al calore o al fuoco. Evitare di riporre le batterie in luoghi esposti alla luce del sole.
- 20.** Non mettere in cortocircuito le batterie tra loro. Non riporre le batterie in una scatola o in un cassetto dove possano accidentalmente entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- 21.** Non rimuovere le batterie dalla confezione originale fino al loro utilizzo.
- 22.** Non esporre la batteria a urti meccanici.
- 23.** In caso di fuoriuscita di sostanze liquide dalla batteria, evitare che entrino in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare accuratamente la zona contaminata con acqua abbondante e consultare un medico.
- 24.** Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente secondo le indicazioni di polarità (+) e (-).
- 25.** L'uso delle batterie da parte dei bambini deve essere supervisionato. Non permettere ai bambini di cambiare le batterie senza la supervisione di un adulto.
- 26.** In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- 27.** Mantenere le batterie asciutte e pulite.

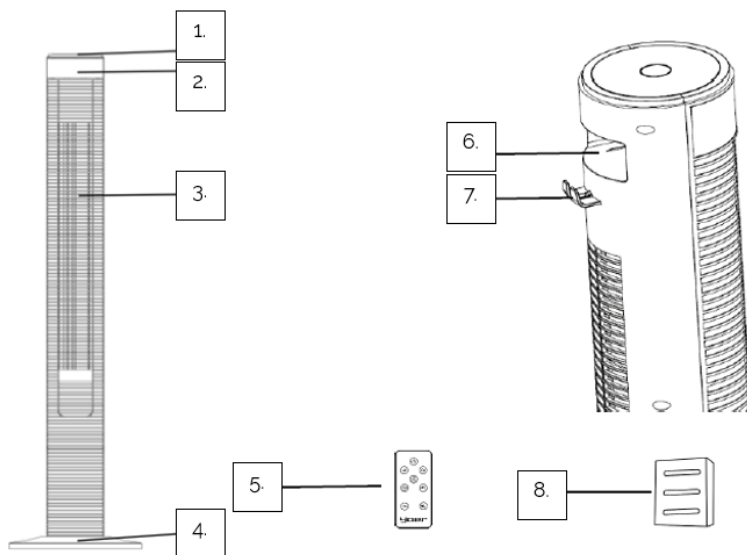
- 28.** Pulire i contatti delle batterie e del telecomando prima di installarle.
- 29.** Scegliere sempre la dimensione e il tipo di batteria più adatti all'uso previsto. Conservate le informazioni fornite con il dispositivo per aiutarvi a scegliere la batteria corretta.
- 30.** Rimuovere le batterie dal telecomando se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo, a meno che non sia necessario in caso di emergenza.
- 31.** Smaltire immediatamente le batterie usate.
- 32.** Non smaltire le batterie nel fuoco, se non nell'ambito di un processo di riciclaggio approvato e controllato.
- 33.** Le batterie devono essere smaltite in contenitori appositamente contrassegnati in punti designati.
- 34.** Non utilizzare il dispositivo in modo incompatibile con l'uso previsto.
- 35.** Non lasciare il dispositivo incustodito.
- 36.** Non utilizzare mai il dispositivo all'aperto.

- 37.** L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Qualsiasi altro uso è considerato inappropriato e pericoloso.
- 38.** Il produttore non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso.

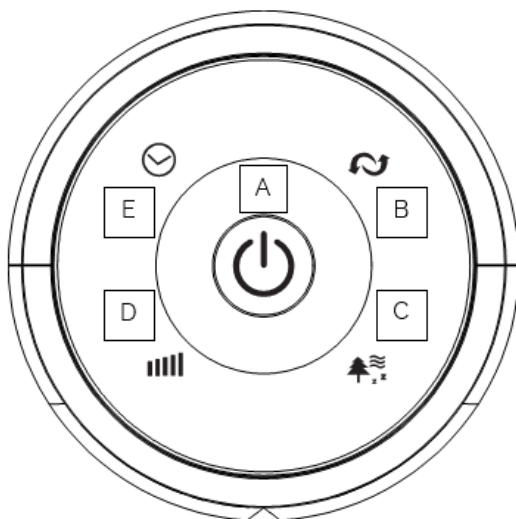
**NOTA****TENERE LE BATTERIE FUORI
DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

L'ingestione delle batterie può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Chiamare immediatamente l'assistenza medica.

Conoscere il proprio fan



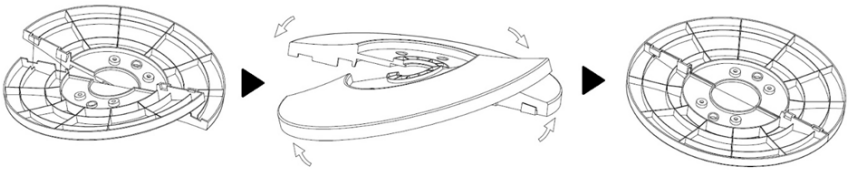
1. Pannello di controllo
2. Display a LED
3. Uscita aria
4. Base
5. Pilota
6. Maniglia per il trasporto del telecomando
7. Gancio per la spina del cavo di alimentazione
8. Contenitore per oli essenziali



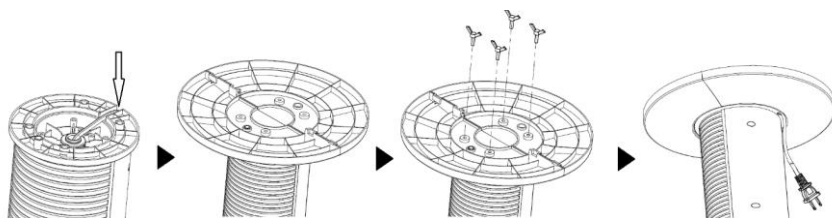
- A. Pulsante ON/OFF / Modalità silenziosa
- B. Funzione di oscillazione
- C. Selezione della modalità operativa
- D. Controllo della velocità / Oscuramento del display
- E. Timer

Montaggio del dispositivo

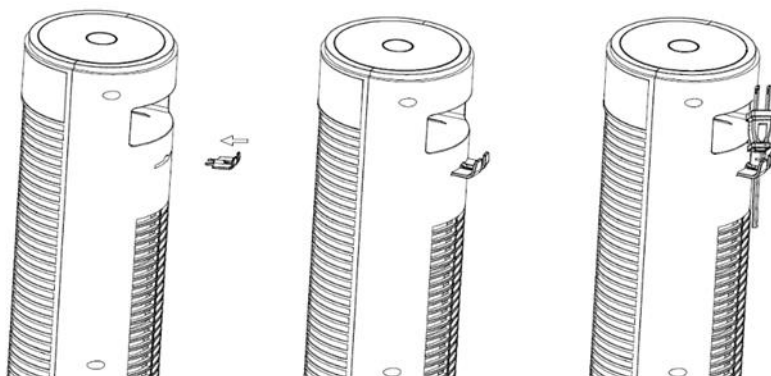
1. Estrarre il dispositivo dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva.
2. Accostare le due parti della base con una leggera angolazione, in modo che le linguette di collegamento si inseriscano nelle scanalature.
3. Unire le due parti in modo che le linguette di collegamento siano inserite fino in fondo nelle scanalature. Premere in modo che le due parti siano unite in modo uniforme.



4. Inserire il cavo di alimentazione nella tacca sul fondo del ventilatore e posizionare la base piegata in modo che il cavo di alimentazione sia visibile attraverso l'apertura. Assicurarsi che sporga dalla tacca sulla base.
5. Fissare la base con quattro dadi ad alette.



6. Inserire il gancio a spina fornito con le istruzioni per l'uso nel foro sul retro del ventilatore. Uno scatto caratteristico indica che il gancio è stato inserito correttamente.



7. Collocare l'unità in un luogo asciutto su una superficie piana e stabile.

8. Il ventilatore può essere azionato tramite un pannello di controllo o un telecomando. Il telecomando richiede una batteria CR2025 - 3V (inclusa).

Utilizzo del dispositivo

1. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. Premere il pulsante  per accendere l'unità. Il display visualizza la temperatura ambiente attuale.
2. Premere  per impostare la velocità desiderata: bassa, media o alta.
3. Premere  per selezionare la modalità operativa:
 - a) Modalità normale  - il ventilatore funziona a qualsiasi velocità selezionata,
 - b) Modalità naturale  - il ventilatore imita il vento naturale in base alla velocità selezionata,
 - c) Modalità notturna  - il ventilatore si avvia alla velocità selezionata e poi riduce gradualmente la velocità fino al livello più basso. Il display a LED si spegne dopo 30 secondi di funzionamento,

- d) Modalità bambino  - il ventilatore imposta automaticamente il timer per 3 ore, si attivano le funzioni di oscillazione e ionizzazione dell'aria. L'unità si avvia alla velocità massima e riduce gradualmente la velocità fino a raggiungere il livello minimo. Il display a LED si spegne dopo 30 secondi di funzionamento. È possibile disattivare la funzione di oscillazione e la funzione di ionizzazione in qualsiasi momento.
4. Con il pulsante  è possibile impostare l'ora dopo la quale il ventilatore deve spegnersi (da 1 a 12 ore).
5. Per disattivare il suono del pulsante, tenere premuto  per circa 3 secondi. Per disattivare la modalità silenziosa, tenere nuovamente premuto il pulsante per circa 3 secondi.
6. È possibile attivare la modalità silenziosa anche tramite il telecomando. A tal fine, premere il pulsante  sul telecomando. Per disattivare la modalità silenziosa, premere nuovamente il tasto.
7. Premere  per avviare o interrompere la funzione di oscillazione.
8. Premere  per avviare o interrompere la funzione di ionizzazione.

9. Tenere premuto  per circa 3 secondi per spegnere il display. Per accenderlo, premere un tasto qualsiasi. Per spegnere o accendere il display con il telecomando, utilizzare, .
10. Per spegnere il ventilatore, premere . Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Suggerimento: È possibile controllare il dispositivo anche tramite l'applicazione mobile Yoer attraverso una connessione Wi-Fi a 2,4 GHz.

Tenere premuto  per circa 3 secondi per connettere il dispositivo al Wi-Fi.

Pulizia e manutenzione

1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'unità dalla fonte di alimentazione e tenerla lontana da qualsiasi presa elettrica.
2. Utilizzare un panno leggermente umido per pulire l'esterno dell'unità. Asciugare la superficie pulita con un panno morbido e asciutto.
3. Non utilizzare prodotti chimici o detergenti. Non lasciare che l'acqua penetri nelle aperture dell'unità.

4. Quando il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurarsi che sia completamente scollegato. Conservare il dispositivo nella sua confezione.

Requisiti informativi per i ventilatori portatili

Informazioni per identificare il modello a cui si riferiscono i dati forniti:

TF03

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	35,73	m ³ /min
Potenza della ventola	P	35,1	W
Valore operativo	SV	1,02	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in standby	PSB	0,90	W
Livello di potenza sonora della ventola	LWA	53,8	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2,48	m/s
Standard per la misurazione del valore in servizio	EN IEC 60879:2019		
Per ulteriori informazioni, contattare	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Polonia		

Ambiente



Il prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltire il prodotto con i rifiuti urbani. Rivolgersi al centro di raccolta rifiuti più vicino.

Condizioni di garanzia e riparazione

La garanzia sul prodotto copre i difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione. In base alla garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire i componenti difettosi, a condizione che l'apparecchio sia stato utilizzato secondo le istruzioni e non sia stato modificato, riparato, manomesso in alcun modo da persone non autorizzate o danneggiato da un uso o un trasporto non corretto. La garanzia non copre la naturale usura dei componenti o le parti facilmente frangibili come il vetro o la ceramica.

La presente garanzia non limita i diritti del consumatore previsti dalla legge o qualsiasi altro diritto del consumatore ai sensi della legislazione applicabile all'acquisto di articoli di consumo.

In caso di reclamo in garanzia, rivolgersi a un rivenditore specializzato o direttamente al servizio di assistenza autorizzato. Quando si presenta

un reclamo, si prega di indicare il tipo di guasto e di allegare una copia della prova d'acquisto.

Veiligheidsvoorwaarden

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten basisveiligheidsregels, waaronder de volgende, in acht worden genomen:

- 1.** Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
- 2.** Controleer of de spanning op het stopcontact overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
- 3.** Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen.
- 4.** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of die niet beschikken over de juiste ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Er moet speciaal op worden

gelet dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder passend toezicht.

5. Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar zonder toezicht uit de buurt van het apparaat blijven. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de juiste bedieningspositie is geplaatst en geïnstalleerd en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen of reinigen en onderhouden.
6. Kinderen, mensen met een handicap en ouderen mogen niet gedurende lange tijd naast de directe luchtstroom van de ventilator staan.
7. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker.

8. Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen gerepareerd worden door de servicedienst van de fabrikant of door iemand die hiervoor gekwalificeerd is, om gevaar te voorkomen.
9. Probeer het apparaat niet te repareren, uit elkaar te halen of aan te passen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
10. Opmerking: Als u een verlengkabel gebruikt, zorg er dan voor dat u het maximale nominale vermogen / de maximale belasting van de verlengkabel niet overschrijdt.
11. Steek geen voorwerpen in de ventilator, want dit kan elektrische schokken, letsel of schade aan de ventilator veroorzaken. Blokkeer of manoeuvreer het apparaat niet terwijl het draait.
12. Deze ventilator is niet bedoeld voor gebruik in natte of vochtige ruimtes.

- 13.** Gebruik het apparaat niet als je op blote voeten staat of natte handen hebt.
- 14.** Plaats de ventilator niet op een plek waar hij in een bad of ander water kan vallen.
- 15.** Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt en als u het apparaat niet gebruikt. Bewaar de ventilator op een veilige, droge plaats als hij niet wordt gebruikt.
- 16.** Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- 17.** Laad nooit wegwerpbatterijen op.
- 18.** Demonteer, open of vernietig de batterij niet.
- 19.** Verwarm de batterijen niet. Stel ze niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar ze niet op een plek waar ze aan zonlicht worden blootgesteld.
- 20.** Sluit batterijen niet kort met elkaar. Bewaar ze niet in een doos of lade waar ze elkaar per ongeluk kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.

- 21.** Haal de batterijen pas uit de oorspronkelijke verpakking nadat ze zijn gebruikt.
- 22.** Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- 23.** Als er vloeibare stoffen uit de batterij lekken, mogen deze niet in contact komen met de huid of ogen. Als dit toch gebeurt, moet u het besmette gebied grondig wassen met veel water en een arts raadplegen.
- 24.** Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd volgens de polariteitsmarkeringen (+) en (-).
- 25.** Kinderen moeten toezicht houden op het gebruik van batterijen. Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- 26.** Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- 27.** Houd batterijen droog en schoon.
- 28.** Reinig de contacten op de batterijen en in de afstandsbediening voordat u ze plaatst.

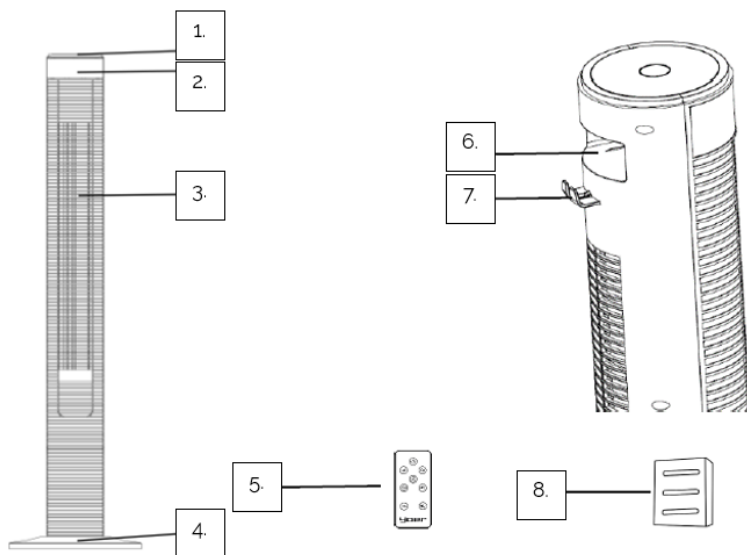
- 29.** Kies altijd het juiste formaat en type batterij dat het meest geschikt is voor het beoogde gebruik. Bewaar de informatie die bij uw apparaat is geleverd om u te helpen de juiste batterij te kiezen.
- 30.** Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze lange tijd niet gaat gebruiken, tenzij deze in een noodgeval nodig is.
- 31.** Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg.
- 32.** Werp batterijen niet in het vuur, behalve onder omstandigheden van een goedgekeurd en gecontroleerd recyclingproces.
- 33.** Batterijen moeten worden weggegooid in speciaal gemarkeerde containers op aangewezen punten.
- 34.** Gebruik het apparaat niet op een manier die onverenigbaar is met het beoogde gebruik.
- 35.** Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- 36.** Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.

- 37.** Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik wordt als ongepast en gevaarlijk beschouwd.
- 38.** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

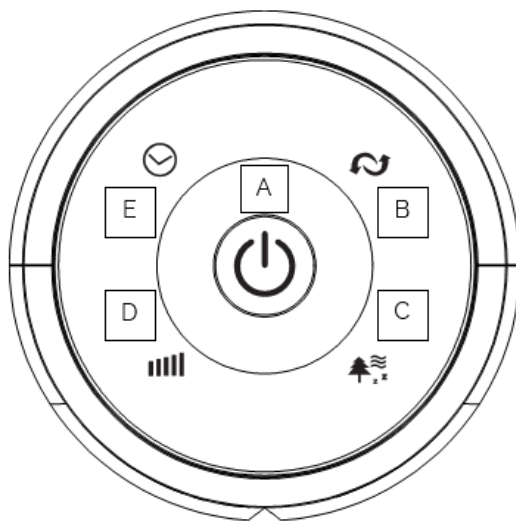
**OPMERK****HOUD BATTERIJEN BUITEN HET
BEREIK VAN KINDEREN**

Het inslikken van batterijen kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden. Bel onmiddellijk medische hulp.

Ken uw fan



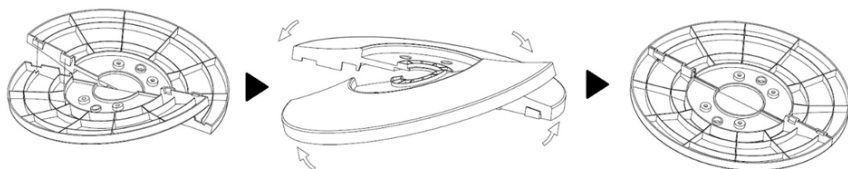
1. Bedieningspaneel
2. LED-scherm
3. Luchtuitlaat
4. Basis
5. Piloot
6. Handgreep voor opbergen afstandsbediening
7. Haak voor netsnoerstekker
8. Etherische oliecontainer



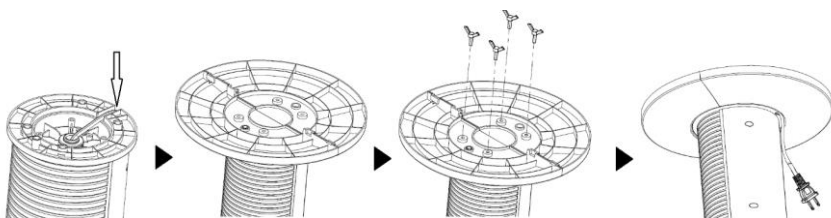
- A. AAN/UIT-knop / Stille modus
- B. Oscillatiefunctie
- C. Selectie bedieningsmodus
- D. Snelheidsregeling / Display dimmen
- E. Timer

Montage van het apparaat

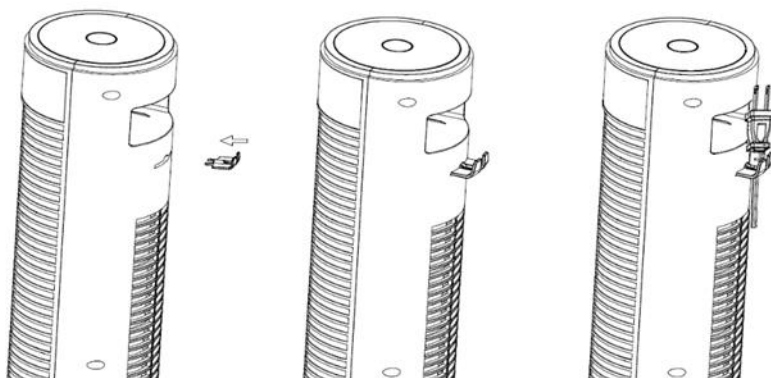
1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de beschermfolie.
2. Plaats de twee delen van de basis onder een lichte hoek tegen elkaar zodat de verbindingslipjes in de gleuven passen.
3. Verbind de twee delen zodat de verbindingslipjes helemaal in de groeven worden gedrukt. Druk naar beneden zodat de twee delen gelijkmatig samenkomen.



4. Steek het netsnoer in de inkeping aan de onderkant van de ventilator en plaats de omgevouwen basis zo dat het netsnoer zichtbaar is door de opening. Zorg ervoor dat het uit de inkeping op de basis steekt.
5. Zet de basis vast met vier vleugelmoeren.



6. Steek de stekkerhaak die bij de gebruiksaanwijzing is geleverd in het gat aan de achterkant van de ventilator. Een duidelijke klik geeft aan dat de haak correct is geplaatst.



7. Plaats het apparaat op een droge plaats op een vlakke, stabiele ondergrond.

8. De ventilator kan worden bediend via een bedieningspaneel of een afstandsbediening. Voor de afstandsbediening is een CR2025 - 3V batterij nodig (meegeleverd).

Gebruik van het apparaat

1. Steek de stekker in een stopcontact. Druk op de knop  om het apparaat in te schakelen. Op het display verschijnt de huidige kamertemperatuur.
2. Druk op  om de gewenste snelheid in te stellen: laag, medium of hoog.
3. Druk op  om de bedrijfsmodus te selecteren:
 - a) Normale modus  - de ventilator werkt op een geselecteerde snelheid,
 - b) Natuurlijke modus  - de ventilator imiteert de natuurlijke wind op basis van de geselecteerde snelheid,
 - c) Nachtmodus  - de ventilator start op de door jou gekozen snelheid en vermindert daarna geleidelijk de snelheid tot het laagste niveau. De LED-display dooft na 30 seconden werking,

- d) Kindermodus  - de ventilator stelt automatisch de timer in op 3 uur, de oscillatie- en luchtionisatiefuncties worden geactiveerd. Het apparaat start op de hoogste snelheid en vermindert de snelheid geleidelijk tot het laagste niveau. Het LED-display dooft na 30 seconden werking. Je kunt de oscillatiefunctie en de ionisatiefunctie op elk moment uitschakelen.
4. Met de knop  kun je de tijd instellen waarna de ventilator moet uitschakelen (van 1 tot 12 uur).
5. Om het toetsgeluid uit te schakelen, houdt u  ongeveer 3 seconden ingedrukt. Om de stille modus uit te schakelen, houdt u de knop opnieuw ongeveer 3 seconden ingedrukt.
6. Je kunt de stille modus ook activeren met de afstandsbediening. Druk hiervoor op de knop  op de afstandsbediening. Druk nogmaals op de knop om de stille modus uit te schakelen.
7. Druk op  om de oscillatiefunctie te starten of te stoppen.
8. Druk op  om de ionisatiefunctie te starten of te stoppen.
9. Houd  ongeveer 3 seconden ingedrukt om het scherm uit te schakelen. Om het in te schakelen, drukt u op een willekeurige

knop. Om het scherm uit of in te schakelen met de afstandsbediening, gebruikt u .

- 10.** Druk op  om de ventilator uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact.

Tip: Je kunt het apparaat ook bedienen met de Yoer mobiele app via een 2,4 GHz Wi-Fi-verbinding. Houd  ongeveer 3 seconden ingedrukt om het apparaat te verbinden met Wi-Fi.

Reiniging en onderhoud

- 1.** Haal altijd de stekker uit het stopcontact en houd het apparaat uit de buurt van stopcontacten voordat u het schoonmaakt.
- 2.** Gebruik een licht vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Droog het gereinigde oppervlak af met een zachte, droge doek.
- 3.** Gebruik geen chemische producten of reinigingsmiddelen. Zorg dat er geen water in de openingen van het apparaat komt.
- 4.** Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de stekker volledig uit het stopcontact is. Bewaar het apparaat in de verpakking.

Informatievereisten voor draagbare ventilatoren

Informatie om het model te identificeren waarop de verstrekte gegevens betrekking hebben:

TF03

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	35.73	m ³ /min
Ventilatorvermogen	P	35.1	W
Bedrijfswaarde	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Stand-by stroomverbruik	PSB	0.90	W
Geluidsniveau ventilator	LWA	53.8	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	c	2.48	m/s
Standaard voor het meten van de bedrijfswaarde	EN IEC 60879:2019		
Voor meer informatie kunt u contact opnemen met	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Polen		

Milieu



Het product bevat recyclebare materialen. Gooi het product niet weg met het huisvuil. Neem contact op met het dichtstbijzijnde afvalverzamelpunt.

Garantie- en reparatievoorwaarden

De productgarantie dekt defecten veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten. Onder de garantie verplicht de fabrikant zich tot het repareren of vervangen van alle defecte onderdelen, op voorwaarde dat het apparaat is gebruikt volgens de instructies en niet is gewijzigd, gerepareerd of op enigerlei wijze gemanipuleerd door een onbevoegd persoon of beschadigd door onjuist gebruik of transport. De garantie dekt geen natuurlijke slijtage van onderdelen of gemakkelijk breekbare onderdelen zoals glas of keramiek.

Deze garantie beperkt niet de wettelijke rechten van de consument of andere rechten die de consument heeft onder de huidige wetgeving die van toepassing is op de aankoop van consumentenartikelen.

Neem in geval van een garantieclaim contact op met een speciaalzaak of rechtstreeks met geautoriseerde Yoer service. Vermeld bij het indienen van een claim het type storing en voeg een kopie van het aankoopbewijs bij.

Condiții de siguranță

Regulile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, trebuie respectate atunci când utilizați echipamente electrice:

- 1.** Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
- 2.** Asigurați-vă că tensiunea de la priza electrică corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare.
- 3.** Pentru a preveni incendiile, șocurile electrice și rănilile, nu scufundați cablul, fișa sau dispozitivul în apă sau alte lichide.
- 4.** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiența și cunoștințele corespunzătoare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele utilizării

acestui. Trebuie să se acorde o atenție deosebită pentru a se asigura că copiii nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii fără o supraveghere corespunzătoare.

5. Asigurați-vă că copiii nesupravegheați sub vârsta de 3 ani stau departe de aparat. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta a fost plasat și instalat în poziția corectă de funcționare și dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la funcționarea aparatului și înțeleg pericolele utilizării acestuia. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu pot conecta, regla sau curăța și întreține aparatul.
6. Copiii, persoanele cu handicap și vârstnicii nu trebuie să se afle în apropierea fluxului de aer direct al ventilatorului pentru perioade lungi de timp.
7. Nu utilizați un dispozitiv cu un cablu sau o fișă deteriorate sau în cazul oricărei alte defecțiuni.

8. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie reparat numai de către departamentul de service al producătorului sau de către o persoană calificată în acest sens, pentru a evita orice pericol.
9. Nu încercați să reparați, să dezamblați sau să modificați unitatea. În interiorul unității nu există piese care pot fi reparate de utilizator.
10. Notă: Dacă utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că nu depășiți puterea / sarcina nominală maximă a cablului prelungitor.
11. Nu introduceți niciun obiect în ventilator, deoarece acest lucru poate provoca șocuri electrice, vătămări sau deteriorarea ventilatorului. Nu blocați și nu manevrați unitatea în timp ce aceasta funcționează.
12. Acest ventilator nu este destinat utilizării în zone umede sau umede.
13. Nu utilizați dispozitivul dacă stați desculț sau aveți mâinile ude.

- 14.** Nu amplasați ventilatorul într-un loc în care ar putea cădea într-o cadă sau alt corp de apă.
- 15.** Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de curățare și atunci când nu este utilizată. Dacă ventilatorul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur și uscat.
- 16.** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- 17.** Nu reîncărcați niciodată bateriile de unică folosință.
- 18.** Nu dezasamblați, deschideți sau distrugeți bateria.
- 19.** Nu încălziți bateriile. Nu le expuneți la căldură sau foc. Evitați să le depozitați unde ar putea fi expuse la lumina soarelui.
- 20.** Nu scurtcircuitați bateriile între ele. Nu le depozitați într-o cutie sau într-un sertar unde se pot scurtcircuita accidental între ele sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
- 21.** Nu scoateți bateriile din ambalajul lor original până când nu au fost utilizate.
- 22.** Nu expuneți bateria la șocuri mecanice.

- 23.** În cazul scurgerilor de substanțe lichide din baterie, nu permiteți ca acestea să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În cazul unui astfel de contact, spălați bine zona contaminată cu multă apă și consultați un medic.
- 24.** Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect în conformitate cu marcasele de polaritate (+) și (-).
- 25.** Utilizarea bateriilor de către copii trebuie supravegheată. Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile fără supravegherea unui adult.
- 26.** Dacă o baterie este înghițită, consultați imediat un medic.
- 27.** Păstrați bateriile uscate și curate.
- 28.** Curățați contactele de pe baterii și din telecomandă înainte de a le instala.
- 29.** Alegeți întotdeauna dimensiunea corectă și tipul de baterie cel mai potrivit pentru utilizarea prevăzută. Păstrați informațiile furnizate împreună cu

dispozitivul dvs. pentru a vă ajuta să alegeți bateria corectă.

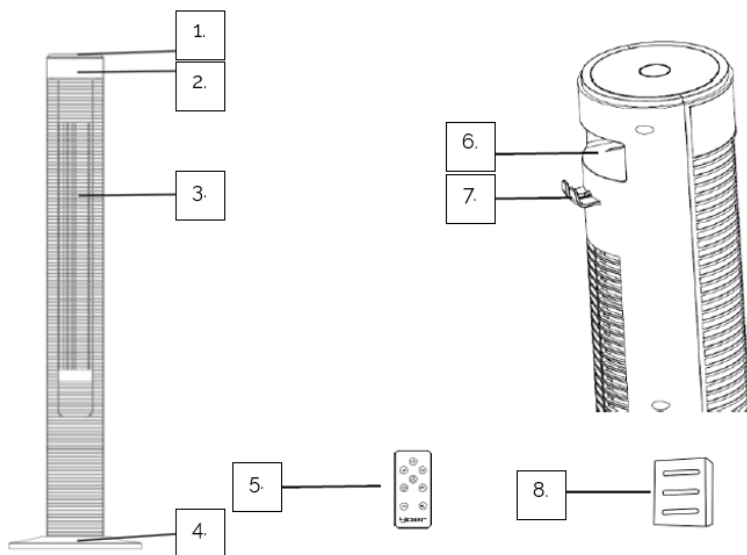
- 30.** Scoateți bateriile de pe telecomandă dacă nu intenționați să o utilizați pentru o perioadă lungă de timp, cu excepția cazului în care este necesară în caz de urgență.
- 31.** Aruncați imediat bateriile uzate.
- 32.** Nu aruncați bateriile în foc, decât în condițiile unui proces de reciclare aprobat și controlat.
- 33.** Bateriile trebuie aruncate în containere special marcate la punctele desemnate.
- 34.** Nu utilizați dispozitivul într-un mod incompatibil cu utilizarea prevăzută.
- 35.** Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat.
- 36.** Nu utilizați niciodată dispozitivul în aer liber.
- 37.** Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Orice altă utilizare este considerată inadecvată și periculoasă.

38. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru niciun prejudiciu rezultat din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.

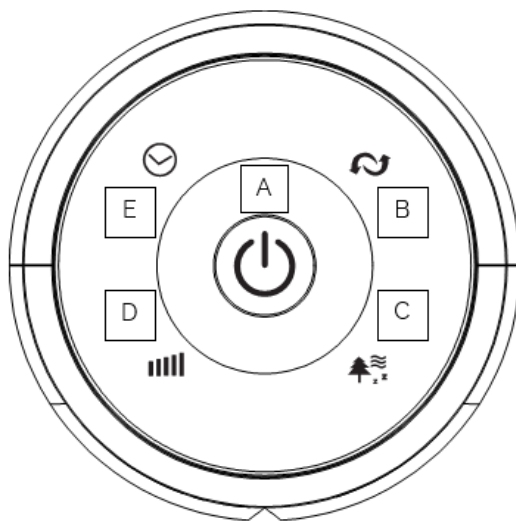
**NOTĂ****NU LĂSAȚI BATERIILE LA
ÎNDEMÂNA COPIILOR**

Ingestia de baterii poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și deces. Arsurile grave pot apărea în termen de 2 ore de la ingestie. Apelați imediat la asistență medicală.

Cunoaște-ți fanul



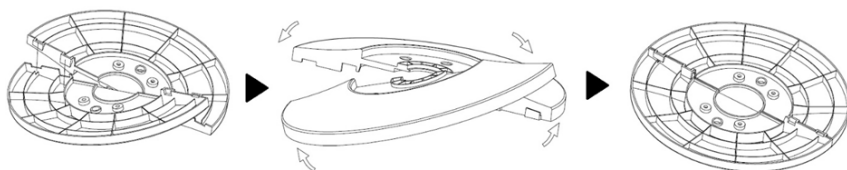
1. Panou de control
2. Afișaj LED
3. ieșire aer
4. Baza
5. Pilot
6. Mâner de depozitare / transport pentru telecomandă
7. Cârlig pentru fișa cablului de alimentare
8. Recipient pentru ulei esențial



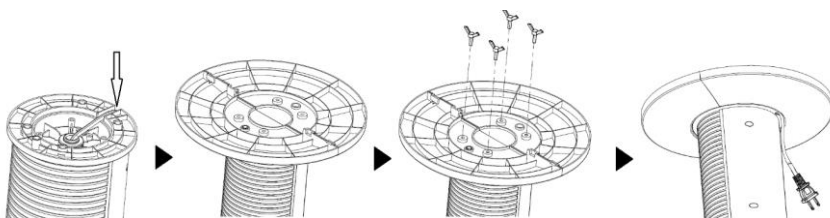
- A.** Buton ON/OFF / Mod silențios
- B.** Funcția de oscilație
- C.** Selectarea modului de funcționare
- D.** Controlul vitezei / Dimming afișaj
- E.** Cronometru

Montarea dispozitivului

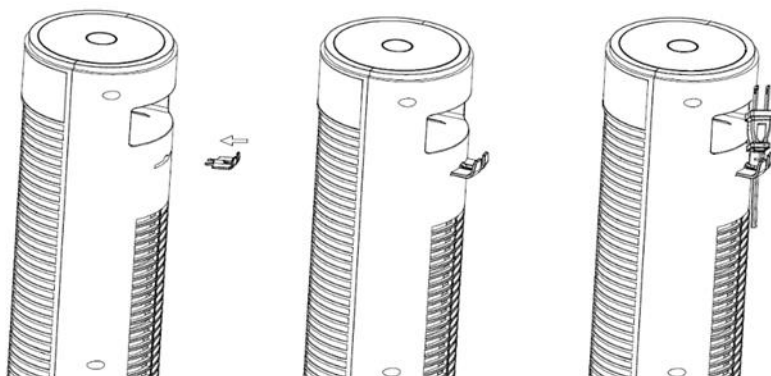
1. Scoateți dispozitivul din ambalaj și îndepărtați folia de protecție.
2. Așezați cele două părți ale bazei împreună la un unghi ușor, astfel încât filele de conectare să se potrivească în caneluri.
3. Îmbinați cele două părți astfel încât filele de conectare să fie împinse până la capăt în caneluri. Apăsați în jos astfel încât cele două părți să fie unite uniform.



4. Introduceți cablul de alimentare în creștătura de pe partea inferioară a ventilatorului și așezați baza pliată astfel încât cablul de alimentare să fie vizibil prin deschidere. Asigurați-vă că acesta iese din creștătura de pe bază.
5. Fixați baza cu patru piulițe cu aripi.



- 6.** Introduceți cârligul de conectare ambalat împreună cu manualul de instrucțiuni în orificiul din partea din spate a ventilatorului. Un clic distinctiv indică faptul că cârligul a fost introdus corect.



- 7.** Așezați unitatea într-un loc uscat, pe o suprafață plană, stabilă.
- 8.** Ventilatorul poate fi operat prin intermediul unui panou de control sau al telecomenzii. Telecomanda necesită o baterie de alimentare CR2025 - 3V (inclusă).

Utilizarea dispozitivului

1. Conectați fișa de alimentare la o priză electrică. Apăsăți butonul



pentru a porni unitatea. Afișajul va indica temperatura actuală a camerei.

2. Apăsăți  pentru a seta viteza dorită: mică, medie sau mare.

3. Apăsăți  pentru a selecta modul de funcționare:

a) Mod normal  - ventilatorul funcționează la orice viteză selectată,

b) Mod natural  - ventilatorul imită vântul natural în funcție de viteza selectată,

c) Mod de noapte  - ventilatorul va porni la viteza aleasă și apoi va reduce treptat viteza până la cel mai scăzut nivel. Afișajul LED se va stinge după 30 de secunde de funcționare,

d) Mod pentru copii  - ventilatorul va seta automat cronometrul pentru 3 ore, funcțiile de oscilație și ionizare a aerului vor fi activate. Aparatul va porni la cea mai mare viteză și va reduce treptat viteza până când va ajunge la cel mai scăzut nivel. Afișajul LED se va stinge după 30 de secunde de

funcționare. Puteți opri funcția de oscilație și funcția de ionizare în orice moment.

4. Cu ajutorul butonului , puteți seta timpul după care ventilatorul trebuie să se oprească (de la 1 la 12 ore).
5. Pentru a dezactiva sunetul butonului, apăsați și mențineți apăsat  timp de aproximativ 3 secunde. Pentru a dezactiva modul silențios, apăsați și mențineți apăsat butonul din nou timp de aproximativ 3 secunde.
6. De asemenea, puteți activa modul silențios cu ajutorul telecomenzii. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul  de pe telecomandă. Pentru a dezactiva modul silențios, apăsați din nou butonul.
7. Apăsați  pentru a porni sau opri funcția de oscilație.
8. Apăsați  pentru a porni sau opri funcția de ionizare.
9. Țineți apăsat  timp de aproximativ 3 secunde pentru a opri afișajul. Pentru a-l porni, apăsați orice buton. Pentru a opri sau porni afișajul cu ajutorul telecomenzii, utilizați .
10. Pentru a opri ventilatorul, apăsați . Deconectați ștecherul de la priză.

Sfat: De asemenea, puteți controla dispozitivul utilizând aplicația mobilă Yoer prin intermediul unei conexiuni Wi-Fi de 2,4 GHz. Apăsați și mențineți apăsat  timp de aproximativ 3 secunde pentru a conecta dispozitivul la Wi-Fi.

Curățare și întreținere

1. Deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare și țineți-o departe de orice prize electrice înainte de curățare.
2. Utilizați o cârpă ușor umedă pentru a curăța exteriorul unității. Uscăți suprafața curățată cu o cârpă moale și uscată.
3. Nu utilizați produse chimice sau agenți de curățare. Nu permiteți apei să pătrundă în orificiile unității.
4. Atunci când dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că este deconectat complet. Depozitați dispozitivul în ambalajul său.

Cerințe de informare pentru ventilatoarele portabile

Informații pentru identificarea modelului la care se referă datele furnizate:

TF03			
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	35.73	m ³ /min
Puterea ventilatorului	P	35.1	W
Valoarea de exploatare	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Consumul de energie în standby	PSB	0.90	W
Nivelul de putere a sunetului ventilatorului	LWA	53.8	dB(A)
Viteza maximă a aerului	c	2.48	m/s
Standard pentru măsurarea valorii în exploatare	EN IEC 60879:2019		
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Polonia		

Mediul înconjurător



Produsul conține materiale reciclabile. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile municipale. Contactați cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor.

Condiții de garanție și reparații

Garanția produsului acoperă defectele cauzate de erori materiale sau de fabricație. În cadrul garanției, producătorul se angajează să repare sau să înlocuiască orice componentă defectă, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost modificat, reparat, alterat în vreun fel de către o persoană neautorizată sau deteriorat prin utilizare sau transport incorect. Garanția nu acoperă uzura naturală a componentelor sau a pieselor ușor de spart, cum ar fi sticla sau ceramica.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului sau orice alte drepturi pe care consumatorul le are în temeiul legislației în vigoare care se aplică achiziționării de bunuri de consum.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să contactați un comerciant specializat sau direct la serviciul autorizat Yoer. Atunci când faceți o reclamație, vă rugăm să indicați tipul defectiunii și să anexați o copie a dovezii de cumpărare.

Bezpečnostné podmienky

Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá vrátane nasledujúcich:

- 1.** Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.
- 2.** Uistite sa, že napätie v elektrickej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- 3.** Aby ste zabránili požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zraneniu, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín.
- 4.** Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú príslušné skúsenosti a znalosti, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať

tomu, aby sa deti so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti bez príslušného dozoru.

5. Zabezpečte, aby sa deti mladšie ako 3 roky bez dozoru zdržiavali mimo dosahu spotrebiča. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať len vtedy, ak bol umiestnený a nainštalovaný v správnej prevádzkovej polohe a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o obsluhu spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám jeho používania. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, nastavovať ani čistiť a udržiavať.
6. Deti, osoby so zdravotným postihnutím a staršie osoby by nemali byť dlhodobo v blízkosti priameho prúdu vzduchu z ventilátora.
7. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom, zástrčkou alebo v prípade akejkoľvek inej poruchy.
8. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho opravovať iba servisné oddelenie výrobcu alebo osoba, ktorá je

na to kvalifikovaná, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.

- 9.** Nepokúšajte sa jednotku opravovať, rozoberať alebo upravovať. Vo vnútri jednotky sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať.
- 10.** Poznámka: Ak používate predlžovací kábel, dbajte na to, aby ste neprekročili maximálny menovitý výkon/zapaženie predlžovacieho kábla.
- 11.** Do ventilátora nevkladajte žiadne predmety, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poranenie alebo poškodenie ventilátora. Neblokujte zariadenie ani s ním nemanipulujte, keď je v prevádzke.
- 12.** Tento ventilátor nie je určený na použitie v mokrých alebo vlhkých priestoroch.
- 13.** Zariadenie nepoužívajte, ak stojíte bosí alebo máte mokré ruky.
- 14.** Ventilátor neumiestňujte na miesta, kde by mohol spadnúť do vane alebo iného vodného zdroja.

- 15.** Pred čistením a počas nepoužívania odpojte prístroj od elektrickej siete. Ak sa ventilátor nepoužíva, uložte ho na bezpečné a suché miesto.
- 16.** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- 17.** Nikdy nenabíjajte jednorazové batérie.
- 18.** Batériu nerozoberajte, neotvárajte ani neničte.
- 19.** Batérie nezahrievajte. Nevystavujte ich teplu ani ohňu. Vyhnite sa ich skladovaniu na mieste, kde by boli vystavené slnečnému žiareniu.
- 20.** Batérie navzájom neskratujte. Neukladajte ich do škatule alebo zásuvky, kde by mohlo dôjsť k náhodnému vzájomnému skratu alebo k ich skratu inými kovovými predmetmi.
- 21.** Batérie nevyberajte z pôvodného obalu, kým sa nepoužijú.
- 22.** Nevystavujte batériu mechanickým nárazom.
- 23.** V prípade úniku kvapalných látok z batérie nedovoľte, aby sa dostali do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak dôjde k takémuto kontaktu, dôkladne umyte

kontaminované miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

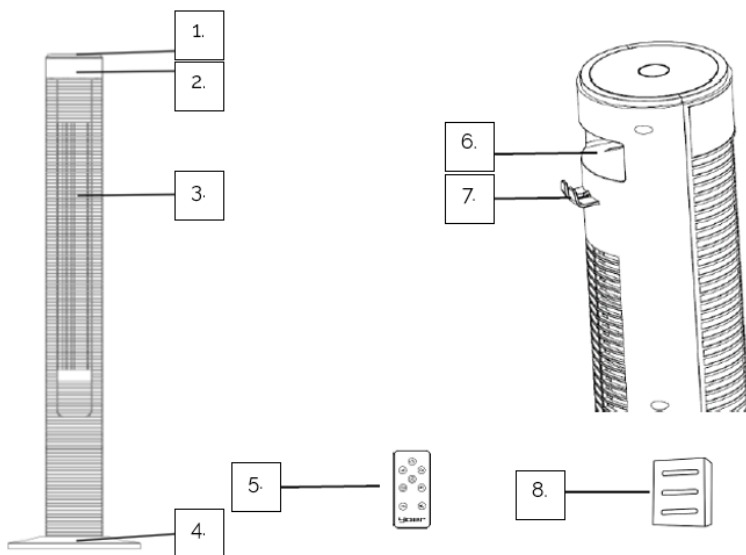
- 24.** Uistite sa, že sú batérie správne nainštalované podľa označenia polaritu (+) a (-).
- 25.** Deti by mali batérie používať pod dohľadom. Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospelého osoby.
- 26.** V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- 27.** Batérie uchovávajte v suchu a čistote.
- 28.** Pred inštaláciou batérii očistite kontakty na batériách a v diaľkovom ovládači.
- 29.** Vždy si vyberte správnu veľkosť a typ batérie, ktoré sú najvhodnejšie na zamýšľané použitie. Uchovajte si informácie dodané so zariadením, ktoré vám pomôžu pri výbere správnej batérie.
- 30.** Ak diaľkový ovládač neplánujete používať dlhší čas, vyberte z neho batérie, pokiaľ nie je potrebný v núdzovej situácii.

- 31.** Použité batérie okamžite zlikvidujte.
- 32.** Nevyhadzujte batérie do ohňa, okrem prípadov, keď je to v rámci schváleného a kontrolovaného procesu recyklácie.
- 33.** Batérie by sa mali likvidovať v špeciálne označených nádobách na určených miestach.
- 34.** Zariadenie nepoužívajte spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s jeho určeným použitím.
- 35.** Nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- 36.** Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku.
- 37.** Spotrebič je určený len na domáce použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.
- 38.** Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

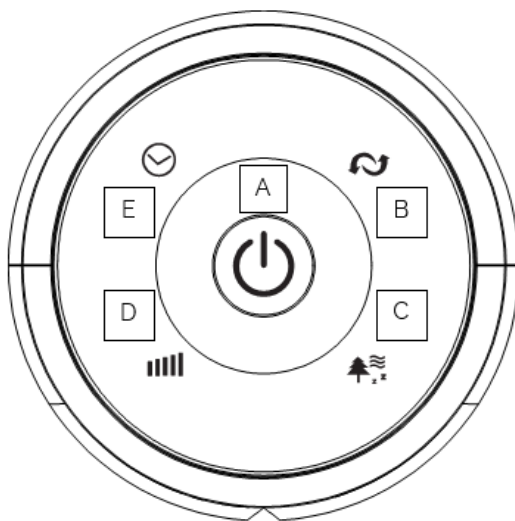
**POZNÁ****BATÉRIE UCHOVÁVAJTE MIMO
DOSAHU DETÍ**

Prehltnutie batérií môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažké popáleniny sa môžu objaviť do 2 hodín po požití. Okamžite zavolajte lekársku pomoc.

Spoznajte svojho fanúšika



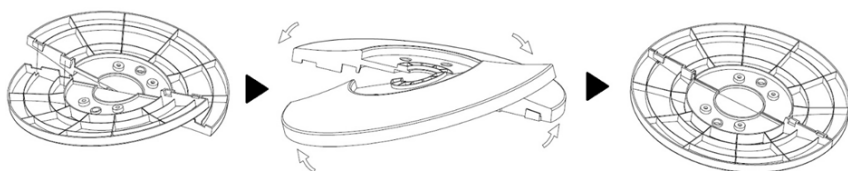
1. Ovládací panel
2. LED displej
3. Výstup vzduchu
4. Základňa
5. Pilot
6. Úložný priestor na diaľkové ovládanie / rukoväť na prenášanie
7. Háčik na zástrčku napájacieho kábla
8. Nádobka na esenciálny olej



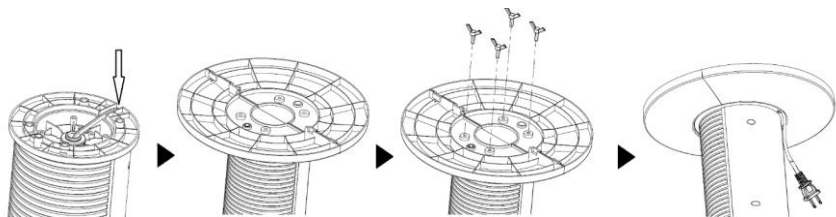
- A. Tlačidlo ON/OFF / Tichý režim
- B. Funkcia oscilácie
- C. Výber prevádzkového režimu
- D. Regulácia rýchlosti / stmievanie displeja
- E. Časovač

Montáž zariadenia

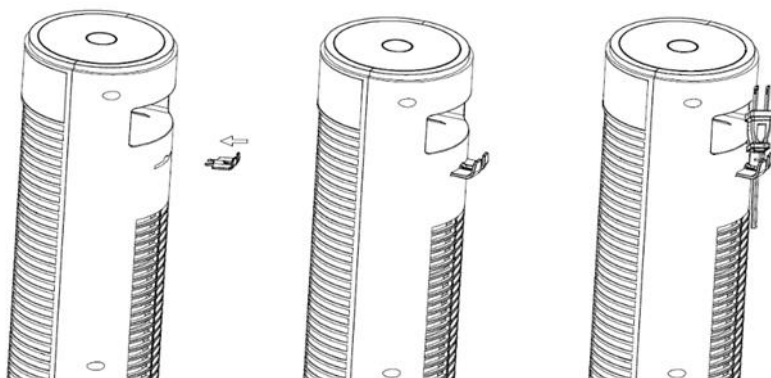
1. Vyberte zariadenie z obalu a odstráňte ochrannú fóliu.
2. Obe časti základne priložte k sebe pod miernym uhlom tak, aby spojovacie výstupky zapadli do žliabkov.
3. Spojte obe časti tak, aby sa spojovacie výstupky zasunuli až do drážok. Stlačte ich tak, aby boli obe časti rovnomerne spojené.



4. Napájací kábel zasunúť do zárezu na spodnej strane ventilátora a zloženú základňu umiestniť tak, aby bol napájací kábel viditeľný cez otvor. Uistite sa, že vyčnieva zo zárezu na základni.
5. Základňu upevnite štyrmi krídlovými maticami.



- 6.** Do otvoru v zadnej časti ventilátora zasunúte zástrčkový háčik, ktorý je súčasťou návodu na obsluhu. Výrazné cvaknutie signalizuje, že háčik bol vložený správne.



- 7.** Jednotku umiestnite na suché miesto na rovnom, stabilnom povrchu.
- 8.** Ventilátor možno ovládať pomocou ovládacieho panela alebo diaľkového ovládania. Diaľkové ovládanie vyžaduje jednu batériu CR2025 - 3 V (je súčasťou dodávky).

Používanie zariadenia

1. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Stlačením tlačidla  prístroj zapnite. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota v miestnosti.
2. Stlačením tlačidla  nastavte požadovanú rýchlosť: nízka, stredná alebo vysoká.
3. Stlačením tlačidla  vyberte prevádzkový režim:
 - a) Normálny režim  - ventilátor pracuje pri ľubovoľnej zvolenej rýchlosti,
 - b) Prirodzený režim  - ventilátor napodobňuje prirodzený vietor na základe zvolenej rýchlosti,
 - c) Nočný režim  - ventilátor sa spustí pri rýchlosti, ktorú ste zvolili, a potom postupne zníži rýchlosť až na najnižšiu úroveň. LED displej zhasne po 30 sekundách prevádzky,
 - d) Detský režim  - ventilátor automaticky nastaví časovač na 3 hodiny, aktivujú sa funkcie oscilácie a ionizácie vzduchu. Prístroj sa spustí na najvyššiu rýchlosť a postupne bude znižovať rýchlosť, až kým nedosiahne najnižšiu úroveň. LED displej zhasne po 30 sekundách prevádzky. Funkciu oscilácie a funkciu ionizácie môžete kedykoľvek vypnúť.

4. Pomocou tlačidla  môžete nastaviť čas, po ktorom sa má ventilátor vypnúť (od 1 do 12 hodín).
5. Ak chcete vypnúť zvuk tlačidla, stlačte a podržte tlačidlo  približne 3 sekundy. Ak chcete deaktivovať tichý režim, znova stlačte a podržte tlačidlo približne 3 sekundy.
6. Tichý režim môžete aktivovať aj pomocou diaľkového ovládania.
Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo  na diaľkovom ovládači. Ak chcete deaktivovať tichý režim, stlačte tlačidlo znova.
7. Stlačením tlačidla  spustíte alebo zastavíte funkciu oscilácie.
8. Stlačením tlačidla  spustíte alebo zastavíte funkciu ionizácie.
9. Stlačením a podržaním tlačidla  na približne 3 sekundy vypnete displej. Ak ho chcete zapnúť, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Ak chcete displej vypnúť alebo zapnúť pomocou diaľkového ovládania, použite .
10. Ak chcete vypnúť ventilátor, stlačte tlačidlo . Odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Tip: Zariadenie môžete ovládať aj pomocou mobilnej aplikácie Yoer prostredníctvom pripojenia Wi-Fi 2,4 GHz. Stlačením a podržaním tlačidla  na približne 3 sekundy pripojte zariadenie k sieti Wi-Fi.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením vždy odpojte prístroj od zdroja napájania a udržiajte ho mimo elektrických zásuviek.
2. Na čistenie vonkajšej časti zariadenia použite mierne navlhčenú handričku. Vyčistený povrch osušte mäkkou, suchou handričkou.
3. Nepoužívajte žiadne chemické výrobky ani čistiace prostriedky. Nedovoľte, aby sa do otvorov jednotky dostala voda.
4. Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, uistite sa, že je úplne odpojené od elektrickej siete. Zariadenie skladujte v jeho obale.

Požiadavky na informácie o prenosných ventilátoroch

Informácie na identifikáciu modelu, na ktorý sa poskytnuté údaje vzťahujú:

TF03			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	35.73	m ³ /min
Výkon ventilátora	P	35.1	W
Prevádzková hodnota	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	PSB	0.90	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	LWA	53.8	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	2.48	m/s
Norma na meranie hodnoty v prevádzke	EN IEC 60879:2019		
Ďalšie informácie získate od	Yoer sp. z o.o., Dąbrowskiego 267 60-406 Poznań, Poľsko		

Životné prostredie



Výrobok obsahuje recyklovateľné materiály. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Obráťte sa na najbližšie zberné miesto odpadu.

Záruka a podmienky opravy

Záruka na výrobok sa vzťahuje na chyby spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. V rámci záruky sa výrobca zaväzuje opraviť alebo vymeniť akékoľvek chybné komponenty za predpokladu, že spotrebič bol používaný v súlade s návodom na použitie a nebol upravovaný, opravovaný, nijako zasahovaný neoprávnenou osobou alebo poškodený nesprávnym používaním alebo prepravou. Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie komponentov alebo ľahko rozbitných častí, ako je sklo alebo keramika.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa ani žiadne iné práva, ktoré má spotrebiteľ podľa platných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na nákup spotrebiteľského tovaru.

V prípade záručnej reklamácie sa obráťte na špecializovaného predajcu alebo priamo na autorizovaný servis Yoer. Pri reklamácií uveďte typ poruchy a priložte kópiu dokladu o kúpe.

Varnostni pogoji

Pri uporabi električne opreme je treba upoštevati osnovna varnostna pravila, vključno z naslednjimi:

- 1.** Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
- 2.** Prepričajte se, da napetost v električni vtičnici ustreza napetosti, navedeni na ploščici.
- 3.** Da bi preprečili požar, električni udar in poškodbe, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- 4.** To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo ustreznih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o uporabi naprave in razumejo nevarnosti njene uporabe. Posebej je treba paziti, da se otroci ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja

naprave ne smejo opravljati otroci brez ustreznega nadzora.

5. Zagotovite, da se otroci, mlajši od 3 let, brez nadzora ne približujejo napravi. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko vklopijo in izklopijo napravo le, če je bila postavljena in nameščena v pravilnem delovnem položaju in če so pod nadzorom ali so bili poučeni o delovanju naprave ter razumejo nevarnosti njene uporabe. Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti, nastavljati ali čistiti in vzdrževati.
6. Otroci, invalidi in starejši ljudje ne smejo biti dlje časa v bližini neposrednega zračnega toka ventilatorja.
7. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom, vtičem ali v primeru kakršne koli druge okvare.
8. Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme popraviti le servisna služba proizvajalca ali za to usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.

- 9.** Enote ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati. V enoti ni delov, ki bi jih lahko popravljali uporabniki.
- 10.** Opomba: Če uporabljate podaljšek, poskrbite, da ne boste presegli največje nazivne moči/obremenitve podaljška.
- 11.** V ventilator ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko to povzroči električni udar, poškodbe ali poškodbe ventilatorja. Med delovanjem enote ne blokirajte in z njo ne manevrirajte.
- 12.** Ta ventilator ni namenjen za uporabo v mokrih ali vlažnih prostorih.
- 13.** Naprave ne uporabljajte, če stojite bosi ali imate mokre roke.
- 14.** Ventilatorja ne postavljajte tako, da bi lahko padel v kad ali drugo vodno telo.
- 15.** Pred čiščenjem in kadar naprave ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja. Če ventilatorja ne uporabljate, ga shranite na varnem in suhem mestu.

- 16.** Baterije hranite zunaj dosega otrok.
- 17.** Nikoli ne polnite baterij za enkratno uporabo.
- 18.** Ne razstavljajte, ne odpirajte in ne uničujte baterije.
- 19.** Baterij ne segrevajte. Ne izpostavljajte jih vročini ali ognju. Ne shranjujte jih na, kjer bi bile izpostavljene sončni svetlobi.
- 20.** Baterij med seboj ne stikate kratkoročno. Ne shranjujte jih v škatli ali predalu, kjer bi lahko slučajno prišlo do kratkega stika med njimi ali kratkega stika z drugimi kovinskimi predmeti.
- 21.** Baterije ne vzemite iz originalne embalaže, dokler jih ne uporabite.
- 22.** Baterije ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- 23.** V primeru iztekanja tekočih snovi iz baterije ne dovolite, da pridejo v stik s kožo ali očmi. Če pride do takšnega stika, onesnaženo območje temeljito sperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.
- 24.** Prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene glede na oznaki polarnosti (+) in (-).

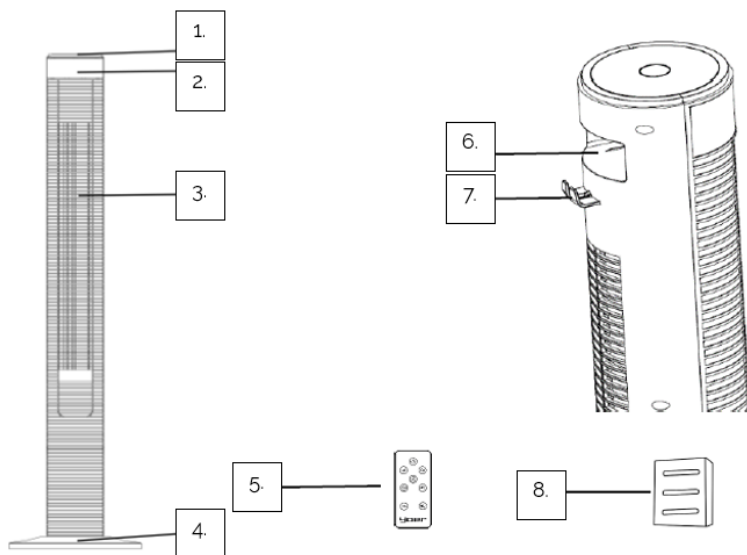
- 25.** Otroci morajo baterije uporabljati pod nadzorom. Otrokom ne dovolite menjave baterij brez nadzora odrasle osebe.
- 26.** Če zaužijete baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- 27.** Baterije hranite suhe in čiste.
- 28.** Pred namestitvijo očistite kontakte na baterijah in v daljinskem upravljalniku.
- 29.** Vedno izberite ustrezno velikost in vrsto baterije, ki je najprimernejša za predvideno uporabo. Shranite informacije, priložene napravi, ki vam bodo pomagale pri izbiri ustrezne baterije.
- 30.** Če daljinskega upravljalnika ne nameravate uporabljati dlje časa, iz njega odstranite baterije, razen če ga potrebujete v nujnih primerih.
- 31.** Izrabljene baterije takoj zavržite.
- 32.** Baterij ne odlagajte v ogenj, razen pod pogoji odobrenega in nadzorovanega postopka recikliranja.

- 33.** Baterije je treba odlagati v posebej označene zabojnike na določenih mestih.
- 34.** Naprave ne uporabljajte na način, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
- 35.** Naprave ne puščajte brez nadzora.
- 36.** Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.
- 37.** Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in nevarno.
- 38.** Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

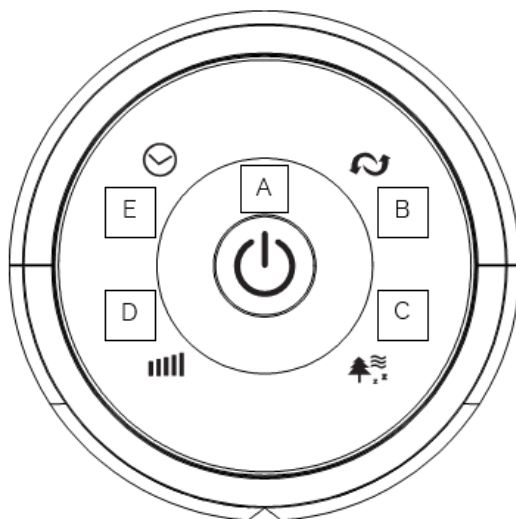
**OPOMB****BATERIJE HRANITE ZUNAJ
DOSEGA OTROK.**

Zaužitje baterij lahko povzroči kemične opekline, perforacijo mehkega tkiva in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Takoj pokličite zdravniško pomoč.

Spoznajte svojega oboževalca



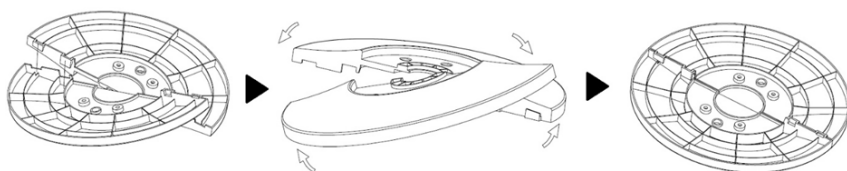
1. Nadzorna plošča
2. Prikazovalnik LED
3. Izhod za zrak
4. Osnova
5. Pilot
6. Shranjevanje daljinskega upravljalnika / ročaj za prenašanje
7. Kljuka za vtič napajalnega kabla
8. Posoda za eterično olje



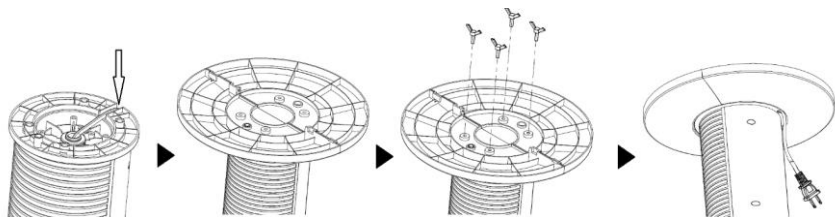
- A. Gumb za vklop/izklop / Tihi način
- B. Funkcija oscilacije
- C. Izbira načina delovanja
- D. Nadzor hitrosti / zatemnitev zaslona
- E. Časovnik

Montaža naprave

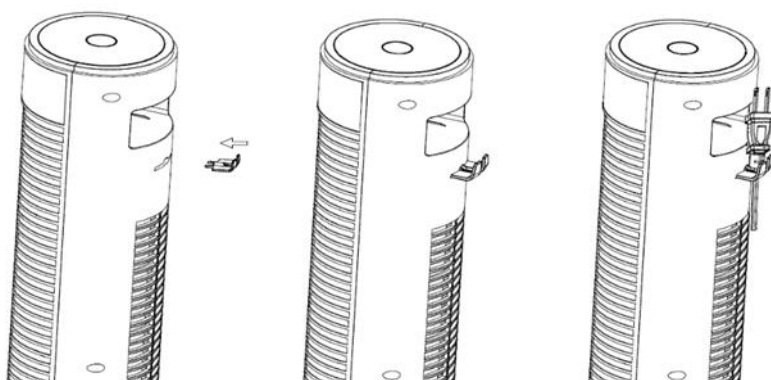
1. Napravo vzemite iz embalaže in odstranite zaščitno folijo.
2. Oba dela podstavka postavite skupaj pod rahlim kotom, tako da se povezovalni jezički prilegajo žlebovom.
3. Združite oba dela tako, da se povezovalna jezička do konca potisneta v uture. Pritisnite, da sta dela enakomerno povezana.



4. Napajalni kabel vstavite v zarezo na dnu ventilatorja in zloženo podlago postavite tako, da je napajalni kabel viden skozi odprtino. Prepričajte se, da štrli iz zareze na podstavku.
5. Podstavek pritrdite s štirimi krilnimi maticami.



- 6.** V luknjo na hrbtni strani ventilatorja vstavite kaveljček, ki je priložen navodilom za uporabo. Značilen klik pokaže, da je bil kavelj pravilno vstavljen.



- 7.** Enoto postavite na suho mesto na ravno in stabilno površino.
- 8.** Ventilator lahko upravljate z nadzorno ploščo ali daljinskim upravljalnikom. Daljinski upravljalnik potrebuje eno baterijo CR2025 - 3V (priložena).

Uporaba naprave

1. Vtič priključite v električno vtičnico. Pritisnite gumb , da vklopite napravo. Na zaslonu se prikaže trenutna temperatura v prostoru.
2. Pritisnite , in nastavite želeno hitrost: nizko, srednjo ali visoko.
3. Pritisnite , da izberete način delovanja:
 - a) Običajni način  - ventilator deluje s poljubno izbrano hitrostjo,
 - b) Naravni način  - ventilator posnema naravni veter glede na izbrano hitrost,
 - c) Nočni način  - ventilator bo začel z izbrano hitrostjo in nato postopoma zmanjševal hitrost do najnižje stopnje. Prikazovalnik LED bo po 30 sekundah delovanja ugasnil,
 - d) Otroški način  - ventilator bo samodejno nastavil časovnik za 3 ure, aktivirani bosta funkciji oscilacije in ionizacije zraka. Naprava bo začela z najvišjo hitrostjo in postopoma zmanjševala hitrost, dokler ne bo dosegla najnižje ravni. Prikazovalnik LED bo po 30 sekundah delovanja ugasnil. Funkcijo oscilacije in funkcijo ionizacije lahko kadar koli izklopite.

4. Z gumbom  lahko nastavite čas, po katerem naj se ventilator izklopi (od 1 do 12 ur).
5. Če želite izklopiti zvok gumba, pritisnite in približno 3 sekunde držite . Če želite izklopiti tihi način, ponovno pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb.
6. Tihi način lahko aktivirate tudi z daljinskim upravljalnikom. To storite tako, da na daljinskem upravljalniku pritisnete gumb . Če želite deaktivirati tihi način, ponovno pritisnite gumb.
7. Pritisnite , da zaženete ali ustavite funkcijo oscilacije.
8. Pritisnite , da zaženete ali ustavite funkcijo ionizacije.
9. Za izklop zaslona pritisnite in približno 3 sekunde držite . Če ga želite vklopiti, pritisnite kateri koli gumb. Če želite zaslon izklopiti ali vklopiti z daljinskim upravljalnikom, uporabite .
10. Če želite izklopiti ventilator, pritisnite . Vtič izključite iz električne vtičnice.

Nasvet: Napravo lahko upravljate tudi z mobilno aplikacijo Yoer prek povezave Wi-Fi 2,4 GHz. Pritisnite in približno 3 sekunde držite , da napravo povežete s povezavo Wi-Fi.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem enoto vedno izključite iz električnega omrežja in jo hranite stran od električnih vtičnic.
2. Zunanost enote očistite z rahlo vlažno krpo. Očiščeno površino posušite z mehko in suho krpo.
3. Ne uporabljajte nobenih kemičnih izdelkov ali čistil. Ne dovolite, da bi v odprtine enote prišla voda.
4. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, se prepričajte, da je popolnoma izklopljena iz električnega omrežja. Napravo shranite v embalaži.

Informacijske zahteve za prenosne ventilatorje

Informacije za identifikacijo modela, na katerega se nanašajo predloženi podatki:

TF03			
Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Največji pretok ventilatorja	F	35.73	m ³ /min
Moč ventilatorja	P	35,1	W
Operativna vrednost	SV	1.02	(m ³ /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	PSB	0.90	W
Raven zvočne moči ventilatorja	LWA	53.8	dB(A)
Največja hitrost zraka	c	2.48	m/s
Standard za merjenje vrednosti med uporabo	EN IEC 60879:2019		
Za dodatne informacije se obrnite na	Yoer sp. z o.o., 267 Dąbrowskiego St. 60-406 Poznań, Poljska		

Okolje



Izdelek vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelka ne odlagajte med komunalne odpadke. Obrnite se na najbližjo zbiralnico odpadkov.

Pogoji garancije in popravila

Garancija za izdelek zajema napake, ki so posledica napak v materialu ali proizvodnji. V okviru garancije se proizvajalec zaveže, da bo popravil ali zamenjal vse okvarjene sestavne dele, če je bila naprava uporabljena v skladu z navodili in če je ni spreminjala, popravljala ali kakor koli posegala nepooblaščen oseba ali če je bila poškodovana zaradi nepravilne uporabe ali prevoza. Garancija ne krije naravne obrabe sestavnih delov ali delov, ki jih je mogoče zlahka razbiti, kot sta steklo ali keramika.

To jamstvo ne omejuje potrošnikovih zakonskih pravic ali drugih pravic, ki jih ima potrošnik v skladu z veljavno zakonodajo, ki velja za nakup potrošniških izdelkov.

V primeru garancijskega zahtevka se obrnite na specializiranega prodajalca ali neposredno na pooblaščen servis Yoer. Pri uveljavljanju zahtevka navedite vrsto napake in priložite kopijo dokazila o nakupu.

Умови безпеки

При використанні електрообладнання необхідно дотримуватися основних правил безпеки, в тому числі наведених нижче:

- 1.** Уважно прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання.
- 2.** Переконайтеся, що напруга в електричній розетці відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці.
- 3.** Щоб запобігти пожежі, ураженню електричним струмом і травмам, не занурюйте кабель, вилку або пристрій у воду або інші рідини.
- 4.** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або які не мають відповідного досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо використання приладу і розуміють небезпеку його

використання. Особливо слід подбати про те, щоб діти не гралися з приладом. Чищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без відповідного нагляду.

5. Переконайтеся, що діти віком до 3 років, які не перебувають під наглядом дорослих, не наближаються до приладу. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише тоді, коли він розміщений і встановлений у правильному робочому положенні, а також якщо вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані про роботу з приладом і розуміють небезпеку його використання. Дітям віком від 3 до 8 років не дозволяється підключати, налаштовувати, чистити та обслуговувати прилад.
6. Діти, люди з обмеженими можливостями та люди похилого віку не повинні перебувати під прямим потоком повітря, що виходить з вентилятора, протягом тривалого часу.

- 7.** Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром, вилкою або в разі будь-якої іншої несправності.
- 8.** Якщо кабель живлення пошкоджено, щоб уникнути будь-якої небезпеки, його ремонт повинен виконуватися тільки сервісною службою виробника або особою, яка має відповідну кваліфікацію.
- 9.** Не намагайтеся ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Усередині пристрою немає деталей, які можна обслуговувати користувачем.
- 10.**Примітка: Якщо ви використовуєте подовжувач, переконайтеся, що ви не перевищуєте максимальну номінальну потужність/навантаження подовжувача.
- 11.** Не вставляйте будь-які предмети у вентилятор, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, травми або пошкодження вентилятора. Не блокуйте та не маневруйте пристроєм під час його роботи.
- 12.** Цей вентилятор не призначений для використання у вологих або сирих приміщеннях.

- 13.** Не використовуйте пристрій, якщо ви стоїте босоніж або маєте мокрі руки.
- 14.** Не розміщуйте вентилятор там, де він може впасти у ванну або іншу водойму.
- 15.** Перед чищенням і коли пристрій не використовується, від'єднуйте його від джерела живлення. Якщо вентилятор не використовується, зберігайте його в сухому, безпечному місці.
- 16.** Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.
- 17.** Ніколи не заряджайте одноразові батарейки.
- 18.** Не розбирайте, не відкривайте і не руйнуйте акумулятор.
- 19.** Не нагрівайте батареї. Не піддавайте їх впливу тепла або вогню. Не зберігайте в місцях, де на них може потрапити сонячне світло.
- 20.** Не замикайте батареї між собою. Не зберігайте їх у коробці або ящику, де вони можуть випадково замикнути одна одну або бути замкнутими іншими металевими предметами.

- 21.** Не виймайте батареї з оригінальної упаковки, доки вони не будуть використані.
- 22.** Не піддавайте акумулятор механічним ударам.
- 23.** У разі витікання рідких речовин з акумулятора не допускайте їх потрапляння на шкіру або в очі. Якщо такий контакт все ж стався, ретельно промийте забруднену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря.
- 24.** Переконайтеся, що батареї правильно встановлені відповідно до маркування полярності (+) і (-).
- 25.** Використання дітьми батарейок має відбуватися під наглядом. Не дозволяйте дітям замінювати батарейки без нагляду дорослих.
- 26.** Якщо ви проковтнули акумулятор, негайно зверніться до лікаря.
- 27.** Тримайте батареї сухими та чистими.
- 28.** Перед встановленням очистіть контакти на батарейках і в пульті дистанційного керування.

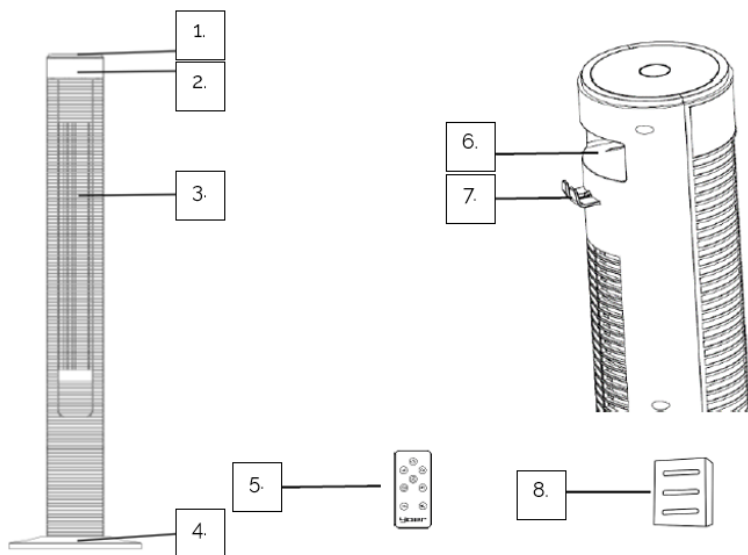
- 29.** Завжди вибирайте правильний розмір і тип акумулятора, який найкраще підходить для передбачуваного використання. Зберігайте інформацію, що додається до вашого пристрою, щоб допомогти вам вибрати правильний акумулятор.
- 30.** Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування, якщо ви не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого періоду часу, за винятком випадків, коли він потрібен в екстрених випадках.
- 31.** Негайно утилізуйте використані батареї.
- 32.** Не викидайте батарейки у вогонь, за винятком випадків, коли це дозволено і контролюється процесом переробки.
- 33.** Батареї слід утилізувати у спеціально позначених контейнерах у відведених для цього місцях.
- 34.** Не використовуйте пристрій у спосіб, несумісний з його призначенням.
- 35.** Не залишайте пристрій без нагляду.

- 36.** Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- 37.** Прилад призначений лише для побутового використання. Будь-яке інше використання вважається недоцільним і небезпечним.
- 38.** Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

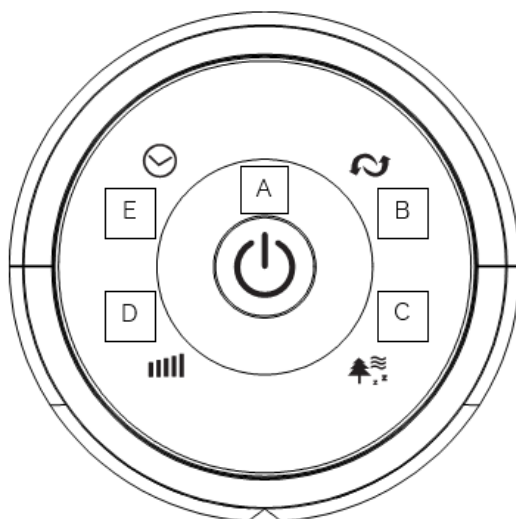
**ПРИМІТКА****ЗБЕРІГАЙТЕ БАТАРЕЇ В
НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ**

Проковтування батарейок може призвести до хімічних опіків, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильні опіки можуть виникнути протягом 2 годин після проковтування. Негайно зверніться за медичною допомогою.

Знай свого шанувальника



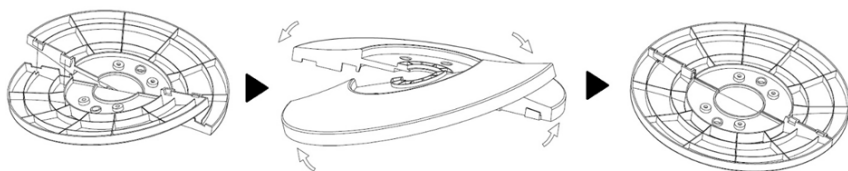
1. Панель керування
2. Світлодіодний дисплей
3. Вихід повітря
4. Основа
5. Пілот
6. Ручка для зберігання / перенесення пульта дистанційного керування
7. Гачок для вилки шнура живлення
8. Ємність для ефірної олії



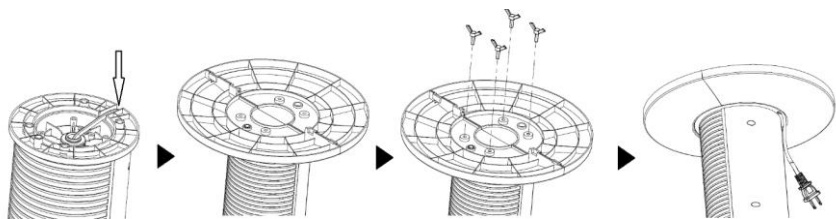
- A. Кнопка увімкнення/вимкнення / Безшумний режим
- B. Функція коливань
- C. Вибір режиму роботи
- D. Регулювання швидкості / затемнення дисплея
- E. Таймер

Збірка пристрою

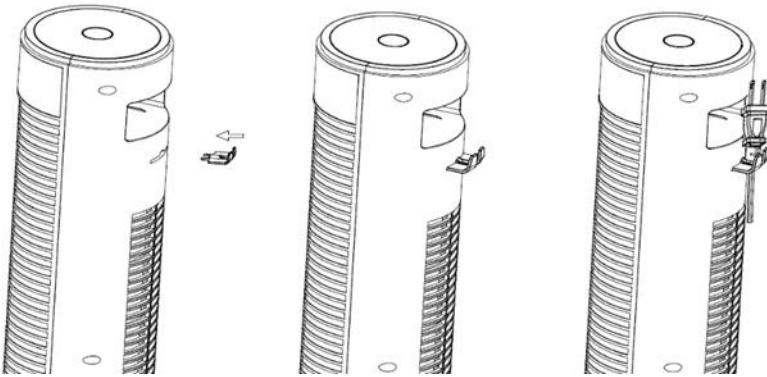
1. Вийміть пристрій з упаковки та зніміть захисну плівку.
2. Складіть дві частини основи разом під невеликим кутом так, щоб з'єднувальні виступи увійшли в пази.
3. З'єднайте дві частини так, щоб з'єднувальні виступи повністю увійшли в пази. Притисніть, щоб обидві частини були рівномірно з'єднані.



4. Вставте шнур живлення у виїмку в нижній частині вентилятора і покладіть складену основу так, щоб шнур живлення було видно крізь отвір. Переконайтеся, що він виступає з вирізу на основі.
5. Закріпіть основу чотирма барашковими гайками.



- 6.** Вставте штепсельний гачок з інструкції з експлуатації в отвір на задній панелі вентилятора. Характерне клацання свідчить про те, що гачок вставлено правильно.



- 7.** Розмістіть пристрій у сухому місці на рівній, стійкій поверхні.
- 8.** Вентилятором можна керувати за допомогою панелі керування або пульта дистанційного керування. Для пульта дистанційного керування потрібна одна батарейка CR2025 - 3V (входить до комплекту).

Використання пристрою

1. Підключіть вилку живлення до електричної розетки. Натисніть кнопку



, щоб увімкнути пристрій. На дисплеї відобразиться поточна температура в приміщенні.

2. Натисніть , щоб встановити бажану швидкість: низьку, середню або високу.

3. Натисніть , щоб вибрати режим роботи:

е) Звичайний режим  - вентилятор працює з будь-якою обраною швидкістю,

ф) Природний режим  - вентилятор імітує природний вітер на основі обраної швидкості,

г) Нічний режим  - вентилятор почне працювати з обраною вами швидкістю, а потім поступово зменшуватиме швидкість до найнижчого рівня. Світлодіодний дисплей згасне через 30 секунд роботи,

h) Дитячий режим  - вентилятор автоматично встановить таймер на 3 години, будуть активовані функції вібрації та іонізації повітря. Пристрій почне працювати на найвищій швидкості і поступово зменшуватиме швидкість, поки не досягне найнижчого рівня.

Світлодіодний дисплей згасне через 30 секунд роботи. Ви можете вимкнути функцію вібрації та іонізації в будь-який момент.

4. За допомогою кнопки  ви можете встановити час, через який вентилятор повинен вимкнутись (від 1 до 12 годин).
5. Щоб вимкнути звук кнопок, натисніть і утримуйте кнопку  приблизно 3 секунди. Щоб вимкнути беззвучний режим, натисніть і утримуйте кнопку ще раз приблизно 3 секунди.
6. Ви також можете активувати беззвучний режим за допомогою пульта дистанційного керування. Для цього натисніть кнопку  на пульті дистанційного керування. Щоб вимкнути беззвучний режим, натисніть кнопку ще раз.
7. Натисніть , щоб запустити або зупинити функцію осциляції.
8. Натисніть , щоб запустити або зупинити функцію іонізації.
9. Натисніть і утримуйте  близько 3 секунд, щоб вимкнути дисплей. Щоб увімкнути його, натисніть будь-яку кнопку. Щоб вимкнути або увімкнути дисплей за допомогою пульта дистанційного керування, скористайтесь посиланням .
10. Щоб вимкнути вентилятор, натисніть . Від'єднайте вилку від розетки.

Порада: Ви також можете керувати пристроєм за допомогою мобільного додатку Yoer через Wi-Fi з'єднання 2,4 ГГц. Натисніть і утримуйте  приблизно 3 секунди, щоб підключити пристрій до Wi-Fi.

Прибирання та обслуговування

1. Перед чищенням завжди відключайте пристрій від джерела живлення і тримайте його подалі від електричних розеток.
2. Для очищення зовнішньої поверхні пристрою використовуйте злегка вологу тканину. Висушіть очищену поверхню м'якою сухою тканиною.
3. Не використовуйте хімічні продукти або засоби для чищення. Не допускайте потрапляння води в отвори пристрою.
4. Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, переконайтеся, що він повністю відключений від мережі. Зберігайте пристрій в упаковці.

Вимоги до інформації для портативних вентиляторів

Інформація для ідентифікації моделі, до якої відносяться надані дані:			
TF03			
Опис	Символ	Значення	Одиниця
Максимальна швидкість потоку вентилятора	F	35.73	F
Потужність вентилятора	P	35.1	P
Експлуатаційна вартість	SV	1.02	SV
Енергоспоживання в режимі очікування	PSB	0.90	PSB
Рівень звукової потужності вентилятора	LWA	53.8	LWA
Максимальна швидкість повітря	c	2.48	c
Стандарт для вимірювання вартості під час експлуатації	EN IEC 60879:2019		
Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до	Yoer sp. z o.o., вул. Домбровського, 267 60-406 Познань, Польща		

Навколишнє середовище



Виріб містить матеріали, придатні для вторинної переробки. Не викидайте виріб разом із побутовими відходами. Зверніться до найближчого пункту збору відходів.

Умови гарантії та ремонту

Гарантія на виріб поширюється на дефекти, спричинені дефектами матеріалів або виробничими помилками. Згідно з гарантією, виробник зобов'язується відремонтувати або замінити будь-які дефектні компоненти за умови, що прилад використовувався відповідно до інструкцій і не був модифікований, відремонтований, підроблений неуповноваженою особою або пошкоджений внаслідок неправильного використання чи транспортування. Гарантія не поширюється на природний знос компонентів або деталей, що легко б'ються, таких як скло або кераміка.

Ця гарантія не обмежує законні права споживача або будь-які інші права, які споживач має згідно з чинним законодавством, що застосовуються до придбання споживчих товарів.

У разі виникнення гарантійної претензії, будь ласка, зверніться до спеціалізованого продавця або безпосередньо до авторизованого

сервісного центру Yoer за адресою, При поданні претензії, будь ласка, вкажіть тип несправності та додайте копію документа, що підтверджує покупку.

yoer

Yoer sp. z o.o.
Dąbrowskiego 267
60-406 Poznań
Poland
www.yoer.pl

